



LUXURY CLASS



Venice



Instrucciones de montaje y utilización
Instructions for assembly and use
Instructions de montage et utilisation
Instruções de montagem e utilização
Istruzioni per il montaggio e l'uso



Español

Le agradecemos la compra de este producto. Lea estas INSTRUCCIONES DE USO detenidamente y preste atención a todas las precauciones para evitar un uso incorrecto del mismo.


Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

● PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Antes del uso, lea cuidadosamente las Instrucciones de seguridad y utilícelas correctamente.
- Siga las instrucciones de seguridad para evitar lesiones al usuario o daños al producto.
- Por razones de seguridad y para el uso correcto del producto, siga estrictamente las instrucciones marcadas con los símbolos siguientes.

 ADVERTENCIA	Un uso incorrecto puede causar lesiones graves al usuario.
 AVISO:	Un uso incorrecto puede causar lesiones al usuario o daños en el aparato.

● Entornos aplicables.

 AVISOS	Para evitar descargas eléctricas o lesiones, no utilice el sillón en un baño o lugar con humedad.
	Para evitar incendios, no utilice el producto sobre cualquier aparato de calefacción o cercanías ni lo exponga a la luz solar directa. No lo utilice con temperaturas superiores a 40°C.
	Para evitar incendios, no utilice el sillón sobre una alfombra electrotérmica u otros calentadores.
	Asegúrese de colocar el sillón sobre una superficie plana en todo momento.
	En caso de trasladar la máquina de un lugar con temperaturas bajas a otro con temperaturas elevadas, espere una hora antes de utilizarla. Evite que la máquina se congele.



● Precauciones del Usuario




Antes de comenzar a utilizar este aparato, consulte a su médico. Esta advertencia es especialmente importante para personas con problemas de salud.


❖ Condiciones de utilización

No utilice la máquina con otros aparatos médicos o con una alfombrilla eléctrica para evitar posibles lesiones o resultados incorrectos.

- ▶ Para evitar cualquier lesión, no permita que los niños o mascotas permanezcan cerca de la máquina, respaldo, asiento o bajo el reposapiernas.
- ▶ No coloque nada pesado sobre la máquina para evitar cualquier daño en la máquina o lesiones al caer de la máquina.
- ▶ No lo puede utilizar más de una persona al mismo tiempo.
- ▶ El sillón sólo puede utilizarlo personas con pesos inferiores a 120 kg.

	Al bajar el apoyo de los pies o el respaldo, aplique una presión moderada y asegúrese de que no haya obstrucciones o niños cerca.
	Antes de su uso, descubra el respaldo, y compruebe que su interior y las restantes partes se encuentran en perfecto estado. Si observa algún daño, póngase en contacto con el S.A.T o su distribuidor.
	Compruebe que el cable no se encuentra retorcido o enganchado y no coloque ningún objeto pesado sobre el mismo.
	Si el cable de alimentación está dañado, no intente cambiarlo. Diríjase al fabricante o a un Servicio Asistencia Técnica para su sustitución.
	No permita que los niños o personas impedidas utilicen el sillón sin vigilancia.
	No permita que los niños jueguen con el sillón..
	El sillón sólo puede ser utilizado por una persona en cada sesión para evitar lesiones.
	No utilice objetos cortantes o punzantes sobre el sillón o en sus cercanías. De esta forma evitará rozar el material del sillón.
	Asegúrese de no tener objetos cortantes ni peligrosos en los bolsillos y brazos, como, teléfonos móviles, navajas, cuchillos, relojes, etc.
	No fume mientras este utilizando el sillón.
	No utilice otros aparatos médicos mientras use el sillón.
	En caso de molestias u otros síntomas durante el uso, deje de utilizar el sillón y consulte a su médico.
	Cuando desconecte el cable de la red, coloque el enchufe en el lugar destinado al efecto.
	Cuando traslade el sillón compruebe que los suelos sean firmes, los suelos frágiles de madera o con moqueta pueden resultar dañados.

	No lo utilice para fines terapéuticos.
	Una vez utilizado el sillón, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
	No utilice para su limpieza, petróleo, productos cáusticos, lejías o pesticidas.
	No se siente sobre el respaldo, apoyabrazos, apoya pies. De esta forma se evitara lesiones y daños.
	Las reparaciones o cambios de piezas, deben ser realizadas por el personal cualificado del Servicio de Asistencia Técnica o por su distribuidor.
	Para guardar el sillón o durante su mantenimiento, desenchúfelo de la red eléctrica. Asegúrese de no tener las manos mojadas
	Cuando se produzca un corte de suministro eléctrico, desconéctelo de la red eléctrica.

 AVISO	Durante su utilización permanezca en posición erguida y asegúrese de que los rodillos se muevan al unísono con las vértebras para evitar dolores.
	No duerma durante la utilización de la máquina.
	No la utilice si ha consumido alcohol o en caso de estados anómalos del cuerpo.
	No toque directamente los rodillos de masaje con las manos, las articulaciones de los brazos, rodillas, pecho o abdomen.
	Durante el masaje, si las piernas se deslizan, no intente volver a colocarlas a la fuerza.
	Se aconsejan sesiones de 20 minutos y un máximo de 5 minutos en cada posición.
	Utilizar el sillón solamente una persona para evitar lesiones.

❖ **No utilizar bajo las condiciones siguientes**

Apague el sillón y desconecte el enchufe si se produce alguna de las situaciones siguientes.

- ▶ Si ocurre algo anómalo, póngase en contacto con su distribuidor local o servicio técnico.
- ▶ Salpicaduras del agua accidentales sobre el sillón, el mando de control o el mando a distancia.
- ▶ Exposición de algún accesorio, cojín o componente interno.
- ▶ Anomalías del usuario durante la utilización.
- ▶ Anomalías de las funciones durante la utilización.
- ▶ Apagado repentino.
- ▶ Tormentas con aparato eléctrico.

❖ **Montaje y mantenimiento.**

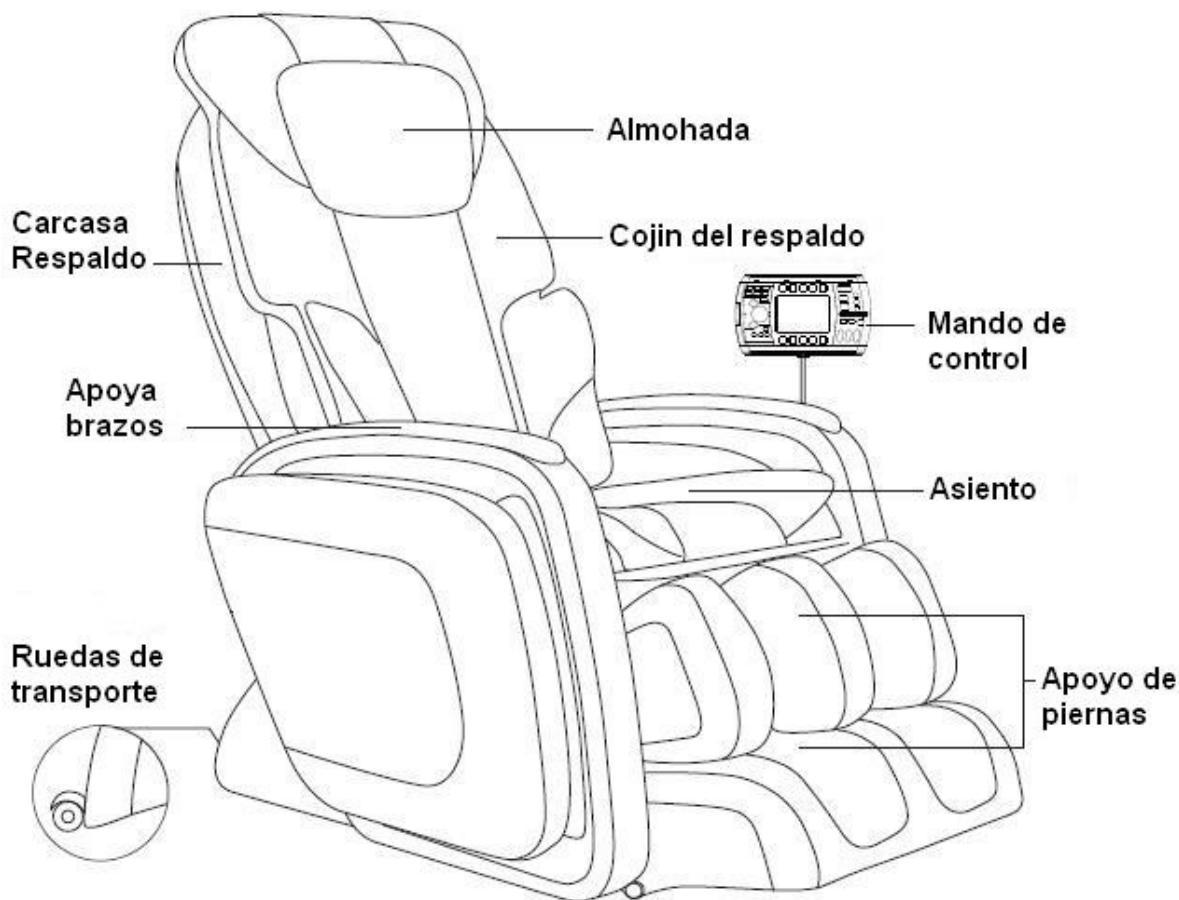
- ▶ No descubra ninguna de las cubiertas de cuero para tocar algún componente interior. Peligro de descargas eléctricas.
- ▶ Si se produce algún problema, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado sólo para el mantenimiento, No desmonte la máquina usted mismo.

❖ **Instrucciones sobre el enchufe y el cable**

- ▶ Compruebe la tensión nominal.
- ▶ No enchufe o desenchufe la máquina con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas o daños al producto.
- ▶ No desconecte el enchufe tirando del cable.
- ▶ Las funciones de tiempo seleccionadas pueden hacer que el sillón se pare automáticamente. Asegúrese de apagar el sillón después de su utilización.
- ▶ No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación.
- ▶ Si se producen daños en el cable, deje de utilizar el producto, apague el sillón y desconecte el enchufe. Póngase en contacto con un servicio técnico para su mantenimiento o sustitución.

● **NOMBRE DE CADA PARTE DEL SILLÓN**

● **Estructura exterior**



● PREPARACIONES ANTES DEL USO

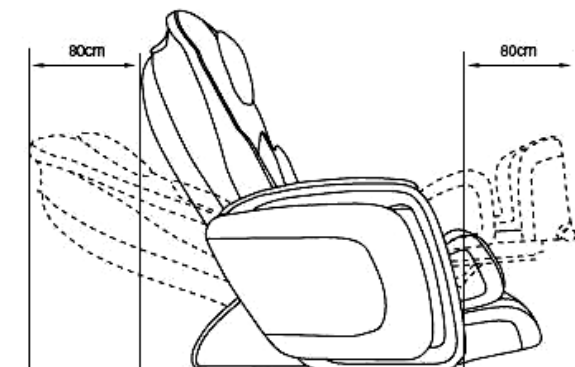
● Lugar de instalación

- Distancia de seguridad alrededor del sillón.

Del respaldo entre el punto más alto y el punto más bajo será superior a 80 cm.

Del soporte del apoyo de los pies entre el punto más alto y el punto más bajo será superior a 80cm.

Asegúrese de mantener una distancia no inferior a 1m con respecto a televisores y aparatos de radio, para evitar interferencias.



❖ Protección del suelo

- Este sillón puede dañar el suelo, por lo que se recomienda la colocación, por ejemplo, de una alfombra para proteger el suelo y reducir los ruidos.

Alfombra

Suelo



Desembalaje el sillón.-

Se recomienda la ayuda de varias personas, para sacarlo de la caja. Compruebe que no falta ninguno de los componentes.

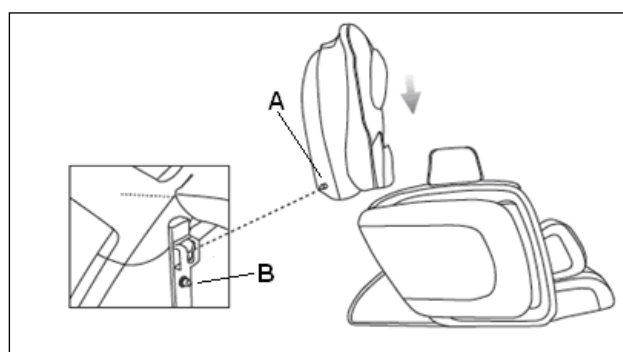
Paso 1: Montaje del respaldo.-

1) Levante el respaldo verticalmente, y bájelo hasta los soportes del asiento, fijando los tornillos de cabeza plana en la ranura indicada de los dos lados del armazón del asiento.

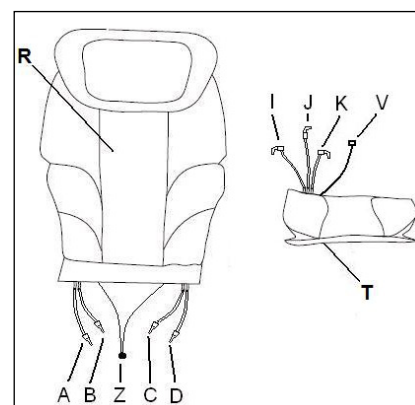
A. Tornillo de cabeza plana (en el respaldo).

B. Ranura (en el asiento).

Fig.1



Para montar los tubos de aire, retire los conectores (A), (B), (C), (D), (I), (J), (K) del respaldo (R) y del asiento (T). Conecte los tubos al sillón usando los conectores incorporados en los tubos del sillón.

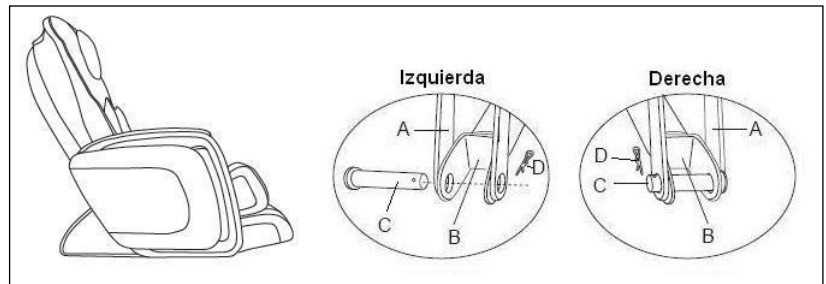


Paso 2:

Fije la barra de conexión (A) y la horquilla de soporte en "U" (B), del accionador de inclinación con el eje de cabeza plana (C), y sujételo con el pasador de aletas (D), como se muestra en la Fig.2.

- A. Barras de conexión (del respaldo).
- B. Horquilla de soporte en "U" del accionador de inclinación (bajo el asiento).
- C. Eje de cabeza plana.
- D. Pasador de aletas.

Fig.2



Paso 3: Desplegado del respaldo.-

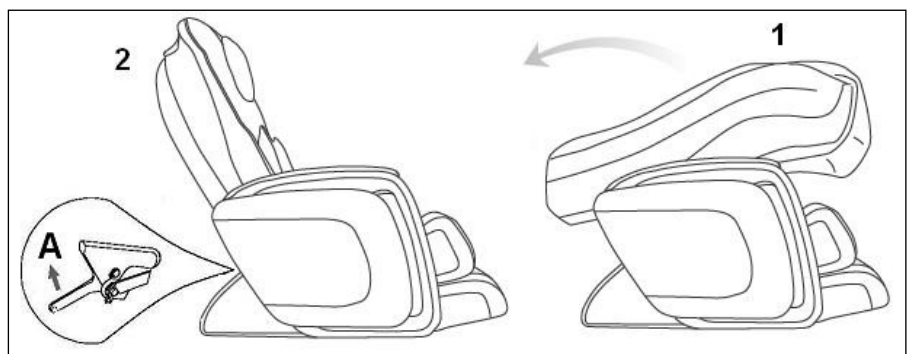
Despliegue el sillón de la posición (1), hacia la posición (2) hasta oír un clic de la palanca de seguridad (A).

Este sonido indica que el respaldo está en la posición de seguridad correcta.

Para el plegado siga los pasos inversos.

En primer lugar pulse la palanca (A) y pase de la posición (2) a la (1) teniendo cuidado que no haya ningún obstáculo que impida el plegado.

Fig.3

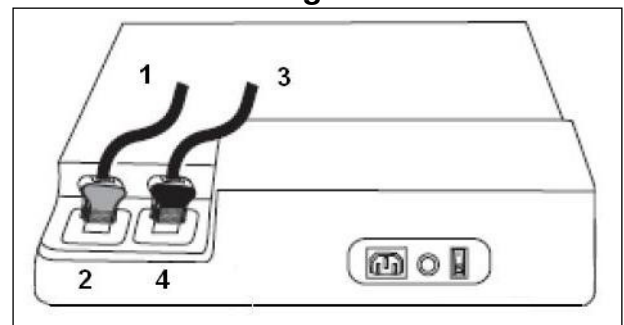


Paso 4:

1).-Conecte el terminal (1) en el conector (2) manteniendo su color Fig.4, de lo contrario, podría dañarse el sillón.

2).- Conecte el terminal (3) en el conector (4) manteniendo su color, de lo contrario, podría dañarse el sillón.

Fig.4

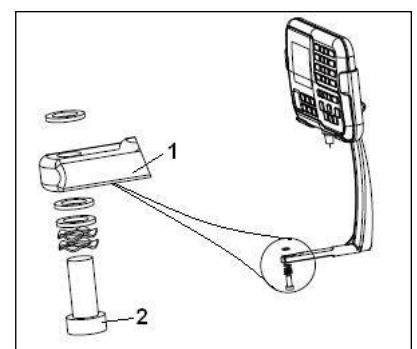


Paso 5:

Instale el soporte (1) del reproductor del mando de control Fig.5.

Alinee los orificios del soporte del mando de control y el apoyabrazos, fíjelos con dos tornillos (2).

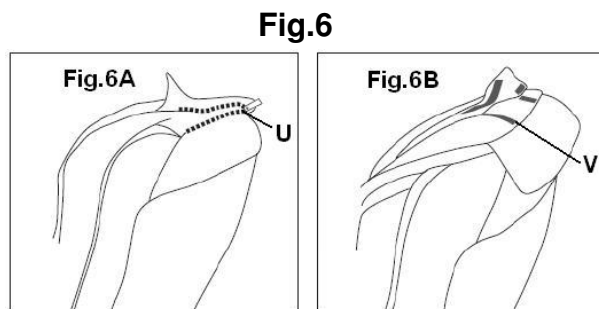
Fig.5



Paso 6:
Montaje de la tapicería al respaldo Fig.6.

1) Cierre la cremallera (U), situada en la parte superior del respaldo Fig.6A.

2) Fije el apoya cabezas con los clips (V), a la protección del respaldo Fig.6B.



❖ **Comprobación del cojín del respaldo.**

- Levante la alfombrilla amortiguadora para inspección el cojín del respaldo.
- Si observa algún orificio o grieta en este cojín, deje de usar el sillón y póngase en contacto con un servicio técnico para su reparación inmediata.

❖ **Entornos**

No coloque el sillón en un baño o lugar con humedad, para evitar descargas eléctricas.

No coloque el sillón cerca de una estufa o aparatos de calefacción para evitar incendios o daños en el revestimiento de cuero.

❖ **Conexión de toma de tierra**

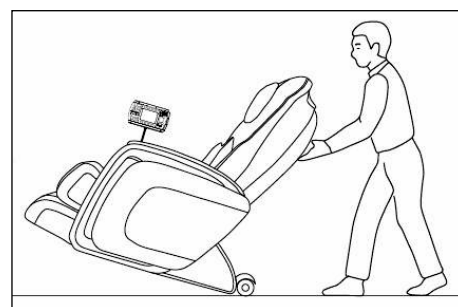
El producto pertenece a la clase eléctrica I. Asegúrese de confirmar la conexión a tierra para evitar las fugas de electricidad o cualquier accidente durante su utilización.

❖ **Movimiento y desplazamientos**

Se recomienda la ayuda de una segunda persona.

Eleve con las dos manos el frente de los pies apoyándolo en las dos ruedas como le muestra la Figura. Realice los movimientos sobre superficies lisas, el sillón es pesado, por lo cual se tiene que desplazar con mucho cuidado.

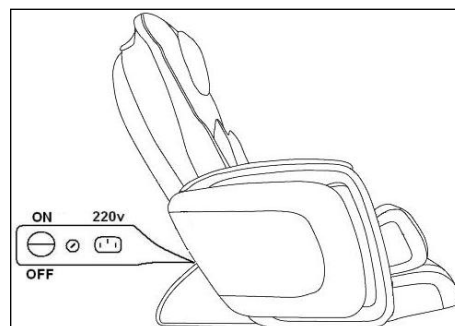
Durante el traslado, hágalo sin ninguna persona u objeto sobre el sillón, para evitar que vuelque.



● **FUNCIONAMIENTO**

❖ **Puesta en marcha.**

- Conecte el cable de corriente a la red 220V.
- Ponga el interruptor en marcha "ON".



❖ Antes de sentarse.

Antes de sentarse, asegúrese de que el reposapiés esté correctamente conectado al bastidor de la silla. Asegúrese de que todos los componentes vuelvan a estar en sus posiciones originales. En caso contrario, encienda otra vez el sillón, para volver a poner a cero todos los componentes.

AVISO.

No se sienta en el sillón con el reposapiés colgando. Para evitar daños en el reposapiés, no coloque de forma repentina una carga pesada.

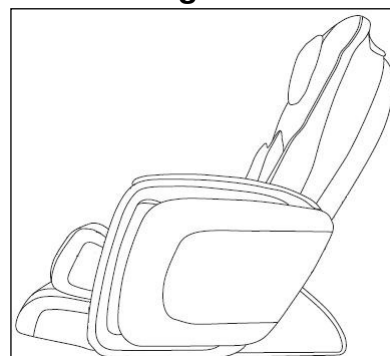
❖ Después de su uso

- Después de su uso, apague el sillón y desconecte el enchufe de la red.
- Para evitar accidentes, y lesiones a los niños asegúrese de haber apagado el sillón y desconectado el enchufe de la toma eléctrica.
- Si no va a utilizar el sillón durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo.

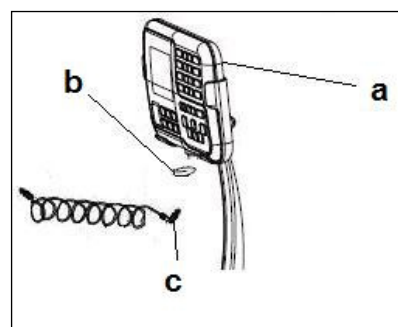
❖ Cómo guardarlo:

- En primer lugar, ponga el apoyo de los pies en su posición más baja Fig.A y el respaldo en la posición más alta Fig.A,

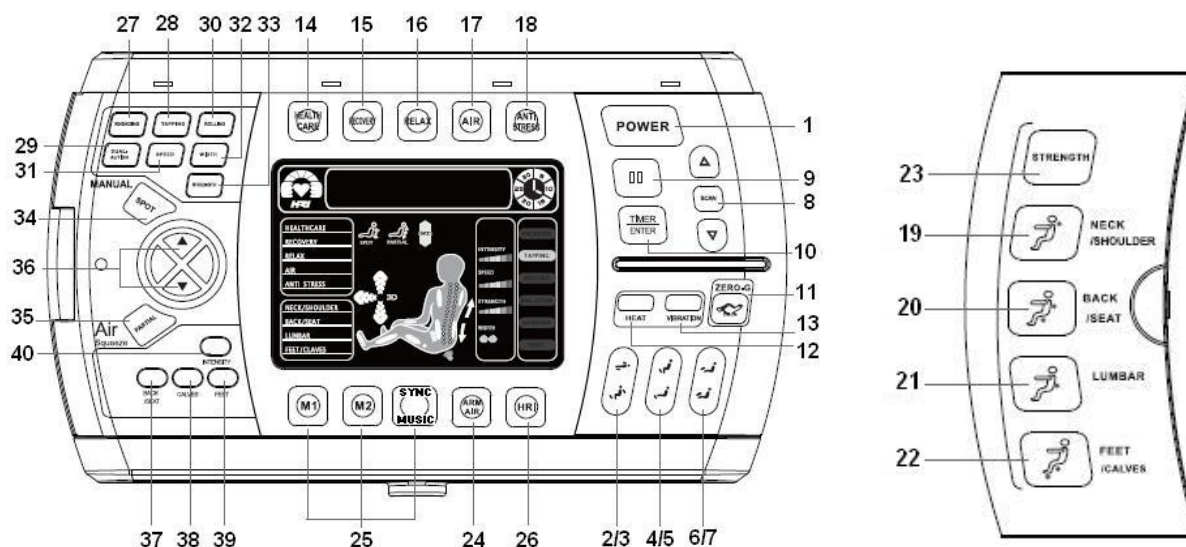
Fig.A



Utilice el cable suministrado para conectar su aparato de audio. Enchufe el extremo acodado del cable (c) al monitor (a). Asegúrese de que la arandela (b) esté colocada en el extremo (c). Conecte el extremo libre del cable a la salida de su reproductor de audio.



● FUNCIONES MANDO DE CONTROL.



● TECLAS O BOTONES.-

1.- **POWER** **Marcha/Paro.**

Tecla de control Marcha/Paro.
El sillón está posicionado en el modo de reposo.
Pulse una vez esta tecla y comenzará a parpadear la luz de fondo del mando de control, posicionándose el respaldo con una inclinación de 60º y el reposapiernas.
Pulse cualquier tecla de función de masaje para poner en funcionamiento las funciones de masaje del sillón..
Pulse de nuevo la tecla de control, para detener todas las funciones de masaje y los rodillos de masaje volverán a su posición original, espere unos segundos para reiniciar.
El mando de control pasara a una situación de reposo transcurridos 4 minutos. Para volver a visualizar el monitor pulse la tecla Δ ∇ del mando de control.

2/3.- **Reclinar/Elevar respaldo y reposapiernas.**

Teclas de control ajuste de ángulo en el respaldo y soporte de reposapiernas en el sillón de masaje.
Estas dos teclas de control pueden ajustar el ángulo de reclinación y elevación del respaldo y reposapiernas conjuntamente.
Pulse una vez la tecla para colocar el respaldo y el reposapiernas en una posición cómoda.
Pulse una vez la tecla para parar de ajustar las funciones de, respaldo arriba, y elevación de piernas.

4/5.- **Teclas de elevación/ inclinación reposapiernas.**

Teclas de ajuste de ángulo del reposapiernas.
Estas dos teclas de control pueden ajustar el ángulo de masaje en el reposapiernas.

Pulse una vez la tecla y el reposapiernas se ajustará a una posición cómoda.
Pulse la tecla de nuevo para parar de ajustar las funciones de elevación de piernas.

6/7.- **Tecla de ajuste para la longitud del apoya pies.**

Estas dos teclas de control pueden ajustar la longitud de apoya pies.
Pulse la tecla una vez para ajustar el apoya pies a una longitud cómoda.
Pulse esta tecla de nuevo para parar el ajuste de la longitud.

PRECAUCIÓN:

Estando el apoyapiernas elevado, al ajustar la longitud del apoya pies este aumenta su longitud.
Posicione el ajuste de longitud del apoya pies al mínimo antes de bajar el apoyapiernas.
Este sillón tiene un mecanismo automático de recogida del apoya pies al contactar con el suelo.

8.- **SCAN.- (Exploracion).**

Tecla de control auto escaneo
Este sillón incorpora una función de exploración, a través de la cual, se puede ajustar la posición de masaje según la altura del usuario para lograr un masaje más efectivo, visualizándose en la silueta del display.
Cada vez que se pulsa esta tecla, el sillón comienza a explorar la espalda y las piernas del usuario para detectar la mejor posición de masaje para el usuario.

Δ ∇ Teclas de control manual arriba /abajo.

Para un masaje más cómodo, el usuario puede ajustar la altura de los rodillos de masaje pulsando estas teclas tras el programa de exploración.

Los rodillos de masaje subirán o bajarán según se pulse estas teclas hasta alcanzar la posición más adecuada.

Notas: Estas teclas manuales de arriba/abajo también se pueden usar en los programas memorizados para la selección de diferentes métodos de masaje.

9.- PAUSE (Pausa).

Cuando el sillón esté en el modo de masaje y desee detenerlo temporalmente, pulse esta tecla y se detendrá el masaje. Parpadeará el icono "Pause" en la pantalla LCD y también se detendrá el recuento de tiempo.

El sillón está ahora en el modo de reposo. Sólo se pueden usar en la función de Pause (Pausa) los movimientos del, respaldo arriba, elevar piernas, reclinar piernas.

Pulse la tecla Pause de nuevo y se reanudará la función de masaje, y continuará el recuento del tiempo.

10.- TIMER/ENTER.

El intervalo de tiempo del temporizador

El tiempo predeterminado de los masajes es de 15 minutos.

Posteriormente, cada vez que se pulsa la tecla "TIMER", cambia el intervalo del temporizador en la secuencia de "15>20>25>30>5>10" minutos.

Cuando queda un minuto del tiempo seleccionado, se iluminará automáticamente la luz de fondo del control remoto, seguida de 5 señales acústicas para alertar al usuario.

Notas: Esta tecla también se puede utilizar para confirmar el intervalo de tiempo seleccionado en los programas memorizados.

11.- ZERO-G. (Gravedad Cero).

El nuevo tipo de sistema de gravedad cero, posiciona la inclinación del asiento del sillón a 40 grados, el respaldo y del reposapiernas, como resultado de ello, el peso del cuerpo se distribuye de forma uniforme en el sillón de masaje, y es probable que el cuerpo humano entre en un estado de gravedad cero, lo que supone la experiencia más impresionante y cómoda en un masaje.

Pulse esta tecla para activar la función Zero-G.

Pulse la tecla de nuevo para desactivarla.

12.- HEAT (Calor).

Tecla de control de inicio/parada de la función de calor.

Pulse esta tecla una vez para activar la función de calor para la región lumbar.

Pulse esta tecla de nuevo para detener esta función.

13.- VIBRATION (Vibración del asiento).

Tecla de control de inicio/parada de la función de vibración del asiento, visualizándose en la silueta del display.

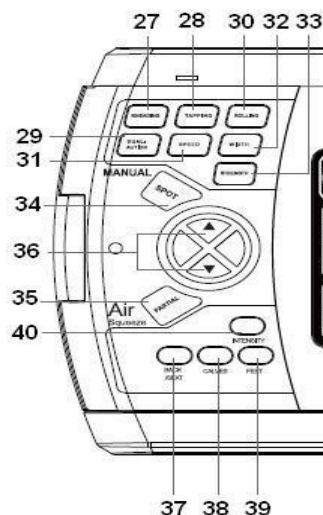
Pulse la tecla Vibration (Vibración) una vez para activar la vibración.

Púlsela de nuevo para detener esta función.

MODO MANUAL.-

Levante la tapa izquierda del mando principal.

En el interior esta localizado en la parte superior el teclado manual y en la parte inferior el ajuste de la presión de aire, para los diferentes tipos de masaje.



27.- KNEADING (Masajeo).

Tecla de control de inicio/parada de la función de masajeo.

Pulse una vez la tecla "Kneading" para activar el masaje de espalda completa en el modo de masajeo, visualizándose en la silueta del display y pulse de nuevo para detenerla.

28.- TAPPING (Percusión).

Tecla de control de inicio/parada de la función de percusión

Pulse esta tecla una vez para activar la función de percusión para un masaje de espalda completo a velocidad media, pudiéndose regular la velocidad con la tecla SPEED, visualizándose en el display.

Pulse esta tecla **TAPPING** de nuevo para detener esta función.

29.- DUAL-AUTION (Doble acción).

Tecla de control de inicio/parada de masajeo + percusión

Pulse esta tecla una vez para activar la función de masajeo + percusión para un masaje completo de espalda de intensidad media, pudiéndose regular la intensidad con la tecla INTENSITY y regular la velocidad con la tecla SPEED, visualizándose en el display.

Pulse esta tecla **DUAL-AUTION** de nuevo para detener esta función.



30.- **ROLLING (Rodillos).**

Tecla de control de inicio/parada de la función de rodillos.

Pulse una vez esta tecla para activar la función de rodillos para un masaje de espalda completo. Pulsando la tecla WIDTH se regulan en tres anchuras el masaje de los rodillos, visualizándose en el display.

Púlsela de nuevo **ROLLING** para detener la función. Esta función no se puede usar para un masaje de puntos.



31.- **SPEED (Velocidad).**

Tecla para el ajuste de la velocidad para modo de masaje, doble acción.

Tras activar la función de masaje de doble acción, cada vez que pulse esta tecla podrá ajustar la velocidad en el ciclo.



32.- **WIDTH (Anchura).**

Tecla para el ajuste de la anchura para modo de masaje rodillos.

Tras activar la función de masaje, rodillos, doble acción, cada vez que pulse esta tecla podrá ajustar la anchura.



33.- **INTENSITY (Intensidad).**

Tecla de ajuste para la intensidad de masaje.

Tras activar la función de masaje, cada vez que pulse esta tecla podrá ajustar la intensidad del ciclo.

MODO MANUAL.-

Puntos localizados de espalda.-



34.- **SPOT (Puntos).**

Masaje de espalda por puntos de presión.

Esta tecla permite al usuario seleccionar el masaje por puntos para cualquier parte de la espalda.

Pulse esta tecla una vez para activar el masaje por puntos, mientras el modo de masaje original continúa funcionando en la posición original, pudiéndose regular la intensidad con la tecla INTENSITY, visualizándose en el display.

Pulse de nuevo para salir del masaje por puntos y reanudar el funcionamiento de masaje de espalda completa.



35.- **PARTIAL (Parcial).**

Masaje de espalda parcial.

Esta tecla permite al usuario seleccionar el masaje parcial para cualquier parte de la espalda, pudiéndose regular la intensidad con la tecla INTENSITY, visualizándose en el display.

La posición del masaje parcial se puede ajustar para un método sencillo de masaje localizado.

Pulse esta tecla una vez para continuar con el modo de masaje original, al tiempo que se activa el masaje parcial, que toma la posición original como el centro para realizar el masaje parcial con una anchura aproximada de 8cm.

Pulse de nuevo para detener el masaje parcial y reanudar el funcionamiento de masaje de espalda completa.



36.- Teclas ajuste de posición para el masaje por puntos de presión o masaje parcial.

Cuando se activan las funciones de masaje por puntos o parcial, estas teclas mueven los rodillos de masaje para obtener la posición de masaje deseada. Mantenga pulsado ▲ o ▼ para subir y bajar los rodillos de masaje. Suelte la tecla cuando haya alcanzado la posición deseada.

AJUSTE DE LA PRESIÓN DE AIRE.-



37.- **BACK/SEAT (Espalda/asiento).**

Tecla de control inicio/parada de presión de aire de espalda y asiento.

Pulse una vez para activar el modo de masaje de presión de aire del asiento.

Púlselo de nuevo para detener la función.

Se pueden ajustar 3 niveles de fuerza pulsando la tecla (STRENGTH).



38.- **CALVES (Pantorrillas).**

Tecla de control inicio/parada de presión de aire de las pantorrillas.

Se pueden ajustar 3 niveles de fuerza pulsando la tecla (STRENGTH).

Pulse una vez para activar el modo de masaje de presión de aire de las pantorrillas.

Púlsela de nuevo para detener la función.



39.- **FEET (Pies).**

Tecla de control de inicio/parada de presión de aire en los pies.

Se pueden ajustar 3 niveles de fuerza pulsando la tecla (STRENGTH).

Pulse esta tecla una vez para activar esta función. Pulse esta tecla una vez para detener esta función.

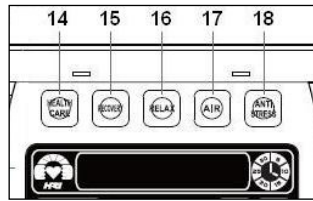


40.- **STRENGTH (Fuerza).**

Tecla control de ajuste de fuerza para la presión de aire, auto o manual, se puede elegir entre 3 niveles de fuerza.

PROGRAMAS AUTOMÁTICOS.- Cuerpo completo.

Activándose cualquiera de los cinco programas automáticos, se realiza un Auto escaneo en todo el cuerpo, la máquina hará automáticamente una exploración de altura para la espalda, teniendo un tiempo predefinido de 15 minutos, pudiéndose ajustar manualmente la fuerza (STRENGTH) y la altura de masaje.



Estos son los programas automáticos disponibles:

14.- HEALTH CARE (Cuidado de la salud).

Este programa automático se centra en las funciones de masajeado para el cuello y la región lumbar, con este masaje completo se puede obtener una completa relajación muscular y el cuidado de la salud.

15.- RECOVERY (Recuperación).

Se centra en un masaje completo de espalda y masaje de los pies, junto con diferentes procedimientos para reforzar las piernas y el masaje en los pies, y estimular el masaje para los puntos de acupuntura en las plantas de los pies, aliviar la fatiga y lograr un efecto de frescos.

Se pueden ajustar 3 niveles de fuerza pulsando la tecla (STRENGTH).

16.- RELAX (Relax).

Con el masaje de estilo sueco y la combinación en la espalda de funciones de masaje múltiple, se relaja todo el cuerpo.

Se pueden ajustar 3 niveles de fuerza pulsando la tecla (STRENGTH).

17.- AIR (Aire).

Completo masaje de aire en hombros, zona lumbar, asiento, pantorrillas y pies combinados para lograr mejorar la circulación sanguínea.

Se pueden ajustar 3 niveles de fuerza pulsando la tecla (STRENGTH).

18.- ANTI-STRES (Anti-estrés).

Con el estiramiento de los tendones de la espalda y ligamentos de la corva (Es la parte de la pierna opuesta a la rodilla por donde se dobla), se alivia la fatiga en los músculos y huesos. Teniendo un tiempo predefinido de 15 minutos.

NOTA 1: Si tiene problemas en las articulaciones, especialmente si están localizados en la rodilla, le aconsejamos que NO utilice el programa ANTI-STRESS.

NOTA 2: El respaldo y el reposapiés volverán a su posición original cuando esté a punto de terminar este programa automático.

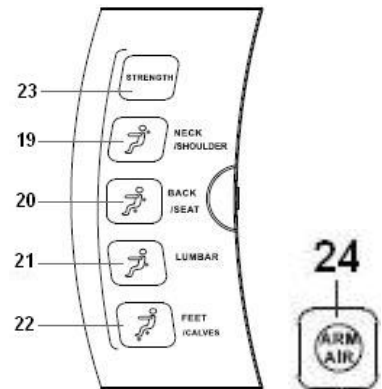
PROGRAMAS AUTOMÁTICOS.- Localizados.

Estos programas realizan un masaje preciso en la parte exacta del cuerpo para lograr un masaje de efecto mejor localizado.

Activándose cualquiera de los 4 programas automáticos localizados, se realiza un Auto escaneo en todo el

cuerpo, la máquina hará automáticamente una exploración de altura para la espalda, teniendo un tiempo predefinido de 15 minutos.

La tecla de control ARM/AIR, inicio/parada presión de aire en brazos se puede activar en cualquiera de los programas.



19.- NECK/SHOULDER (Cuello/hombros),

Tecla de control de inicio/parada del programa automático de cuellos/hombros

Pulse esta tecla una vez para activar las funciones de masaje de programa automático en el cuello y los hombros. Púlsela de nuevo para detener este programa automático.

20.- BACK/SEAT (Espalda/asiento).

Tecla de control de inicio/parada del programa automático de espalda/asiento.

Pulse esta tecla una vez para activar las funciones de masaje de programa automático en la espalda y asiento.

Púlsela de nuevo para detener este programa automático.

21.- LUMBAR (Lumbar).

Tecla de control de inicio/parada del programa automático lumbar

Pulse esta tecla una vez para activar las funciones de masaje de programa automático lumbar.

Púlsela de nuevo para detener este programa automático.



22.- FEET/CALVES (Pies/pantorrillas).

Tecla de control de inicio/parada del programa automático de pies/pantorrillas.

Pulse esta tecla una vez para activar las funciones de masaje de programa automático en pies y pantorrillas.

Púlsela de nuevo para detener este programa automático.



23.- INTENSITY (Intensidad); SPEED

(Velocidad); STRENGTH (Fuerza).

Pulse esta tecla para ajustar la intensidad, velocidad y fuerza del programa automático localizado, cuando se active, la fuerza de todos los métodos de masaje en el programa seleccionado se ajustará en círculo.

Se pueden ajustar 3 niveles de fuerza pulsando la tecla (INTENSITY; SPEED; STRENGTH).



24.- ARM AIR (Aire en brazos)-

Tecla de control inicio/parada presión de aire en brazos.

Esta tecla de control ARM/AIR, inicio/parada presión de aire en brazos se puede activar en cualquiera de los programas.

Pulse esta tecla una vez para activar esta función.

Púlsela de nuevo para detener esta función.

MEMORIZACIÓN DE PROGRAMAS.-



25.- Programas memorizados—M1, M2, SYNC/MUSIC.

Equipado con tres memorias a definir por el usuario. Se puede elegir el método de masaje ajustando la combinación de funciones de masaje en cuello, hombros, espalda, lumbar y piernas y ajustando también el tiempo de masaje. (Masaje durante aproximadamente 1-30 minutos).

Programación de memoria M1:

A) Cuando el sillón de masaje está en reposo, si se mantiene pulsada alguna de las teclas M1, M2, SINC/MUSIC durante tres segundos (M1, por ejemplo), la tecla pulsada M1 parpadea, y significa que el sillón de masaje se encuentra en el estado de programación.

B) Al acceder al estado de programación, los rodillos de masaje suben y bajan para volver a comprobar la altura. Tras la detección automática de la altura, también se puede ajustar la altura con los dos botones de control manual arriba/abajo de respaldo Δ / ∇ para lograr el tipo de masaje más cómodo.

Tras el ajuste final, la altura deseada se memorizará en el programa M1.

C) Tras la detección de altura, parpadeará la tecla (19) NECK/SHOULDER (Cuello/hombros) en el LCD,

indicando el ajuste de los intervalos de masaje de cuello/hombros.

Ajuste el tiempo (1-10 minutos) con las teclas de control Δ / ∇ arriba/abajo.

Si no se desea aplicar masaje en estas partes, el tiempo de masaje se seleccionará en 0.

Pulse la tecla ENTER y pasara al siguiente modo de masaje BACK/SEAT.

D) Tras el ajuste del tiempo de NECK/SHOULDER (Cuello/hombros); BACK/SEAT (Espalda/asiento); LUMBAR (Lumbar) y FEET/CALVES (Pies/pantorrillas), mantenga pulsado el botón M1 durante 3 segundos para completar la programación de la memoria.

Los masajes de Cuello/hombros, Espalda/asiento, Lumbar se pueden ajustar en 10 minutos como tiempo máximo.

El masaje Pantorrillas/pies se pueden ajustar en un tiempo máximo de 30 minutos).

E) Pulse el botón M1 brevemente para comenzar el procedimiento predefinido.



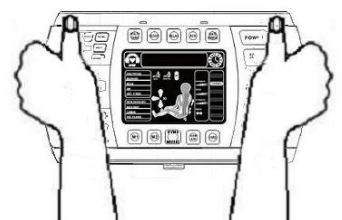
26.- HRI.

Cuando el sillón de masaje está explorando el cuerpo humano con el movimiento de los rodillos en la espalda, la respuesta más directa es que cambia el ritmo cardiaco si la persona está sufriendo dolor.

Este tipo de sillón de masaje y su sistema HRI interno pueden captar los pequeños cambios y registrarlos en tiempo real. Sobre la base de los datos registrados, la máquina puede determinar los puntos de dolor del cuerpo, y aplicar masaje en esos puntos para aliviar el dolor.

Funcionamiento del sistema de detección HRI:

A) Una vez pulsada la tecla HRI, y colocadas ambas manos como le muestra la figura adjunta, el sillón de masaje comenzará los procedimientos de pruebas de dolor, y el sistema de detección HRI determinará los puntos de dolor del cuerpo a través del movimiento de rodillos en la espalda.



B) En el proceso de prueba, el usuario deberá sujetar el controlador en sus manos, y no puede soltarlo.

C) Cuando se ha completado la prueba, la parte superior del LCD muestra el ritmo cardiaco medio del usuario y, al mismo tiempo, el cuadro del cuerpo del LCD mostrará los puntos de dolor del usuario. (puntos de dolor mostrados con puntos rojos, puntos verdes normales).

D) Tras la prueba, el sistema HRI comenzará los masajes especiales en los puntos de dolor para lograr un efecto de relajación.

Nota: Cuando el sistema HRI está detectando los puntos de dolor humano, parpadea la luz indicadora roja de la parte derecha del controlador de masaje, y

su frecuencia de parpadeo indica la frecuencia del ritmo cardíaco del usuario.

Pero, si el indicador se mantiene iluminado en rojo, significa que ha fallado la detección que HRI ha realizado, porque es necesario mantener las dos manos en el manipulador.

❖ AVERÍAS Y SOLUCIONES

Síntomas	Compruebe lo siguiente:	Solución
Sonidos de fricción durante el funcionamiento	Se atribuye a la construcción del sillón o la fricción entre los rodillos de masaje y el forro de cuero.	Sonido normal
No funciona	Si se ha soltado el enchufe de la toma de corriente.	Enchufar de nuevo.
	Si se ha apagado.	Encender.
	Si se ha roto el fusible.	Reemplazar el fusible del mismo tipo.
No se reproduce la música correctamente.	Si la música tiene formato MP3	Cambiar formato de música.
Se oye doble sonido cuando se pulsa la tecla de música.	Si se ha introducido correctamente el disco	Volver a insertar el disco
	Si se está inicializado el disco	Seleccionar las teclas trascurridos 5-10 segundos.
	Si el formato musical incompatible	El ordenador está comprobando los archivos MP3.
Auricular sin sonido	Si el auricular está colocado en su toma.	Cambiar auriculares.
	Si el volumen está muy bajo o está apagado.	Subir el volumen
No se puede subir o bajar el respaldo o reposapiés.	Si hay una sobrecarga sobre el respaldo o el reposapiés.	Reducir la carga o presión sobre el respaldo o reposapiés
No se puede estirar normalmente el reposapiés.	El reposapiés está demasiado cerca del suelo, y toca el sensor	Situar el reposapiés en una posición más alta.

Si las citadas soluciones no solventan el problema, apague el sillón, desenchúfelo de la red y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor local para su reparación o mantenimiento.

• MANTENIMIENTO

CONSEJO

Desenchufe el sillón de la red eléctrica antes de realizar trabajos de limpieza o mantenimiento.

No desenchufe de la red con la ropa o las manos mojadas o húmedas, para evitar accidentes.

No tire del cable eléctrico al desenchufar.

❖ Mantenimiento de los componentes

Cuerpo principal

Para eliminar la suciedad de las partes plásticas y apoyabrazos, limpie con un paño humedecido con un producto de limpieza suave.
Séquelo con un paño seco.

AVISO

No utilice alcohol, agentes cáusticos o detergentes etc. para evitar daños, decoloración etc.

Mando de control

Limpie el mando a distancia con un paño humedecido en un producto de limpieza suave.

AVISO

No utilice materiales húmedos para limpiar el mando a distancia y evitar accidentes.

Cojín de la espalda y almohada

Para su limpieza utilice un paño humedecido en un producto de limpieza suave. Déjelo secar.

Almacenamiento

Tras la limpieza, guarde el sillón en un lugar seco. Si va a ser para un periodo prolongado de tiempo, cúbralo.

AVISO

No exponga el sillón a la luz solar directa o a temperaturas elevadas, ya que causará la decoloración de las superficies

❖ DATOS TÉCNICOS

- **Descripción: Sillón de masaje.**

❖ Modelo: M-650N

❖ Dimensiones en posición normal.

Largo: 140 cm.
Ancho: 85 cm.
Alto: 130 cm.

❖ Dimensiones expandido.

Largo: 200cm.
Ancho: 85 cm.
Alto: 110 cm.

❖ Mecanismo de masaje de la espalda:

Efectivo masaje vertical longitud 70 cm.
Efectivo horizontal aprox. 3,8-24,5 cm.

Velocidad de masaje: 26-44 veces por minuto

Velocidad de golpeteo: 200-580 veces por minuto

Ángulo de reclinado del respaldo 115º - 160º

Ángulo de inclinación del reposapiés 0º - 90º

❖ Voltaje 220-240V

❖ Frecuencia 50 Hz

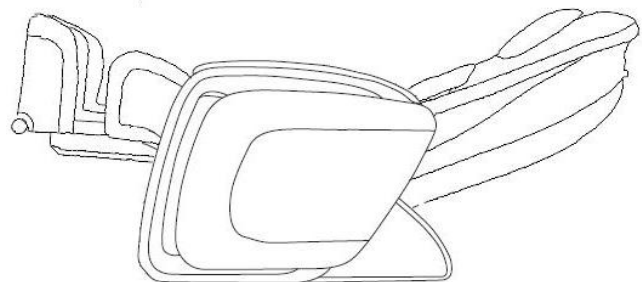
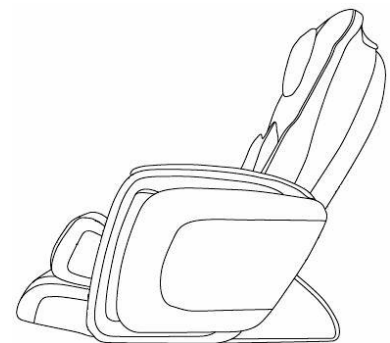
❖ Potencia 195W

❖ Seguridad: Clase I

❖ Peso máximo de usuario: <120 Kg

❖ Peso bruto: 115 kg.

❖ Peso neto: 97 kg.





English

Thank you for purchasing this product. Carefully read through these OPERATING INSTRUCTIONS and pay attention to all of the precautions in order to avoid using the product incorrectly.


Keep this manual in a safe place for future reference.

● SAFETY PRECAUTIONS

- Before use, carefully read through the safety instructions and use them correctly.
- Follow the safety instructions to avoid injury or damage to the product.
- For safety purposes to avoid potential damage and misuse of the product, pay strict attention to the instructions strictly marked as follows:

 CAUTION	Improper use can cause serious injury to the user
 WARNING	Improper use can cause serious injury to the user or damage the appliance.

● Applicable environments

 WARNING	To avoid electric shock or injury do not use the chair in a bathroom or damp surroundings
	To avoid the risk of fire, do not use the product on or near heating appliances or expose it to direct sun light. Do not use at temperatures above 40°C.
	To avoid the risk of fire, do not use the chair on electrically heated mats or other types of heaters.
	Make sure the chair is placed on a flat surface.
	When changing from cold to hot temperatures, wait one hour to prevent the machine suffering from frost damage.


● User precautions



Consult your doctor before beginning to use this appliance. This advice is especially important for those suffering from health problems.



❖ Conditions of use


To prevent possible injury or incorrect results do not use the machine in conjunction with other medical appliances or electric blankets.

- ▶ To prevent injury, do not allow children or household pets to get too near to the machine, backrest, seat or under the leg rest.
- ▶ To prevent damage or injury do not place heavy objects on top of the machine in case they fall off.
- ▶ The chair is not to be used by more than one person at a time.
- ▶ The chair is designed to be used by people weighing less than 120 kg.

	To lower the footrest or backrest, apply moderate pressure and make sure there are no objects obstructing it or children nearby.
	Before use uncover the backrest and make sure that it is in good condition, along with the rest of the component parts. If you detect any damage get in touch with the T.A.S or your local dealer.

	<p>Check that the electric cable is not twisted or caught and do not place heavy objects on it.</p>
	<p>If the mains cable is damaged do not attempt to replace it. This must be replaced by the manufacturer or Technical Assistance Service.</p>
	<p>Do not allow children or disabled people to use the chair without supervision.</p>
	<p>Do not allow children to play with the chair.</p>
	<p>To avoid injury only one person can use the chair at a time.</p>
	<p>Do not use sharp or cutting objects on or near the chair. Otherwise this may damage the chair upholstery.</p>
	<p>Make sure you are not wearing or have sharp or dangerous objects in your pockets, ie cell phones, pocket knives, blades, watches, etc.</p>
	<p>Do not smoke while using the chair.</p>
	<p>Do not use other medical appliances while using the chair.</p>
	<p>Should you experience discomfort or other symptoms during use, stop the chair and consult your doctor.</p>
	<p>After unplugging the mains cable put the electric plug in the place designed to house it.</p>
	<p>When moving the chair make sure that the floors are solid; fragile wooden or carpeted flooring could be damaged.</p>
	<p>Do not use for therapeutical purposes.</p>
	<p>After using the chair, switch it off and unplug it from the mains supply.</p>
	<p>Do not use petrol, caustic cleaning products, bleach or pesticides to clean the chair.</p>
	<p>Repairs or replacement of parts must always be performed by qualified personnel from the Technical Assistance Service or your local dealer.</p>

	<p>Always unplug the chair from the mains electric supply before storing it away or during maintenance. Make sure your hands are dry.</p>
	<p>In the event of a power cut unplug the chair from the mains supply.</p>

 <p>WARNING</p>	<p>During use remain in an upright position and make sure that the rollers move in unison with your vertebrae to avoid any pain.</p>
	<p>Do not go to sleep while using the machine.</p>
	<p>Do not use if you have consumed alcohol or your body is in any other abnormal state.</p>
	<p>Do not touch the massage rollers directly with your hands, arm joints, knees, chest or abdomen.</p>
	<p>If your legs open out during the massage do not try to force them closed.</p>
	<p>It is advisable to use the chair 20 minutes at a time, and for maximum of 5 minutes in each position.</p>
	<p>To avoid injury only one person can use the chair at a time.</p>

❖ **Not to be used under the following conditions**

If any of the following situations occur, switch the chair off and unplug the mains cable:

- ▶ In case of malfunction, contact your local dealer or technical service.
- ▶ Accidentally splashing water on the chair, the control unit or auxiliary remote control unit.
- ▶ Any of the internal components or accessories become exposed.
- ▶ If the user experiences any problems during use.
- ▶ Any faulty functions during use.
- ▶ The chair suddenly stops.
- ▶ Thunderstorms

❖ **Assembly and maintenance**

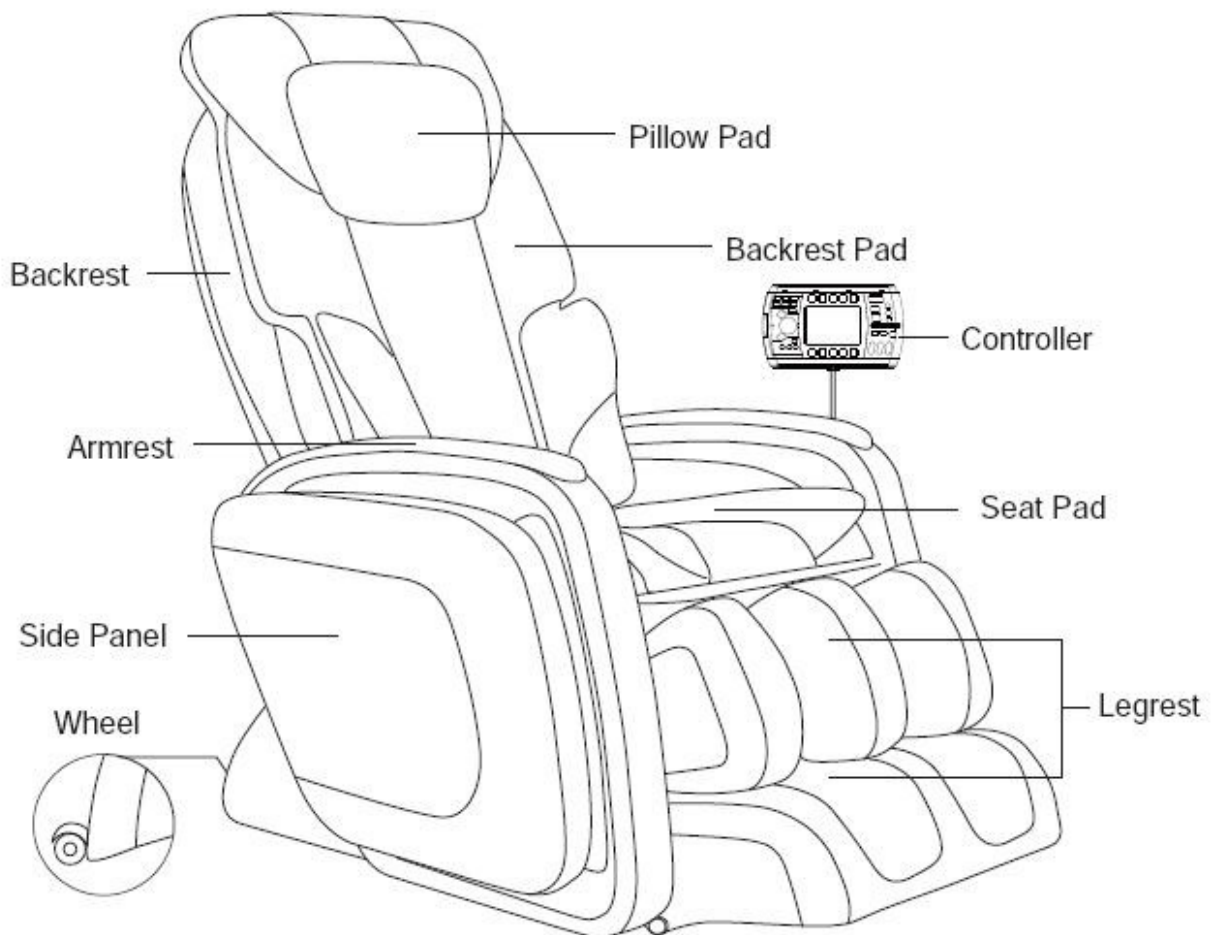
- ▶ Do not remove any of the leather covers to gain access to internal components Danger of electric shock.
- ▶ In case of problems, contact an authorised technical service. Do not attempt to dismantle the machine yourself.

❖ Instructions for the mains cable and plug

- ▶ Check the rated voltage.
- ▶ Do not unplug or plug the machine in with wet hands as this may cause electric discharge or damage to the product.
- ▶ Do not tug on the cable to unplug the chair, remove by the plug.
- ▶ The selected timer functions may cause the chair to switch off automatically. Make sure to switch the chair off after use.
- ▶ Do not place heavy objects on the mains cable.
- ▶ If the cable suffers damage, stop using the product, switch the chair off and unplug it from the wall socket. Get in touch with your technical assistance service to have it repaired or replaced.

• IDENTIFICATION AND FUNCTION OF EACH PART

• Outer structure



● PREPARATION BEFORE USE

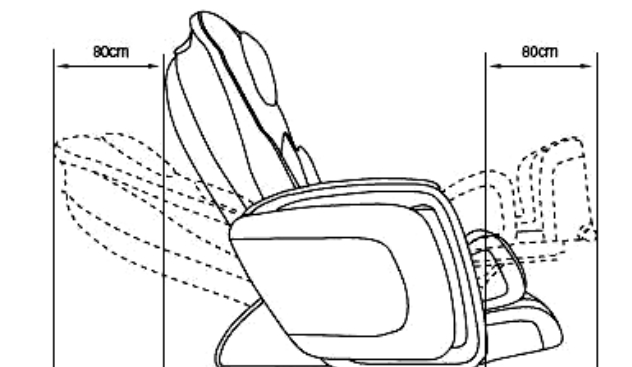
● Place of installation

- Safety space around the chair.

At least 80 cm for the backrest between its highest and lowest point.

At least 80cm for the footrest between its highest and lowest point.

To avoid electrical interference the chair must be at least 1m away from television sets and radios.

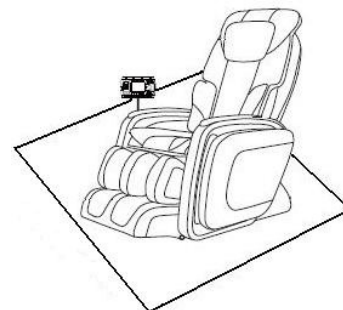


❖ Floor protection

This chair may damage the floor, so it is advisable to place a mat, for example, under the chair to protect the floor and reduce the noise.

Mat

Floor



Unpacking the chair.-

The assistance of several people is recommended to take it out of the box. Make sure that none of the pieces are missing.

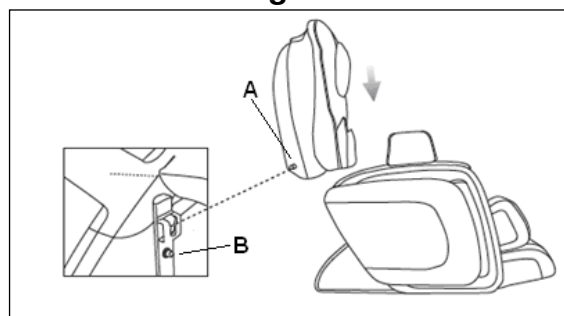
Step 1: Fitting the backrest.-

1) Lift the backrest up vertically and lower it on to the seat supports, fitting the flat head screws into the slot indicated on both sides of the seat frame.

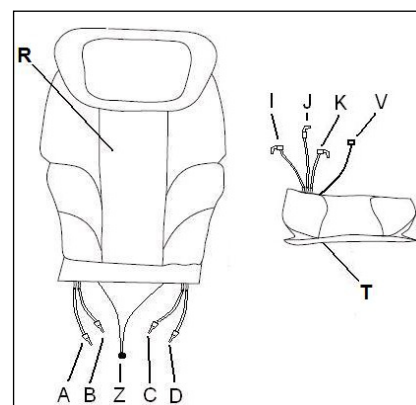
A. Flat head screw (in the backrest).

B. Slot (on the seat).

Fig.1



To mount the air tubes, remove the connectors (A), (B), (C), (D), (I), (J), (K) from backrest (R) and seat (T). Connect the tubes to the armchair using the connectors built into the tubes of the chair.



Step 2:

Attach the connection bar (A) and the clevis bracket (B) for the recline actuator using the flat head clevis pin (C), and secure it with the split pin (D), as shown in Fig.2.

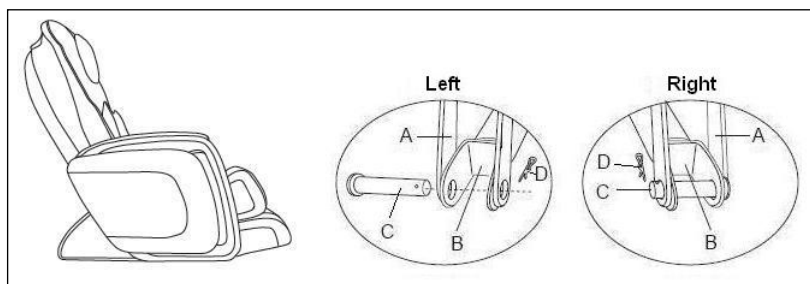
A. Connection bars (for the backrest).

B. Clevis bracket for the recline actuator (below the seat).

C. Flat head clevis pin.

D. Split pin.

Fig.2



Step 3: Unfolding the backrest.-

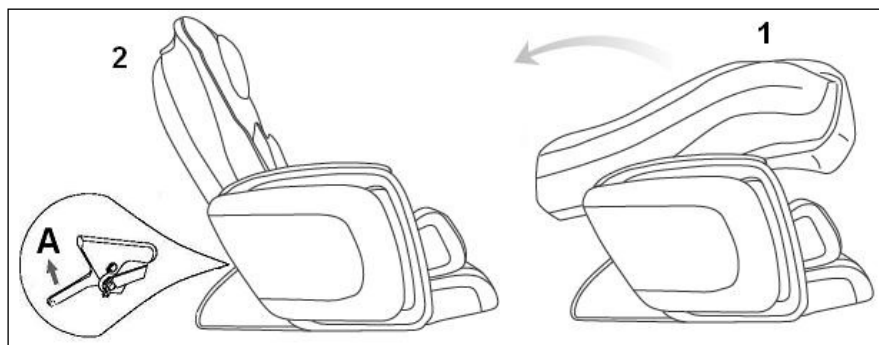
Unfold the chair from position (1) to position (2) so that you hear the safety lever (A) click into place.

This sound means that the backrest is in the correct safety position.

To fold the unit, follow these steps in reverse.

First, press the lever (A) and then move from position (2) to position (1), making sure there are no obstacles that will prevent it from folding.

Fig.3

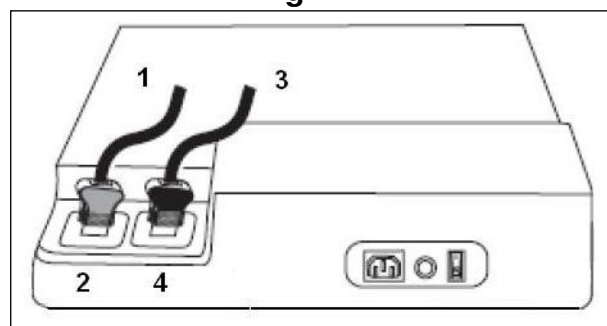


Step 4:

1).- Connect terminal (1) to connector (2), matching the colour, Fig.4. otherwise this could damage the chair.

3).- Connect terminal (3) to connector (4), matching the colour, otherwise this could damage the chair.

Fig.4

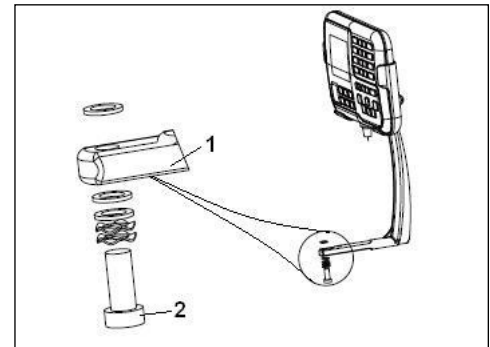


Step 5:

Install the DVD player control panel support (1), Fig.5.

Line up the holes on the control panel support and the armrest, use two screws (2) to secure it.

Fig.5



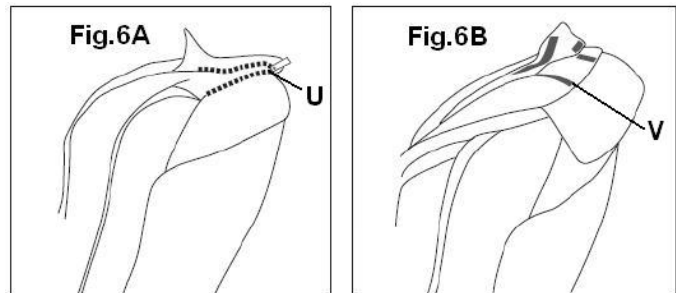
Step 6:

Fitting the cover to the backrest Fig 6.

1) Close zip (U), located at the top of the backrest, Fig.6A.

2) Attach the headrest using the clips (V) to the backrest protective cover Fig.6B.

Fig.6



❖ Checking the backrest cushion

- Lift the vibration damper pad to inspect the backrest cushion.
- If you detect any holes or cracks, stop using the chair and get in touch with your technical assistance service for immediate repair.

❖ Surroundings

To prevent the risk of electric shock do place the chair in a bathroom or damp places. .

Do not place the chair near heaters or heating appliances as this could cause a fire or damage the leather upholstery.

❖ Earth connection

The product corresponds to electric appliance class I. Be sure to check the earth connection to prevent electrical leakage or any accidents during use.

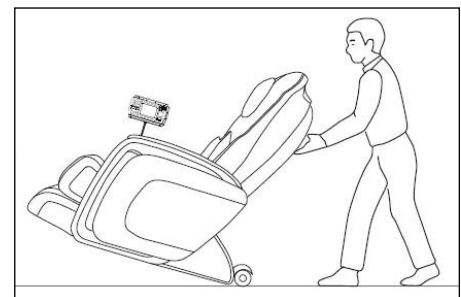
❖ Movement and relocation



The assistance of a second person is advisable.

Use both hands to lift the front of the footrest, tilting the chair back on the two wheels, as shown in the diagram. Move the unit over smooth surfaces; the chair is heavy so be very careful when moving it.

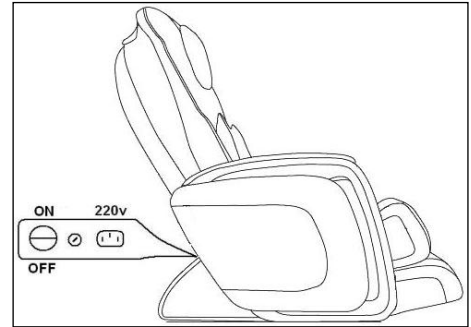
To prevent it from toppling over make sure there is nothing or nobody on the chair when moving it.



• OPERATION

Start up

- Plug the machine into the mains supply.
- Set the switch to ON



❖ Before sitting

Before sitting, make sure that the footrest is attached correctly to the chair frame.

Make sure that all of the components are in the default position. If not, switch the chair on again to reset all of the positions.

WARNING

Do not sit on the chair with the footrest hanging.

To avoid damaging the footrest, do not suddenly drop full body weight on to it.

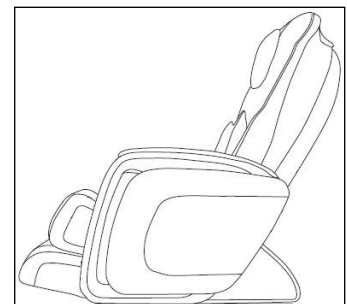
❖ After use

- After use, switch the chair off and unplug it from the mains supply.
- To protect children from accidents and injuries, always make sure that the chair has been unplugged from the electrical mains socket.
- If the chair is not going to be used for prolonged periods, store it away.

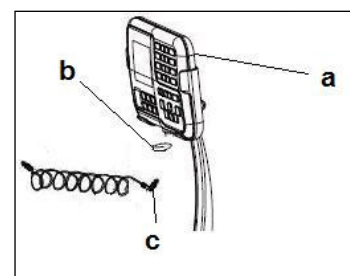
❖ How to store it:

- First place the footrest into its lowest position, Fig.A, and the backrest fully up, Fig.A.

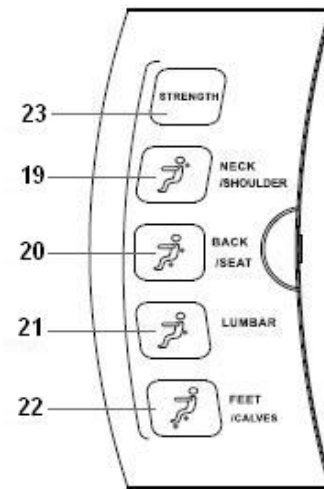
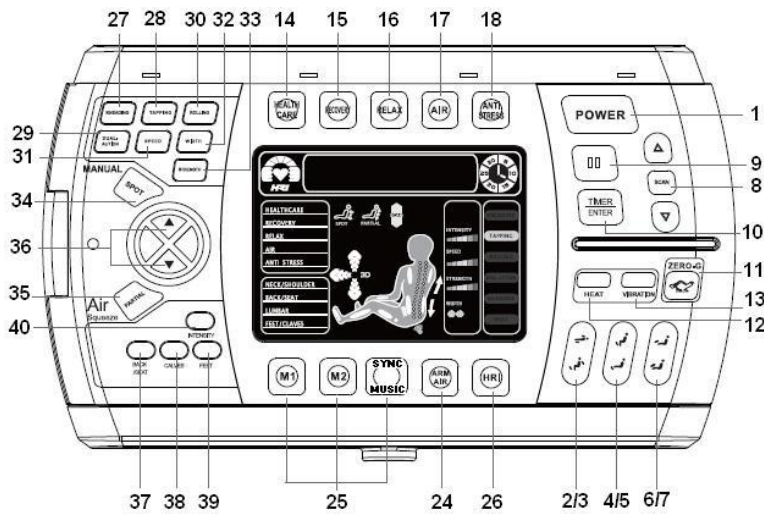
Fig.A



Use the included cable to connect your audio device. Plug the elbow connector (c) to monitor (a). Make sure the washer (b) is placed at the end (c). Connect the free end of the cable to the output of your audio player.



● CONTROL PANEL FUNCTIONS.



● KEYS AND BUTTONS.-

1.- **Start/Stop.**


Start/Stop control key.

The chair is in the standby position.

Press this key once and the backlight on the control panel will begin to flash, inclining the backrest to 60° and legrest.

Press any massage function key to start the chair's massage functions.

Press the control button again to stop all of the massage functions and the massage rollers will return to their original position. Wait a few seconds before restarting.

After 4 minutes the control panel will switch to standby mode. To reactivate the monitor press the  key on the control panel.

2/3.- **Recline/Raise backrest and legrest.**

Control keys to adjust the angle of the backrest and the massage chair's legrest support.

These two control keys can be used to adjust the recline and elevation angle of the backrest and legrest together.

Press the key once to move the backrest and legrest into a comfortable position.

Press the key again to stop adjusting the backrest up and legrest lift functions.

4/5.- **Legrest lift/incline keys.**

Legrest angle adjust keys.

These two control keys can be used to adjust the massage angle of the legrest.

Press the key once to move the legrest into a comfortable position.

Press the key again to stop adjusting the legrest lift functions.

6/7.- **Footrest length adjustment key.**

These two keys are used to adjust the length of the footrest.

Press the key once to set the footrest to a comfortable length.

Press the key again to stop adjusting the length.

CAUTION:

The overall length increases when extending the length of the footrest with the legrest raised.

Set the length of the footrest to minimum before lowering the legrest.

This chair has an automatic mechanism that retracts the footrest when it touches the floor.

8.- **SCAN**

Auto-scan control key.

This chair features a scan function which adjusts the massage position depending on the height of the user in order to achieve a more effective massage, shown on the display silhouette.

Each time this button is pressed, the chair begins to explore the user's back and legs to detect the best massage position for the user.

Manual up/down control keys.

To provide a more comfortable massage, the user can adjust the height of the massage rollers by pressing these keys after using the scan program.

The massage rollers will move up or down depending on how these keys are pressed to achieve the most suitable position.

Note: This manual up/down keys can also be used in the stored programs for selecting different methods of massage.

9.-  **PAUSE**

When the chair is in massage mode the user can press this key to pause the massage function. The "Pause" icon on the LCD screen will flash and the timer clock will stop.

The chair is now in the standby mode. Only the backrest up, raise leg, lower leg movements can be used while in Pause mode.

Press the Pause key again to resume the massage function and the timer countdown.

10.-  **TIMER/ENTER.**

Timer settings.

The default massage time is 15 minutes.

Each time the TIMER key is pressed the timer setting will change, the sequence being "15>20>25>30>5>10" minutes.

One minute before the selected time has elapsed, the backlight on the control panel will light up followed by 5 beeps to alert the user.

Note: This key can also be used to confirm the selected time setting in the stored programs.

11.-  **ZERO-G**

The new zero gravity system positions the chair seat to 40 degrees, along with the backrest and the legrest, as a result, the body's weight is distributed evenly in the massage chair making it possible for the human body to enter a state of zero gravity, which provides the most sensational yet comfortable experience during massage.

Press this key to activate the Zero-G function.

Press the key again to deactivate it.

12.-  **HEAT**

Heat function On/Off key.

Press this key once to switch on the lower back heat function.

Press the key again to switch it off.

13.-  **VIBRATION (seat)**

Seat vibration On/Off key, shown on the display silhouette.

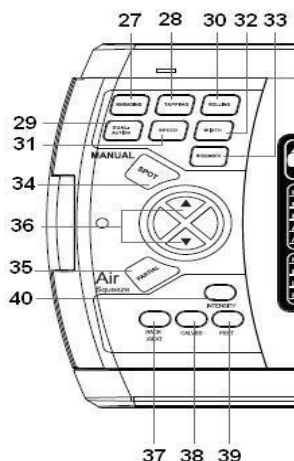
Press the Vibration key once to switch on vibration.

Press it again to switch it off.

MANUAL MODE.-

Lift the left-hand cover on the control panel.

The manual keypad for the various massage modes is located at the top and the air pressure setting keys are at the bottom.



27.-  **KNEADING**

Kneading function On/Off key.

Press the Kneading key once to switch on the full back massage mode, shown on the display silhouette. Press again to switch it off.

28.-  **TAPPING**

Tapping function On/Off key.

Press this key once to switch on the tapping function for a full back massage at medium speed, shown on the display silhouette. The speed can be adjusted using the SPEED key.

Press the **Tapping** key again to switch it off.

29.-  **DUAL ACTION**

Kneading + Tapping function On/Off key.

Press this key once to switch on the kneading + tapping function for a full back massage at medium intensity, shown on the display. The intensity can be adjusted using the INTENSITY key and the speed using the SPEED key.

Press the **DUAL ACTION** key again to switch it off.

30.-  **ROLLING**

Roller function On/Off key.

Press this key once to switch on the roller function for a full back massage. Press the WIDTH key to select one of the three roller massage width settings, shown on the display.

Press the **ROLLING** key again to switch it off.

This function cannot be used for a spot massage.

31.-  **SPEED**

Speed setting key for kneading and dual action modes.

After switching on the dual action massage function, each time this key is pressed the cycle speed will be adjusted.

32.-  **WIDTH**

Roller massage mode width setting key.

After switching on the kneading, rolling or dual action massage function, each time this key is pressed the width will be adjusted.

33.-  **INTENSITY.**

Kneading intensity adjustment key.

After switching on the kneading function, each time this key is pressed the intensity will be adjusted.


MANUAL MODE.-
Localised back massage.-

 **34.- SPOT**

Pressure spot back massage.
 This key allows the user to select massage points for any part of the back.
 Press this key once to switch on the spot massage function while the original massage mode continues to operate in the original position, the intensity can be adjusted using the INTENSITY key, shown on the display.
 Press it again to exit the spot massage function and resume the full back massage.

 **35.- PARTIAL.**

Partial back massage.
 This key allows the user to select partial massage for any part of the back, the intensity can be adjusted by using the INTENSITY key, shown on the display.
 The position of the partial massage can be adjusted to provide a simple method of localised massage.
 Press this key once to continue with the original method of massage, while also activating the partial massage function, which takes the original position as the centre for the partial massage at a width of approximately 8cm.
 Press it again to stop the partial massage function and resume the full back massage.

 **36.-** Position adjustment keys for partial, spot or pressure massage.
 When the spot or partial massage function is switched on, these keys move the massage rollers to obtain the desired massage position.
 Press and hold ▲ or ▼ to raise or lower the massage rollers. Release the key when you have obtained the desired position.

ADJUSTING THE AIR PRESSURE.-

 **37.- BACK/SEAT**

Back and seat air pressure Start/Stop key.
 Press this key once to activate the seat air pressure massage mode.
 Press it again to switch it off.
 You can choose from 3 settings by pressing the STRENGTH key

 **38.- CALVES.**

Calf air pressure Start/Stop key.
 You can choose from 3 settings by pressing the STRENGTH key
 Press this key once to activate the calf air pressure massage mode.
 Press it again to switch it off.

 **39.- FEET.**

Foot air pressure Start/Stop key.
 You can choose from 3 settings by pressing the STRENGTH key
 Press this key to activate this function. Press this key again to deactivate this function.

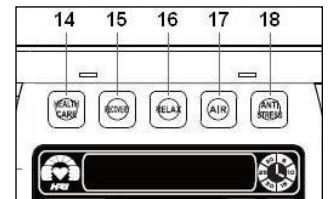
 **40.- STRENGTH.**

Air pressure strength setting key, auto or manual, you can choose between 3 strength settings.

AUTOMATIC PROGRAMS.-

Full body.

Activating any of the five automatic programs will initiate an Auto scan of the entire body, the machine will automatically perform a height scan of the user's back, establishing a default massage time of 15 minutes.
 The STRENGTH setting and massage height can be adjusted manually.



These are the available automatic programs:

 **14.- HEALTH CARE.**

This automatic program focuses on the neck and lumbar region massage functions. This massage is designed to produce complete muscle relaxation and health care.

 **15.- RECOVERY**

This focuses on a complete back massage and foot massage, along with different procedures to strengthen the legs and massage the feet, stimulating the acupuncture points on the soles of the feet to relieve fatigue and produce a refreshing effect.
 You can choose from 3 settings by pressing the STRENGTH key

 **16.- RELAX.**

The whole body is relaxed with this Swedish style massage and a combination of multiple back massage functions.
 You can choose from 3 settings by pressing the STRENGTH key

 **17.- AIR.**

Full air massage for the shoulders, lower back, seat, calves and feet, combined to produce improved blood circulation.
 You can choose from 3 settings by pressing the STRENGTH key



18.- ANTI-STRESS.

Fatigue in the muscles and bones is relieved by stretching of tendons in the back and ligaments at the back of the knee, set to a default time of 15 minutes.

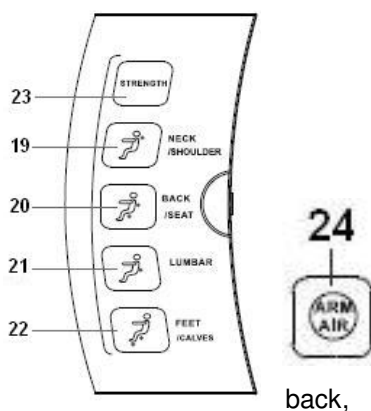
NOTE 1: If you have problems with your joints, especially if they are located in the knee, we advise NOT using the ANTI-STRESS program.

NOTE 2: The backrest and footrest will return to their original position when this automatic program is nearing completion.

AUTOMATIC PROGRAMS.- Localised.

These programs perform a pinpoint massage on an exact part of the body to produce a more localised effect.

Activating any of the 4 automatic localised programs will initiate an Auto scan of the entire body, the machine will automatically perform a height scan of the user's establishing a default massage time of 15 minutes. The ARM/AIR air pressure On/Off key can be used in any of the programs.



19.- NECK/SHOULDER,

Automatic neck/shoulder program On/Off key. Press this key once to switch on the automatic neck and shoulder program massage functions. Press it again to switch off the automatic program.



20.- BACK/SEAT

Automatic back/seat program On/Off key. Press this key once to switch on the automatic back and seat program massage functions. Press it again to switch off the automatic program.



21.- LUMBAR

Automatic lumbar region program On/Off key. Press this key once to switch on the lumbar program massage functions. Press it again to switch off the automatic program.



22.- FEET/CALVES.

Automatic foot/calf program On/Off key. Press this key once to switch on the automatic foot and calf program massage functions. Press it again to switch off the automatic program.



23.- INTENSITY; SPEED; STRENGTH.

Press this key to adjust the intensity, speed and strength of the automatic localised program, when activated, the force of all the massage techniques in the selected program will be set in a circle. You can choose from 3 settings by pressing the INTENSITY; SPEED; STRENGTH key.



24.- ARM AIR.

Air pressure in arm Start/Stop key. The ARM/AIR air pressure On/Off key can be used in any of the programs. Press this key once to activate this function. Press it again to switch it off.

MEMORISING PROGRAMS.-



25.- Memorised programs – M1, M2, SYNC/MUSIC.

Equipped with three user defined memories. The massage method can be chosen by adjusting the combination of neck, shoulder, back, lumbar and leg massage functions and also adjusting the massage time. (Massage for approximately 1-30 minutes).

Programming memory M1:

A) When the massage chair is in standby mode, press and hold one of the keys M1, M2, SYNC/MUSIC for three seconds (M1, for example), the M1 key will flash, this means that the massage chair is now in programming mode.

B) When you enter programming mode, the massage rollers move up and down to recheck the height. After the automatic height detection, it is also possible to adjust the height further by using the two manual backrest up/down buttons $\Delta \nabla$ to obtain the most comfortable type of massage. After the final adjustment, the desired height setting will be memorised in program M1.

C) After the height detection, key (19) NECK/SHOULDER will flash on the LCD, indicating the neck/shoulder massage settings. Adjust the time (1-10 minutes) using the up/down $\Delta \nabla$ control keys.

If you decide not to massage these body parts, the time will be set to 0.

Press the ENTER key to move on to the next BACK/SEAT massage mode.

D) After adjusting the massage times for NECK/SHOULDER; BACK/SEAT; LUMBAR and FEET/CALVES, press and hold button M1 for 3 seconds to complete the programming procedure. The Neck/shoulder, Back/seat, Lumbar massages can be set to a maximum time of 10 minutes. The Calf/Foot massage can be set to a maximum time of 30 minutes.

E) Press the M1 button briefly to start the user defined massage.

26.-  **HRI.**

When massage chair is scanning the user's body by moving the rollers across the back, the most direct way to determine whether the user is experiencing discomfort is by monitoring the change in the heart rate.

This type of massage chair and its internal HRI system can monitor and record small changes in real time. Based on the recorded data, the machine can identify painful areas within the body and apply massage to these points in order to relieve pain.



Using the HRI detection system:

A) Once the HRI is pressed, with both hands placed as shown in the adjoining diagram, the massage chair begins the pain testing procedures and the HRI detection system will identify the pain points in the body via the rollers moving across the back.

B) During the testing process, the user must hold the controller in their hands, without releasing it.

C) When the test is complete, the top of the LCD displays the user's average heart rate and, at the same time, the LCD body chart will display the user's pain points. (red dots show pain points, green dots normal).

D) Following the test, the HRI system will apply special massages on these pain points to produce a relaxing effect.

Note: When the HRI system is detecting pain points, the red indicator light on the right-hand side of the massage controller flashes and the frequency of the flashing light indicates the user's heart rate.

However, if the indicator stays red without flashing, this means that the HRI detection procedure has failed, because it is necessary to keep both hands on the hand device.

❖ FAULT FINDING

Problem	Check the following	Solution
Rasping sound during use	This is due to the construction of the chair or friction between the massage rollers and the leather upholstery,	Normal sound
It does not operate	Is it plugged into the electrical wall socket	Plug it in.
	It is switched off	Switch it on
	The fuse has blown	Replace the fuse with a similar type
The music does not play correctly	The music is not MP3 format	Change music format
The sound is echoed when you press the music key.	The disc has not been inserted correctly	Reinsert the disc
	The disc is still going through the start-up sequence	Wait 5-10 seconds before selecting any music
	Incompatible music format	The computer is checking the MP3 files
No sound from earphones	Make sure the earphones are plugged in.	Change the earphones.
	Volume is too low or switched off	Increase the volume
It is not possible to raise or lower the backrest or footrest	Is the backrest or footrest overloaded	Reduce the load or pressure on the backrest or footrest.
It is not possible to extend the footrest normally.	The footrest is too close to the floor, which is activating the floor proximity sensor.	Place the footrest in a higher position.

If the above solutions do not solve the problem, switch the chair off and unplug it from the wall socket, then get in touch with your Technical Assistance Service or local retailer, who will remedy the fault.

• MAINTENANCE

TIP

Unplug the chair from the mains supply before performing any cleaning or maintenance tasks.
To prevent accidents do not attempt to unplug the chair with wet or damp hands or clothes.
Do not tug on the mains cable to unplug it.

❖ Maintenance of component parts.

Main body

Use a lightly dampened cloth with a mild cleaning product to clean the plastic elements and armrests
Dry with a clean dry cloth.

WARNING

Do not use caustic cleaning products or detergents, etc. to avoid damage, fading, etc.

Remote control unit

Use a lightly dampened cloth with a mild cleaning product to clean the remote control unit

WARNING

To avoid accidents do not use moist products to clean the remote control unit.

Backrest cushion and pillow

Use a lightly dampened cloth with a mild cleaning product to clean these elements.
Leave them to dry.

Storage

After cleaning, store the chair in a dry place. Cover it if it is not going to be used for prolonged periods.

WARNING

Do not expose the chair to direct sunlight or high temperatures as this will cause the surfaces to fade.

❖ TECHNICAL DATA

● **Description: Massage Chair**

❖ **Model: M-650N**

❖ Dimensions in normal position

Length: 140 cm.

Width: 85 cm.

Height: 130 cm.

❖ Extended dimensions

Length: 220 cm.

Width: 85 cm.

Height: 110 cm.

❖ Back massage mechanism:

Effective vertical massage length 70 cm

Effective horizontal, approx. 3.8-24.5 cm.

Massage speed: 26-44 times per minute

Pummelling speed: 200-580 times per minute

Backrest recline angle 115° - 160°

Footrest recline angle 0° - 90°

❖ Voltage 220-240V.

❖ Frequency: 50Hz.

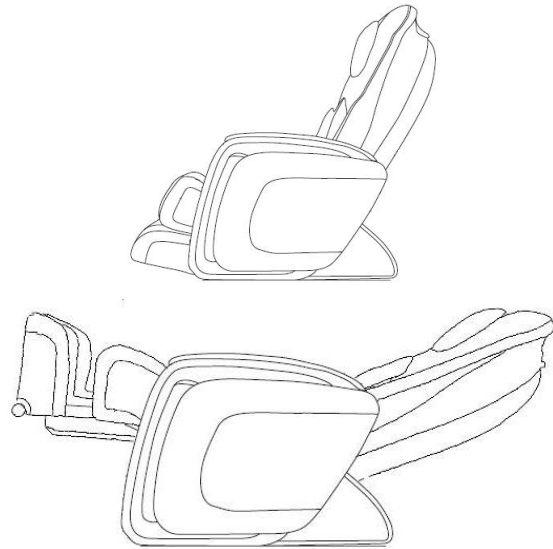
❖ Power: 195W.

❖ Safety: Class I.

❖ Maximum user weight: <120 kg.

❖ Gross weight: 115kg.

❖ Net weight: 97kg.





Français

FAUTEUIL DE MASSAGE Jet Set


Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit et vous invitons à lire très attentivement cette NOTICE et de prêter une attention particulière en ce qui concerne les précautions à prendre pour éviter toute utilisation incorrecte du fauteuil. Cette notice est à garder en lieu sûr pour d'éventuelles consultations dans le futur.

● PRÉCAUTIONS À PRENDRE QUANT À LA SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser le fauteuil, lire attentivement les consignes de sécurité et suivez-les correctement.
- Respectez les consignes de sécurité pour éviter toute blessure corporelle ou l'endommagement du produit.
- Par mesure de sécurité, afin d'éviter des dommages potentiels et pour utiliser le produit correctement, veuillez suivre les instructions signalées par les indications ci-après :

 MISE EN GARDE	Une utilisation incorrecte risque de provoquer des blessures graves à l'utilisateur.
 MISE EN GARDE:	Une utilisation incorrecte risque de provoquer des blessures à l'utilisateur ou d'endommager le fauteuil.

● Où utiliser le fauteuil

 MISES EN GARDE	Pour éviter des chocs électriques ou des blessures, ne pas utiliser le fauteuil dans la salle de bain ni dans des endroits humides.
	Pour éviter les incendies, ne pas utiliser le produit sur des appareils de chauffage ni à proximité de ces derniers, tenir le fauteuil à l'abri des rayons directs du soleil. Ne pas utiliser le fauteuil à une température supérieure à 40°C.
	Pour éviter des incendies, ne pas utiliser le fauteuil sur un tapis électro-thermique ou autres éléments chauffants.
	Le fauteuil doit obligatoirement être placé sur une surface plane.
	Pour passer d'une température basse à une température plus élevée, attendre une heure pour éviter tout dommage par congélation sur l'appareil.



❖ Précautions à prendre par l'utilisateur




Consultez votre médecin avant d'entreprendre des exercices sur cet appareil. Cette remarque s'adresse plus particulièrement aux personnes qui ont des problèmes de santé.


❖ Conditions d'utilisation

Ne pas utiliser le fauteuil avec d'autres appareils médicaux ni avec un tapis électrique et ce afin d'éviter d'éventuelles lésions ou des résultats inexacts.

- ▶ Pour éviter toute lésion, les enfants et les mascottes doivent se tenir à l'écart du fauteuil, du dossier, de l'assise et d'en-dessous du repose-jambes.
- ▶ Ne pas poser d'objets lourds sur le fauteuil pour éviter des dommages ou lésions en cas de chute du fauteuil.
- ▶ Le fauteuil ne peut pas être utilisé par plusieurs personnes simultanément.
- ▶ Le fauteuil ne doit être utilisé que par des personnes dont le poids est inférieur à 120 kg.

	<p>Pour abaisser l'appui-pieds ou le dossier, appuyez légèrement et vérifiez d'abord l'absence d'enfants à proximité et d'objets.</p>
	<p>Avant d'utiliser le fauteuil, déballez le dossier et vérifiez que l'intérieur est en bon état ainsi que les autres éléments de l'appareil. Si vous constatez un dommage quelconque, adressez-vous au S.A.T ou à votre distributeur.</p>
	<p>Vérifiez que le cordon n'est ni tordu ni accroché et ne posez pas d'objets lourds dessus.</p>
	<p>Si le cordon de branchement est endommagé, n'essayez pas de le remplacer vous-même. Ce remplacement ne peut être réalisé que par le fabricant ou par le Service Assistance Technique.</p>
	<p>Les enfants et les personnes handicapées ne pourront pas utiliser ce fauteuil sans la surveillance d'un adulte.</p>
	<p>Les enfants ne doivent pas jouer avec le fauteuil.</p>
	<p>Pour éviter toute lésion corporelle, seule une personne à la fois peut utiliser le fauteuil.</p>
	<p>Ne pas utiliser d'objets coupants ou pointus sur le fauteuil ni à proximité afin de ne pas endommager le matériau du fauteuil.</p>
	<p>Ne pas porter sur les poignets ou dans les poches des objets coupants ou dangereux comme par exemple : portable, canifs, couteaux, montres, etc.</p>
	<p>Ne pas fumer pendant l'utilisation du fauteuil.</p>
	<p>Ne pas utiliser d'autres appareils médicaux au cours de l'utilisation du fauteuil.</p>
	<p>En cas de troubles ou autres symptômes pendant l'utilisation, arrêtez le fauteuil et consultez votre médecin.</p>
	<p>Le cordon débranché du secteur est à placer à l'endroit qui lui est réservé.</p>
	<p>Avant de déplacer le fauteuil, vérifiez que les sols sont solides. Le plancher ou la moquette risquent de s'endommager.</p>

	Cet appareil n'est pas à utiliser à des fins thérapeutiques.
	Après utilisation du fauteuil, éteignez-le et débranchez-le du courant électrique.
	Pour nettoyer le fauteuil ne pas utiliser de pétrole, de produits caustiques, de l'eau de Javel ni des pesticides.
	Ne pas s'asseoir sur le dossier, l'appui-bras ni le repose-pieds afin d'éviter des lésions et des dommages.
	Les réparations ou les remplacements de pièces doivent obligatoirement être effectués par un personnel qualifié du Service d'Assistance Technique ou par votre distributeur.
	Pour ranger le fauteuil ou pendant l'entretien, débranchez-le du courant électrique. Veillez à ce que vos mains ne soient pas mouillées.
	En cas de coupure de courant, débranchez le fauteuil du courant.

 MISE EN GARDE	Pendant l'utilisation du fauteuil vous devez rester en position verticale et pour éviter toute douleur, il faudra vérifier que les rouleaux se déplacent bien parallèlement aux vertèbres.
	Ne vous dormir pendant l'utilisation du fauteuil.
	Ne pas utiliser le fauteuil si vous avez bu de l'alcool ou en cas de troubles quelconques.
	Ne pas toucher les rouleaux de massage avec les mains, les articulations des bras, les genoux, la poitrine ou le ventre.
	Si les jambes s'écartent pendant le massage, n'essayez de les replier en forçant.
	Il est conseillé de ne pas dépasser une durée de 20 minutes d'utilisation du fauteuil et un maximum de 5 minutes sur chaque position.
	Pour éviter toute lésion corporelle, seule une personne à la fois peut utiliser le fauteuil.

❖ Conditions sous lesquelles le fauteuil ne doit pas être utilisé

Dans les cas indiqués ci-après, il faudra éteindre le fauteuil et débrancher la fiche:

- ▶ En cas d'anomalie, adressez-vous à votre distributeur ou à un service d'assistance technique.
- ▶ Éclaboussures d'eau sur le fauteuil, la télécommande ou la télécommande auxiliaire.
- ▶ En cas de déchirure laissant apparaître un accessoire quelconque, le coussin ou des composants intérieurs.
- ▶ En cas de malaise perçu par l'utilisateur.
- ▶ Toute anomalie des fonctions pendant l'utilisation.
- ▶ Extinction soudaine du fauteuil.
- ▶ Orages avec décharges électriques.

❖ Montage et entretien.

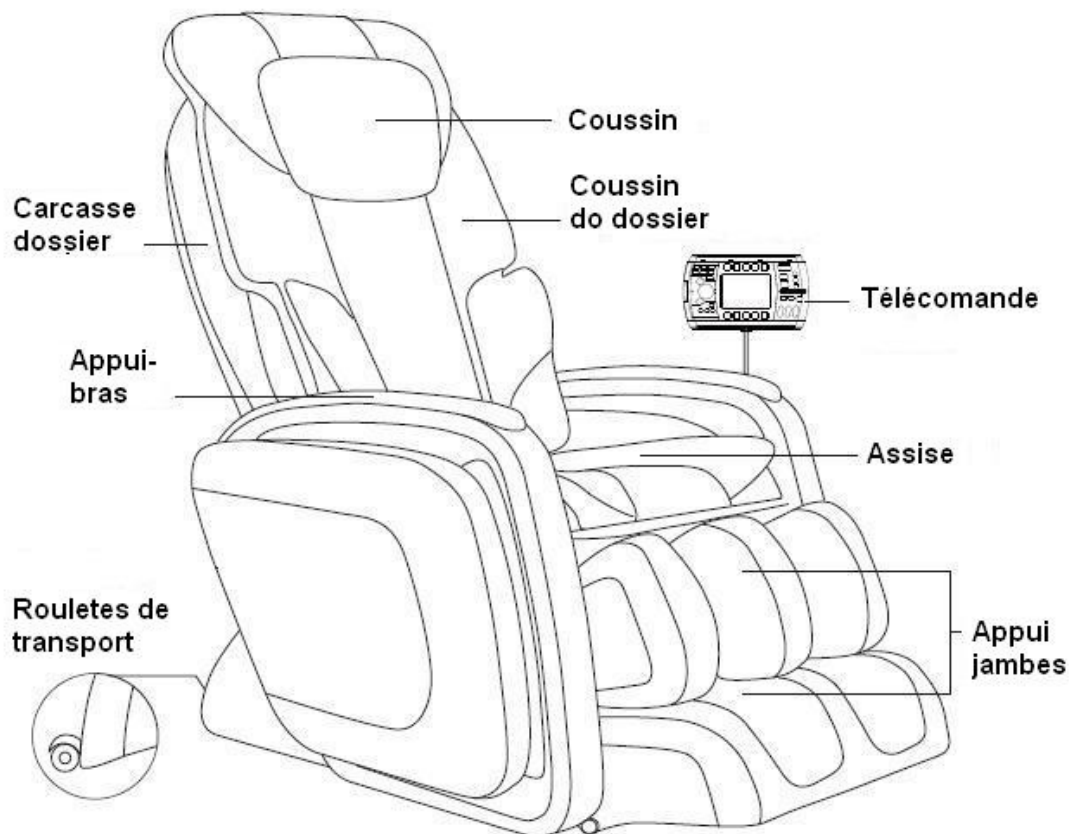
- ▶ Ne découvrir aucune des protections en cuir pour toucher des composants internes. Danger de chocs électriques.
- ▶ Face à un problème quelconque, adressez-vous à un service technique agréé. N'essayez pas de démonter le fauteuil vous-même.

❖ Instructions concernant la fiche et le cordon de branchement

- ▶ Vérifier la tension nominale.
- ▶ Pour éviter des fuites électriques et pour ne pas endommager le produit, ne pas brancher ni débrancher le fauteuil avec les mains mouillées.
- ▶ Pour débrancher le fauteuil, tirer la fiche et non pas le cordon de branchement..
- ▶ Les fonctions de durée sélectionnées peuvent faire en sorte que le fauteuil s'arrête automatiquement. N'oubliez pas d'éteindre le fauteuil après utilisation.
- ▶ Ne poser pas d'objets lourds sur le cordon de branchement.
- ▶ Si le cordon de branchement est endommagé, ne pas utiliser le fauteuil, éteignez-le et déconnectez la fiche. Confiez la réparation ou le remplacement du cordon à un service technique agréé.

• NOM ET FONCTIONS DE CHAQUE PARTIE DU FAUTEUIL

• Structure externe

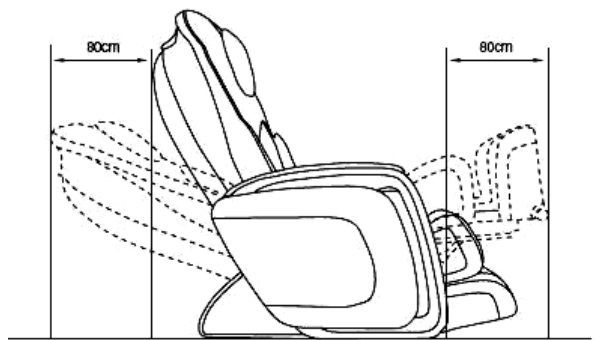


● OPÉRATIONS À EFFECTUER AVANT UTILISATION

● Lieu d'installation

- Distance à prévoir autour du fauteuil:
Du dossier entre le point le plus haut et le point le plus bas doit être supérieure à 80 cm.
Du support du repose-pieds entre le point le plus haut et le point le plus bas, doit être supérieure à 80 cm.

Laisser une distance d'au-moins 1m des téléviseurs et appareils de radio afin d'éviter les interférence.



❖ Protection du sol

- ▶ Ce fauteuil risquant d'endommager le sol, il est recommandé de le poser par exemple sur un tapis qui en outre atténuera les bruits.

Tapis

Sol



Déballage du fauteuil.-

Pour sortir le fauteuil de la caisse d'emballage, il est recommandé de se faire aider par plusieurs personnes. Vérifiez qu'il ne manque aucun composant.

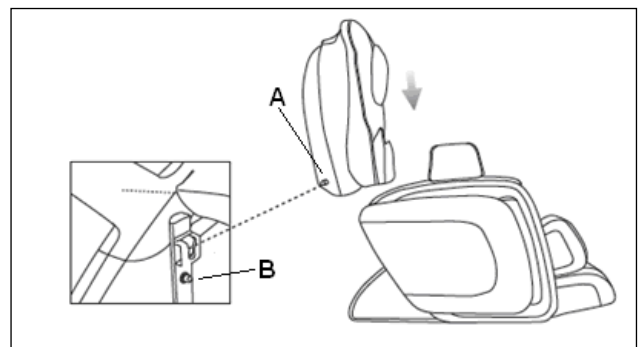
Pas 1: Montage du dossier.-

1) Lever le dossier verticalement et abaissez-le jusqu'aux supports de l'assise en fixant les vis à tête plate dans la rainure indiquée sur les deux côtés de l'armature de l'assise.

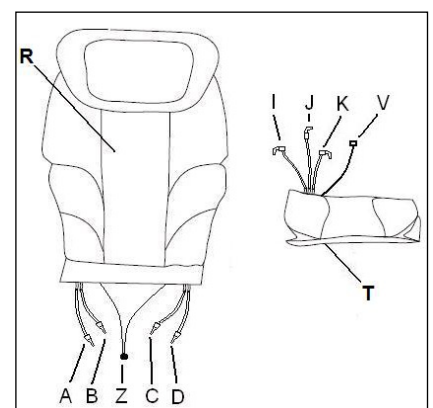
A. Vis à tête plate (sur le dossier).

B. Rainure (sur l'assise).

Fig.1



Pour monter les tuyaux d'air, enlevez les connecteurs (A), (B), (C), (D), (I), (J), (K) dossier (R) et du siège (T). Relier les tubes à la chaise en utilisant les connecteurs installés dans les tubes de la chaise.

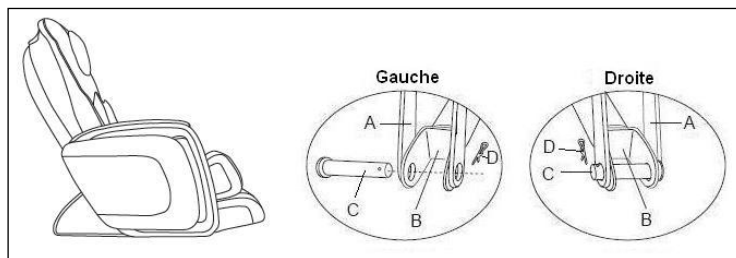


Pas 2:

Fixer la barre d'assemblage (A) et la pince du support "U" (B) de l'actionneur de l'inclinaison à l'axe à tête plate (C) et fixez-le avec la goupille à deux branches (D), comme indiqué dans la Fig.2.

- A. Barres d'assemblage (du dossier).
- B. Pince de support "U" de l'actionneur de l'inclinaison (sous l'assise).
- C. Axe à tête plate.
- D. Goupille à deux branches.

Fig.2



Pas 3:

Dépliage du dossier .-

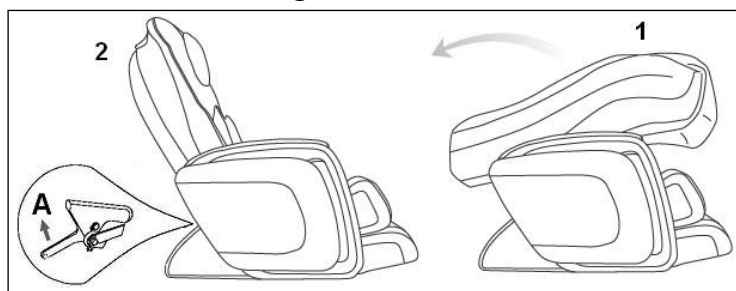
Dépliez le fauteuil de la position (1) vers la position (2) jusqu'à entendre le clic du levier de sécurité (A).

Ce clic indique que le dossier se trouve sur la bonne position de sécurité.

Pour le pliage, faire de même mais à l'inverse.

Appuyer d'abord sur le levier (A) et passer de la position (2) à la position (1) en vérifiant qu'aucun obstacle n'empêche le pliage.

Fig.3

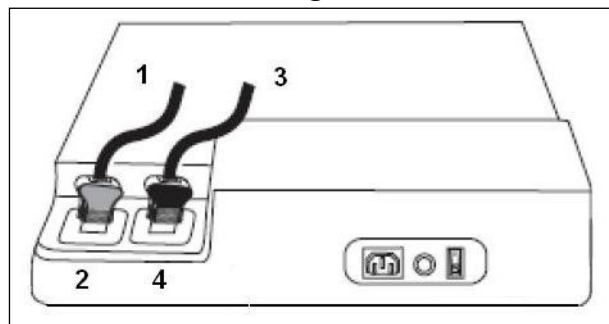


Pas 4:

1).-Connecter la borne (1) au connecteur (2) en respectant sa couleur Fig.4, faute de quoi, le fauteuil pourrait s'endommager.

2).-Connecter la borne (3) au connecteur (4) en respectant sa couleur, faute de quoi, le fauteuil pourrait s'endommager.

Fig.4

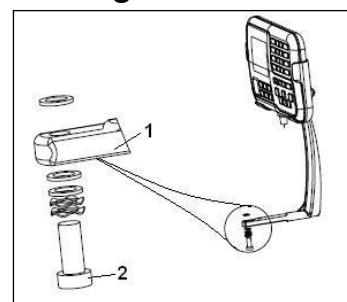


Pas 5:

Placez le support (1) du lecteur du contrôle de la commande. Fig.5

Alignez les trous du support du contrôle de la commande avec l'appui-bras et fixez-le avec deux vis (2).

Fig.5



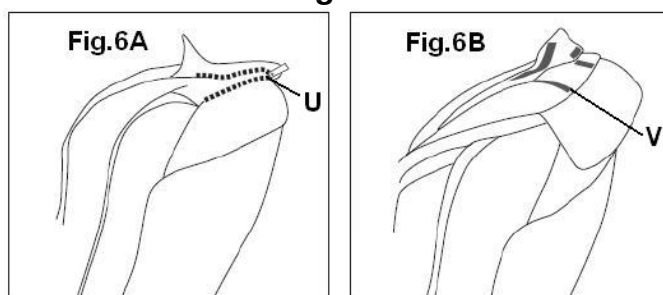
Pas 6:

Pose de la tapisserie sur le dossier. Fig.6.

1) Fermer la fermeture zippée (U) placée en-haut du dossier. Fig. 6A.

2) Fixer l'appui-tête avec les pinces (V) à la protection du dossier. Fig.6B.

Fig.6



❖ Vérification du coussin du dossier.

- Levez le tapis d'amortissement pour examiner le coussin du dossier.
- En cas de trou ou déchirure, ne pas utiliser le fauteuil et faire appel à un service technique pour réparation immédiate.

❖ Lieux d'installation

Pour éviter les fuites électriques, ne pas installer le fauteuil dans la salle de bain ni autres endroits humides. Pour éviter tout risque d'incendie et d'endommager le revêtement en cuir, ne pas installer le fauteuil à proximité d'appareils de chauffage.

❖ Connexion de la prise de terre

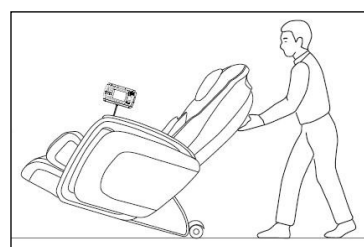
Cet appareil fait partie de la classe électrique I. Il faudra obligatoirement installer une prise de terre pour éviter toute fuite d'électricité et d'accident au cours de l'utilisation du fauteuil.

❖ Mouvement et déplacements

Il est conseillé de se faire aider par une autre personne.

Levez avec les deux mains la face des pieds en l'appuyant sur les deux roulettes, comme indiqué dans la Figure. Les mouvements sont à réaliser sur des surfaces lisses. Le fauteuil étant lourd, il faudra le déplacer en prenant d'extrêmes précautions.

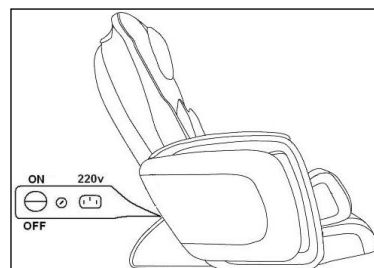
Pour être déplacé, le fauteuil doit être vide, sans personne ni objet dessus pour éviter tout basculement.



• FONCTIONNEMENT

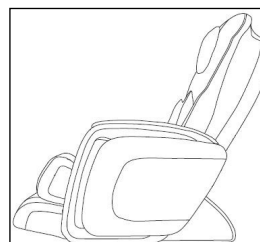
❖ Mise en marche.

- Branchez le cordon de branchement au courant.
- Appuyez sur le bouton marche.



❖ Avant de s'asseoir sur le fauteuil.

Avant de vous asseoir vérifiez que le repose-pied est bien fixé au châssis du siège. Vérifiez également que tous les composants retournent bien sur leurs positions d'origine, sinon allumez à nouveau le fauteuil pour remettre à zéro tous les composants.



MISE EN GARDE.

Ne pas s'asseoir sur le fauteuil si le repose-pieds est suspendu.

Pour ne pas endommager le repose-pieds ne posez pas soudainement une charge lourde dessus.

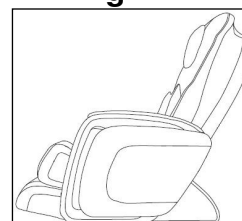
❖ Après utilisation

- Après l'avoir utilisé, éteignez le fauteuil et débranchez la fiche de prise de courant.
- Pour éviter tout accident, surtout en ce qui concerne les enfants, vérifiez d'avoir bien éteint le fauteuil et débranchez la fiche de la prise électrique.
- Rangez le fauteuil si vous envisagez de ne pas l'utiliser pendant une longue période.

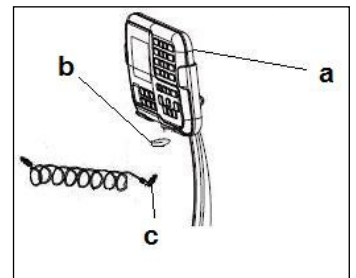
❖ Comment le ranger:

- Placez d'abord le repose-pieds sur sa position la plus basse Fig.A et le dossier sur sa position la plus haute Fig.A,

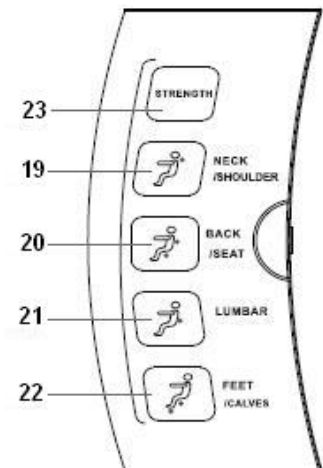
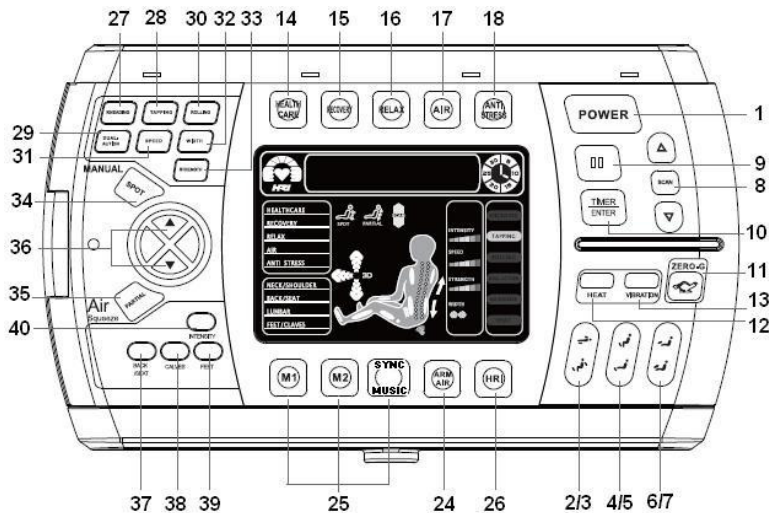
Fig.A



Utilisez le câble fourni pour connecter votre appareil audio. Branchez le câble à plusieurs niveaux (c) à contrôler (a). Assurez-vous que la rondelle (B) est placée à la fin (c). Connectez l'extrémité libre du câble à la sortie de votre lecteur audio.



• FONCTIONS DU CONTRÔLE DE LA COMMANDE.



• TOUCHES OU BOUTONS.-

1.- **Marche/Arrêt.**

Touche de commande Marche/Arrêt

Le fauteuil est placé dans le mode repos.

Appuyer une fois sur cette touche et la lumière de fond du contrôle de la commande commencera à clignoter, le dossier avec une inclinaison de 60° et l'appui-jambes se positionneront.

Pour mettre en marche les fonctions de massage du fauteuil, appuyer sur une touche quelconque de fonction massage.

Appuyer à nouveau sur la touche de commande pour arrêter toutes les fonctions de massage et les rouleaux de massage retourneront vers leur position initiale. Attendre quelques secondes avant de redémarrer.

Le contrôle de la commande passera à une situation de repos à l'issue de 4 minutes. Pour revenir à l'affichage du moniteur, appuyer sur la touche Δ / ∇ du contrôle de la commande.

2/3.- **Incliner/Lever le dossier et l'appui-jambes.**

Touches pour commander le réglage de l'angle du dossier et du support de l'appui-jambes du fauteuil de massage.

Ces deux touches de commande permettent de régler l'angle d'inclinaison et de levage du dossier et de l'appui-jambes en même temps.

Appuyer une fois sur la touche pour placer le dossier et l'appui-jambes sur une position confortable.

Appuyer une fois sur la touche pour arrêter de régler les fonctions du dossier en-haut et des jambes levées.

4/5.- **Touches pour lever/incliner l'appui-jambes.**

Touches pour régler l'angle de l'appui-jambes.

Ces deux touches de commande permettent de régler l'angle de massage de l'appui-jambes.

Appuyer une fois sur cette touche et l'appui-jambes se placera sur une position confortable.

Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter le réglage des fonctions permettant de lever les jambes.

6/7.- **Touche pour régler la longueur du repose-pieds.**

Ces deux touches de commande permettent de régler la longueur du repose-pieds.

Appuyer une fois sur la touche pour régler le repose-pieds à une longueur confortable.

Appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter le réglage de la longueur.

PRÉCAUTIONS :

Avec l'appui-jambes levé, le réglage de la longueur du repose-pieds augmente cette longueur.

Avant d'abaisser l'appui-jambes, placer le réglage de la longueur du repose-pieds au minimum.

Ce fauteuil dispose d'un mécanisme automatique qui replie le repose-pieds dès qu'il touche le sol.

8.- SCAN.- (Exploration).

Touche de commande scannage automatique
Ce fauteuil dispose d'une fonction d'exploration à travers laquelle il est possible de régler la position de massage selon la taille de l'utilisateur pour un massage plus efficace. La silhouette est en outre affichée à l'écran.

À chaque appui sur cette touche, le fauteuil commence à explorer le dos et les jambes de l'utilisateur pour détecter la meilleure position de massage pour l'utilisateur.

Touches de commande manuelle en-haut/en-bas.

Pour un massage plus confortable, l'utilisateur peut régler la hauteur des rouleaux de massage en appuyant sur ces touches après le programme d'exploration.

Les rouleaux de massage se lèveront ou s'abaisseront en appuyant sur ces touches jusqu'à atteindre la position convenant le mieux.

Notes: Ces touches manuelles haut/bas peuvent également être utilisées dans les programmes enregistrés pour la sélection des différentes méthodes de massage.

9.- PAUSE (Pause).

Quand le fauteuil se trouve dans le mode massage et que l'utilisateur veut l'arrêter temporairement, le massage s'arrêtera en appuyant sur cette touche. L'icône "Pause" clignotera à l'écran LCD et le compte de la durée s'arrêtera également.

Le fauteuil est placé à présent dans le mode repos. Dans la fonction Pause, seuls peuvent être réalisés les mouvements dossier en haut, lever jambes, incliner jambes.

Appuyer à nouveau sur la touche Pause et la fonction de massage reprendra ainsi que le comptage de la durée.

10.- TIMER/ENTER.

Intervalle de temps du temporisateur

La durée prédéterminée des massages est de 15 minutes.

Ensuite, à chaque appui sur la touche "TIMER", l'intervalle du temporisateur change dans la séquence de "15>20>25>30>5>10" minutes.

Une minute avant la durée sélectionnée, la lumière de fond de la télécommande s'allume automatiquement suivie de 5 signaux acoustiques pour alerter l'utilisateur.

Notes: Cette touche peut également être utilisée pour confirmer l'intervalle de temps sélectionné dans les programmes enregistrés.

11.- ZÉRO-G. (Gravité Zéro).

Le nouveau type de système de gravité zéro place l'inclinaison du siège du fauteuil à 40 degrés ainsi que le dossier et l'appui-jambes et de ce fait, le poids du corps est distribué uniformément sur le fauteuil de massage. Il est donc probable que le corps entre dans un état de gravité zéro c'est à dire l'expérience la plus impressionnante et la plus confortable qui soit au cours d'un massage.

Appuyer sur cette touche pour activer la fonction Zéro-G.

Appuyer à nouveau sur cette touche pour la désactiver.

12.- HEAT (Chaleur)

Touche de commande démarrage/arrêt de la fonction chaleur.

Appuyer une fois sur cette touche pour activer la fonction chaleur dans la partie lombaire.

Appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter cette fonction.

13.- VIBRATION (Vibration du siège).

Touche de commande pour le démarrage/l'arrêt de la fonction vibration du siège et la silhouette s'affiche à l'écran.

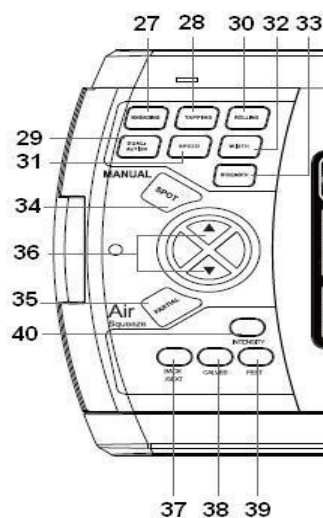
Appuyer une fois sur la touche Vibration (Vibration) pour activer la vibration.

Pour arrêter cette fonction, appuyer à nouveau sur cette touche.

MODE MANUEL.-

Lever le couvercle gauche de la commande principale.

Le clavier manuel se trouve à l'intérieur en-haut et le réglage de la pression d'air est placé en bas pour les différents types de massage.



27.- KNEADING (Massage).

Touche de commande démarrage/arrêt de la fonction massage.

Appuyer une fois sur la touche "Kneading" pour activer le massage sur le dos entier dans le mode massage. La silhouette s'affiche à l'écran. Pour arrêter cette fonction appuyer à nouveau sur la touche.



28.- **TAPPING (Percussion).**

Touche de commande démarrage/arrêt de la fonction percussion.

Appuyer une fois sur cette touche pour activer la fonction de percussion pour masser entièrement le dos à une vitesse moyenne. La vitesse peut être réglée avec la touche SPEED avec affichage à l'écran.

Pour arrêter cette fonction, appuyer à nouveau sur cette touche **TAPPING**.



29.- **DUAL-ACTION (Double action).**

Touche de commande démarrage/arrêt de la fonction massage + percussion.

Appuyer une fois sur cette touche pour activer la fonction massage + percussion pour masser entièrement le dos à une intensité moyenne. L'intensité peut être réglée avec la touche INTENSITY et la vitesse avec la touche SPEED avec affichage à l'écran.

Pour arrêter cette fonction, appuyer à nouveau sur cette touche **DUAL-ACTION**.



30.- **ROLLING (Rouleaux).**

Touche de commande démarrage/arrêt de la fonction rouleaux.

Appuyer une fois sur cette touche pour activer la fonction rouleaux pour masser entièrement le dos. L'appui sur la touche WIDTH permet de régler dans trois largeurs le massage par rouleaux, avec affichage à l'écran.

Pour arrêter cette fonction, appuyer à nouveau sur la touche **ROLLING**.

Cette fonction ne peut pas être utilisée pour un massage de points.



31.- **SPEED (Vitesse).**

Touche pour le réglage de la vitesse pour le mode massage double action.

Après avoir activé la fonction de massage double action, chaque appui sur cette touche permettra de régler la vitesse dans ce cycle.



32.- **WIDTH (Largeur).**

Touche pour le réglage de la largeur pour le mode massage rouleaux.

Après avoir activé la fonction massage, rouleaux, double action, chaque appui sur cette touche permettra de régler la largeur.



33.- **INTENSITY (Intensité).**

Touche de réglage pour l'intensité de massage.

Après avoir activé la fonction massage, chaque appui sur cette touche permettra de régler l'intensité du cycle.

MODE MANUEL.-

Points situés dans le dos.-



34.- **SPOT (Points).**

Massage du dos par points d'appui.

Cette touche permet à l'utilisateur de sélectionner le massage par points sur une quelconque partie du dos.

Appuyer une fois sur cette touche pour activer le massage par points tandis que le mode massage initial continue de fonctionner sur la position d'origine avec possibilité de régler l'intensité avec la touche INTENSITY et affichage à l'écran.

Appuyer à nouveau sur cette touche pour quitter le mode de massage par points et pour reprendre le fonctionnement du massage du dos entier.



35.- **PARTIAL (Partiel).**

Massage d'une partie du dos.

Cette touche permet à l'utilisateur de sélectionner le massage d'une quelconque partie du dos avec possibilité de régler l'intensité avec la touche INTENSITY et affichage à l'écran.

La position du massage partiel peut être réglé pour une méthode simple de massage localisé.

Appuyer une fois sur cette touche pour continuer dans le mode de massage d'origine en même temps que le massage partiel s'active et prend pour centre la position d'origine pour effectuer le massage partiel sur une largeur d'environ 8 cm.

Appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter le massage partiel et pour reprendre le fonctionnement du massage du dos entier.



36.- Touches pour le réglage de la position pour le massage par points d'appui ou massage partiel.

Lors de l'activation des fonctions de massage par points ou partiel, ces touches déplacent les rouleaux de massage pour atteindre la position de massage recherchée.

Maintenir appuyées les touches ▲ ou ▼ pour lever et pour baisser les rouleaux de massage.. Dès arrivée sur la position requise, relâcher la touche.

REGLAGE DE LA PRESSION D'AIR.-



37.- **BACK/SEAT (Dos/siège).**

Touche de commande démarrage/arrêt de la pression d'air du dos et du siège.

Appuyer une fois sur cette touche pour activer le mode de massage de la pression d'air du siège.

Pour arrêter cette fonction, appuyer à nouveau sur cette touche.

Possibilité de régler 3 niveaux de puissance en appuyant sur la touche (STRENGTH).

38.-  **CALVES (Mollets).**

Touche de commande démarrage/arrêt de la pression d'air des mollets.
Possibilité de régler 3 niveaux de puissance en appuyant sur la touche (STRENGTH).
Appuyer une fois sur cette touche pour activer le mode de massage de la pression d'air des mollets.
Pour arrêter cette fonction, appuyer à nouveau sur cette touche.

39.-  **FEET (Pieds).**

Touche de commande démarrage/arrêt de la pression d'air des pieds.
Possibilité de régler 3 niveaux de puissance en appuyant sur la touche (STRENGTH).
Appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter cette fonction. Appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter cette fonction.

40.-  **STRENGTH (Puissance).**

Touche de commande de la puissance pour la pression d'air, automatique ou manuelle. Possibilité de sélectionner parmi 3 niveaux de puissance.

PROGRAMMES AUTOMATIQUES.-

Corps entier.

En activant un quelconque des cinq programmes automatiques, un scannage automatique est effectué sur le corps entier, l'appareil effectuera automatiquement une exploration de la hauteur pour le dos, le temps prédéfini est de 15 minutes.

La puissance (STRENGTH) ainsi que la hauteur de massage peuvent être réglées manuellement.

Les programmes automatiques disponibles sont :

14.-  **HEALTH CARE (Soins de la santé).**

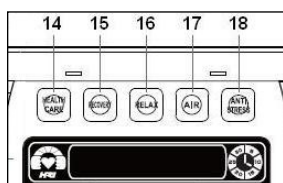
Ce programme automatique dispose des fonctions de massage sur le cou et sur la partie lombaire. Ce massage complet se traduit par une relaxation musculaire complète et prend soin de la santé de l'utilisateur.

15.-  **RECOVERY (Récupération).**

Il s'agit d'un massage complet du dos et d'un massage des pieds ainsi que de différentes procédures pour renforcer les jambes ainsi que le massage des pieds. Stimule le massage pour les points d'acuponcture des plantes des pieds, soulage la fatigue et offre un effet rafraîchissant.

Possibilité de régler 3 niveaux de puissance en appuyant sur la touche (STRENGTH).

16.-  **RELAX (Relax).**



L'ensemble du corps se détend avec le massage de style suédois avec sur le dos l'application des fonctions de massage multiple.

Possibilité de régler 3 niveaux de puissance en appuyant sur la touche (STRENGTH).

17.-  **AIR (Air).**

Massage d'air complet sur les épaules, la zone lombaire, le siège, les mollets et les pieds combinés pour stimuler la circulation sanguine.

Possibilité de régler 3 niveaux de puissance en appuyant sur la touche (STRENGTH).

18.-  **ANTI-STRESS (Anti-stress).**

Avec l'étirement des tendons du dos et des ligaments du jarret (il s'agit de la partie de la jambe opposée à la partie où le genou se plie), soulage la fatigue des muscles et des os. La durée prédéfinie est de 15 minutes.

NOTE 1: En cas de problèmes d'articulations et plus particulièrement dans les genoux, il est déconseillé d'utiliser le programme ANTI-STRESS.

NOTE 2: Le dossier et le repose-pieds retournent sur leur position d'origine quand ce programme automatique est sur le point de s'achever.

PROGRAMMES AUTOMATIQUES.-

Localisés.

Ces programmes réalisent un massage précis sur une partie concrète du corps pour un massage à l'efficacité mieux localisée.

En activant un quelconque des 4 programmes automatiques localisés, un

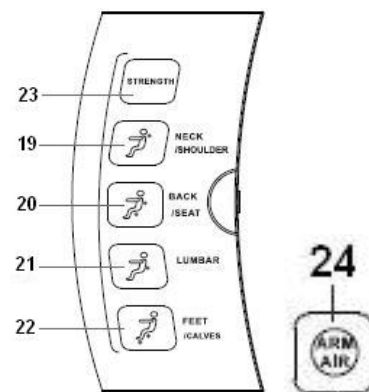
scannage automatique est effectué sur le corps entier, l'appareil effectuera automatiquement une exploration de la hauteur pour le dos, le temps prédéfini est de 15 minutes.

La touche de commande ARM/AIR, démarrage/arrêt de la pression d'air sur les bras peut être activée dans l'un quelconque des programmes.

19.-  **NECK/SHOULDER (Cou/épaules).**

Touche de commande pour le démarrage/l'arrêt du programme automatique cou/épaules.

Appuyer une fois sur cette touche pour activer les fonctions de massage du programme automatique pour le cou et les épaules. Pour arrêter ce programme automatique, appuyer à nouveau sur cette touche.





20.- **BACK/SEAT (Dos/siège).**

Touche de commande pour le démarrage/l'arrêt du programme automatique dos/siège.

Appuyer une fois sur cette touche pour activer les fonctions du programme automatique pour le dos et le siège.

Pour arrêter ce programme automatique, appuyer à nouveau sur cette touche.



21.- **LUMBAR (Lombaire).**

Touche de commande pour le démarrage/l'arrêt du programme automatique pour la zone lombaire.

Appuyer une fois sur cette touche pour activer les fonctions de massage du programme automatique lombaire.

Pour arrêter ce programme automatique, appuyer à nouveau sur cette touche.



22.- **FEET/CALVES (Pieds/mollets).**

Touche de commande pour le démarrage/l'arrêt du programme automatique oueds/mollets.

Appuyer une fois sur cette touche pour activer les fonctions du programme automatique pour les pieds et les mollets.

Pour arrêter ce programme automatique, appuyer à nouveau sur cette touche.



23.- **INTENSITY (Intensité); SPEED**

(Vitesse); **STRENGTH** (Puissance).

Appuyer sur cette touche pour régler l'intensité, la vitesse et la puissance du programme automatique localisé. En appuyant sur cette touche, la puissance de tous les modes de massage du programme sélectionné sera réglée en cercle.

Possibilité de régler 3 niveaux de puissance en appuyant sur la touche (INTENSITY; SPEED; STRENGTH).



24.- **ARM AIR (Air sur les bras)-**

Touche de commande démarrage/arrêt de la pression d'air sur les bras.

La touche de commande ARM/AIR, démarrage/arrêt de la pression d'air sur les bras peut être activée dans l'un quelconque des programmes.

Pour activer cette fonction, appuyer une fois sur cette touche.

Pour arrêter cette fonction, appuyer à nouveau sur cette touche.

ENREGISTREMENT DES PROGRAMMES.-



25.- **Programmes enregistrés —M1, M2, SYNC/MUSIC.**

Dispose de trois mémoires à définir par l'utilisateur.

Possibilité de sélectionner le mode de massage en réglant la combinaison des fonctions de massage sur le cou, les épaules, le dos, la zone lombaire et les

jambes et de régler également la durée de massage. (Durée approximative du massage: 1 – 30 minutes).

Programmation mémoire M1:

A) Avec le fauteuil en mode repos, si vous maintenez appuyée trois secondes l'une des touches M1, M2, SYNC/MUSIC, M1 par exemple, la touche enfoncée M1 clignotera ce qui veut dire que le fauteuil de massage se trouve dans le mode programmation.

B) En accédant au mode programmation, les rouleaux de massage se lèvent et s'abaissent vérifier à nouveau la hauteur. Après la détection automatique de la hauteur, il est également possible de régler la hauteur avec les deux boutons de commande manuelle haut/bas $\Delta \nabla$ pour obtenir un massage plus confortable.

Après le dernier réglage, la hauteur souhaitée sera enregistrée dans le programme M1.

C) Après la détection de la hauteur, la touche (19) NECK/SHOULDER (Cou/épaules) clignote à l'écran, indiquant ainsi le réglage des intervalles du massage cou/épaules.

Réglage de la durée (1-10 minutes) avec les touches de commande $\Delta \nabla$ haut/bas.

Si vous ne souhaitez pas de massage sur ces parties, la durée de massage à sélectionner est 0.

Appuyer sur la touche ENTRÉE pour passer au mode de massage suivant BACK/SEAT.

D) Après le réglage de la durée de NECK/SHOULDER (Cou/épaules); BACK/SEAT (dos/siège); LUMBAR (Lombaires) et FEET/CALVES (Pieds/mollets), tenir pendant 3 secondes le bouton M1 enfoncé pour terminer la programmation de la mémoire.

Les massages Cou/épaules, Dos/siège, Partie lombaire peut être réglés à 10 minutes de durée maximale.

Le massage Mollets/pieds peut être réglé à 30 minutes de durée maximale.

E) Appuyer légèrement sur le bouton M1 pour lancer la procédure prédéfinie.



26.- **HRI.**

Quand le fauteuil de massage réalise l'exploration du corps au moyen des rouleaux sur le dos, la réponse la plus directe est que si la personne ressent une douleur, la fréquence cardiaque se modifie.

Ce type de fauteuil de massage et son système HRI interne peuvent détecter de petites modifications et les enregistrer en temps réel. Selon les données enregistrées, l'appareil peut déterminer les points de douleur du corps et appliquer le massage sur ces points pour soulager la douleur.

Fonctionnement du système de détection HRI:

A) Après avoir appuyé sur la touche HRI et après avoir placé les deux mains comme indiqué dans la figure ci-contre, le fauteuil de massage appliquera les procédures de tests de la douleur et le système de détection HRI déterminera les points de douleur du corps à travers le mouvement des rouleaux sur le dos.



B) Dans la procédure de test, l'utilisateur doit tenir le contrôleur dans les mains sans le lâcher.

C) À la fin du test, la fréquence cardiaque moyenne de l'utilisateur est affichée en haut de l'écran et les points de douleur de l'utilisateur sont affichés en

même temps dans la case du bloc du LCD. (les points de douleur sont indiqués par des points rouges, les points verts étant normaux).

D) Après le test, le système HRI appliquera des massages spéciaux sur les points de douleur pour offrir un effet de détente.

Note: Quand le système HRI détecte les points de douleur du corps, la lumière rouge clignote en haut du contrôleur de massage et la fréquence de clignotement indique le rythme cardiaque de l'utilisateur.

Cependant si l'indicateur est en permanence allumée en rouge, celui indique une erreur de la détection réalisée par le système HRI due au fait que les deux mains n'ont pas été posées correctement sur le manipulateur.

❖ PANNES ET SOLUTIONS

Symptômes	Vérifications à réaliser	Solutions
Bruits de frottement pendant le fonctionnement.	Les bruits sont dus à la conception du fauteuil ou au frottement entre les rouleaux de massage et l'habillage en cuir.	Bruit normal
Ne fonctionne pas	Vérifiez si la fiche n'est pas introduite dans la prise de courant.	Branchez à nouveau.
	Si le fauteuil s'est éteint.	Allumer.
	Fusible grillé.	Remplacer par un fusible de même type.
La musique n'est pas reproduite correctement.	Le format de la musique n'est pas MP3	Changer le format de la musique.
On entend un double son quand on appuie sur la touche musique.	Disque mal introduit.	Introduire à nouveau le disque.
	Le disque est en cours de réinitialisation.	Sélectionner les touches à l'issue de 5-10 secondes.
	Format musical incompatible	Le programme est en train de vérifier les fichiers MP3.
Écouteurs sans son	Vérifier si l'écouteur est placé dans la prise.	Remplacer les écouteurs.
	Le volume du son est bas ou éteint.	Augmenter le volume du son.
Il est impossible de lever ou d'abaisser le dossier ou le repose-pieds.	S'il y a trop de charge sur le dossier ou sur le repose-pieds.	Diminuer la charge ou l'appui sur le dossier ou le repose-pieds.
Impossible de déployer normalement le repose-pieds.	Le repose-pieds est trop près du sol et touche le détecteur.	Placer le repose-pieds sur une position plus haute.

Si malgré les solutions indiquées précédemment, le problème persiste, éteignez le fauteuil, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique ou votre distributeur pour réparation.

● MAINTENANCE

CONSEIL

Avant d'effectuer une quelconque opération de nettoyage ou de maintenance, il faudra débrancher le fauteuil du courant électrique.
 Pour éviter tout accident, ne pas débrancher l'appareil si vous portez des vêtements mouillés ni avec les mains mouillées.
 Ne tirer pas du cordon pour débrancher le fauteuil.

❖ Maintenance des composants

Bloc principal

Pour éliminer la salissure des parties en plastique et des appui-bras, passez un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux. Essuyez avec un chiffon sec.

MISE EN GARDE

Pour ne pas décolorer le fauteuil, ne pas utiliser d'alcool, ni des produits caustiques ou détergents, etc.

Télécommande

Nettoyez la télécommande avec un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux.

MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque d'accident, ne pas nettoyer la télécommande avec des matières humides.

Coussin du dossier et petit coussin

Ces éléments sont à nettoyer avec un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux. Laisser sécher.

Rangement

Après l'avoir nettoyé, gardez le fauteuil dans un endroit sec. Si l'appareil est rangé pendant une longue période de temps, couvrez-le.

MISE EN GARDE

Pour éviter la décoloration du fauteuil, ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil ni à des températures élevées.

❖ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

• Désignation : Fauteuil de massage.

❖ Modèle: M-650N

❖ Dimensions sur position normale:

Longueur: 140 cm.

Largeur: 85 cm.

Hauteur: 130 cm.

❖ Dimensions fauteuil déployé:

Longueur: 220cm.

Largeur: 85 cm.

Hauteur: 110 cm.

❖ Mécanisme de massage du dos:

Massage vertical réalisé sur une longueur de 70cm.

Massage horizontal réalisé sur une longueur d'environ 3,8-24,5 cm.

Vitesse de massage: 26-44 fois/minute.

Vitesse de tapotement: 200-580 fois/minute.

Angle d'inclinaison du dos 115° - 160°.

Angle d'inclinaison du repose-pieds 0° - 90°.

❖ Tension: 220-240V.

❖ Fréquence 50Hz.

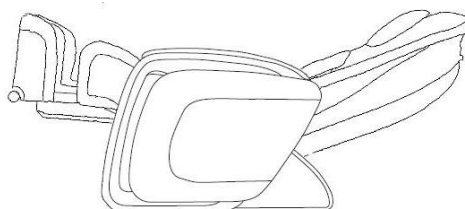
❖ Puissance 195W.

❖ Sécurité : Classe I.

❖ Poids maximum de l'utilisateur: <120 kg.

❖ Poids brut: 115 kg.

❖ Poids net: 97 kg.





Português

Agradecemos a compra deste produto. Leia atentamente estas INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO e preste atenção a todas as precauções para evitar um uso incorrecto do mesmo.


Guarde este manual num lugar seguro como referência futura.

● PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes do seu uso, leia cuidadosamente as Instruções de Segurança e utilize-as correctamente.
- Siga as Instruções de Segurança para evitar qualquer lesão ou danificar o produto.
- Por razões de segurança, para evitar danos potenciais e para utilizar o produto correctamente, siga estritamente as instruções marcadas com as seguintes indicações:

 ADVERTÊNCIA	Um uso incorrecto pode causar lesões graves ao utilizador.
 AVISO:	Um uso incorrecto pode causar lesões ao utilizador ou danos no aparelho.

● Ambientes aplicáveis





 AVISOS	Para evitar descargas eléctricas ou lesões, não utilize o cadeirão numa casa de banho ou em zonas com humidade.
	Para evitar incêndios, não utilize o produto sobre aparelhos de aquecimento ou perto destes, nem exponha o aparelho à luz solar directa. Não utilize o aparelho com temperaturas superiores a 40°C.
	Para evitar incêndios, não utilize o cadeirão sobre um tapete electotérmico ou outros aquecedores.
	Assegure-se de que coloca o cadeirão sobre uma superfície plana.
	Para mudar de temperaturas baixas para mais altas, espere uma hora antes de utilizar o aparelho. Evitar o congelamento da máquina.

● Precaução do utilizador

Antes de começar a utilizar este aparelho, consulte com o seu médico. Esta advertência é especialmente importante para pessoas com problemas de saúde.

❖ • Condições de utilização

- ▶ Não utilize a máquina com outros aparelhos médicos ou com um tapete eléctrico para evitar possíveis lesões ou resultados incorrectos.
- ▶ Para evitar lesões, não permita que as crianças ou animais permaneçam perto da máquina, encosto, assento ou por baixo do repouso de pernas.
- ▶ Não coloque objectos pesados sobre a máquina para evitar danos ou lesões no caso de quedas da máquina.
- ▶ Não utilizar o cadeirão com mais de uma pessoa simultaneamente.
- ▶ O cadeirão só pode ser utilizado por pessoas com um peso inferior a 120 kg.

	Ao baixar o apoio dos pés ou o encosto, aplique uma pressão moderada e assegure-se de que não há qualquer objecto que o obstrua ou crianças em redor.
	Antes do seu uso, descubra o encosto e assegure-se de que está em bom estado, junto com o resto das partes. Se observar algum dano, ponha-se em contacto com o S.A.T. ou com o seu distribuidor.
	Verifique se o cabo não está retorcido ou preso, e não coloque nenhum objecto pesado sobre este.
	Se o cabo estiver danificado, não o tente substituir. Deverá ser substituído pelo fabricante ou por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
	Não permita que as crianças ou pessoas impedidas utilizem o cadeirão sem vigilância.
	Não permita que as crianças brinquem com o cadeirão.
	Só deve utilizar o cadeirão uma pessoa de cada vez para evitar lesões.
	Não utilize objectos cortantes ou pontiagudos sobre o cadeirão ou perto do mesmo. Desta forma, evitará estragar o material que compõe o cadeirão.
	Assegure-se de que não tem objectos cortantes nem perigosos nos bolsos e nos braços, tais como telemóveis, navalhas, facas, relógios, etc.
	Não fume enquanto estiver utilizando o cadeirão.
	Não utilize outros aparelhos médicos enquanto utilizar o cadeirão.
	Em caso de mal-estar ou outros sintomas durante a sua utilização, pare o cadeirão e consulte o seu médico.
	Quando desligar o cabo eléctrico da tomada, coloque-o no lugar destinado para a ficha.
	Quando deslocar o cadeirão verifique a firmeza dos pavimentos; os pavimentos frágeis de madeira ou de alcatifa podem ficar danificados.
	Não o utilize para fins terapêuticos.
	Uma vez utilizado o cadeirão, apague-o e desligue-o da electricidade.
	Não utilize, para a sua limpeza, petróleos, produtos cáusticos, lixívia ou pesticidas.
Não se sente sobre o encosto, apoio de braços e apoio de pés. Deste modo, serão evitadas lesões ou danos.	
	As reparações ou substituições de peças devem ser sempre realizadas por pessoal qualificado do Serviço de Assistência Técnica ou pelo seu distribuidor.
	Para guardar o cadeirão ou durante a manutenção, desligue-o sempre da electricidade. Assegure-se de não ter as mãos molhadas



Quando ocorrer um corte de fornecimento eléctrico, desligue o cadeirão da corrente eléctrica.



AVISO

Durante a sua utilização, permaneça em posição vertical e assegure-se de que os joelhos se movem em unísono com as vértebras para evitar dores.

Não durma durante a utilização da máquina.

Não a utilize se consumiu álcool ou em qualquer estado anómalo do corpo humano.

Não toque directamente os rolos de massagem do cadeirão com as mãos, articulações dos braços, joelhos, peito ou abdómen.

Durante a massagem, se as pernas se abrirem, não as tente fechar à força.

É aconselhável utilizar o cadeirão por períodos de 20 minutos e um máximo de 5 minutos em cada posição.

Só deve utilizar o cadeirão uma pessoa de cada vez para evitar lesões.

❖ Não utilizar o cadeirão sob as seguintes condições:

Apague o cadeirão e desligue a ficha da tomada se ocorrer algumas das seguintes situações:

- ▶ Se observar alguma anomalia, entre em contacto com o seu distribuidor local ou o serviço de assistência técnica.
- ▶ Salpicos de água acidentais sobre o cadeirão, o comando de controlo ou o comando de controlo auxiliar.
- ▶ Ficar exposto algum acessório, coxim ou componentes interiores.
- ▶ Qualquer anomalia dos utilizadores durante a utilização.
- ▶ Qualquer anomalia das funções durante a utilização.
- ▶ Desligar repentinamente.
- ▶ Com tempestades com o aparelho ligado.

❖ Montagem e manutenção.

Não descubra nenhuma das coberturas de couro para tocar algum componente interior. Perigo de descargas eléctricas.

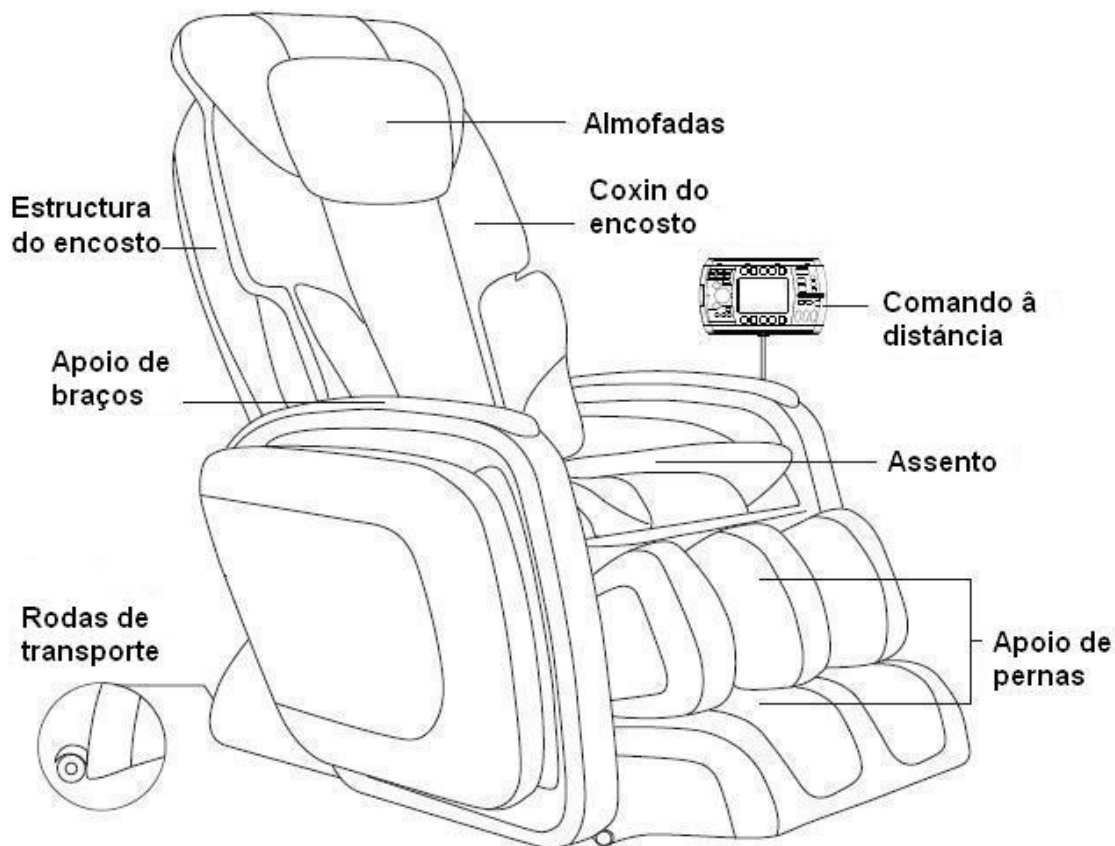
Em caso de problemas, entre em contacto com um serviço técnico autorizado. Não tente desmontar a máquina.

❖ Instruções sobre a ficha e o cabo

- ▶ Verifique a tensão nominal.
- ▶ Não ligue ou desligue a máquina com as mãos molhadas para descargas eléctricas ou danos no produto.
- ▶ Para desligar o cadeirão, puxe pela ficha e não pelo cabo.
- ▶ As funções de temporização seleccionadas podem fazer o cadeirão parar automaticamente. ▶ Assegure-se de desligar o cadeirão depois da sua utilização.
- ▶ Não coloque objectos pesados sobre o cabo de alimentação.
- ▶ Se ocorrerem danos no cabo, deixe de utilizar o produto, apague o cadeirão e desligue a ficha da tomada da electricidade. Entre em contacto com um serviço técnico para a sua reparação ou substituição.

• NOME E FUNÇÕES DE CADA PARTE DO CADEIRÃO.-

• Estrutura exterior



• PREPARAÇÃO ANTES DO USO

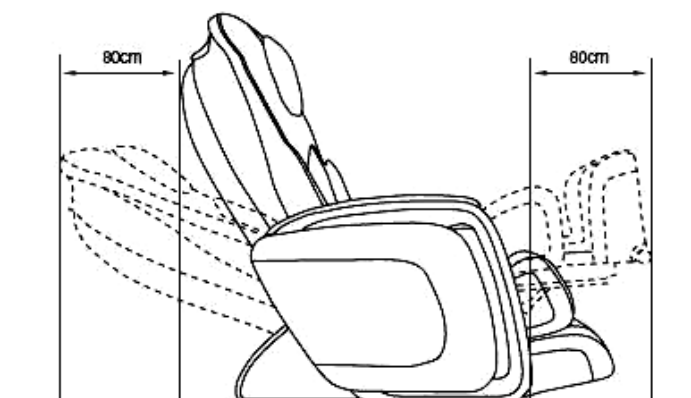
• Lugar de instalação

- Distância de segurança em redor do cadeirão

Do encosto entre o ponto mais alto e o ponto mais baixo será superior a 80 cm.

Do suporte do apoio de pés entre o ponto mais alto e o ponto mais baixo será superior a 80cm.

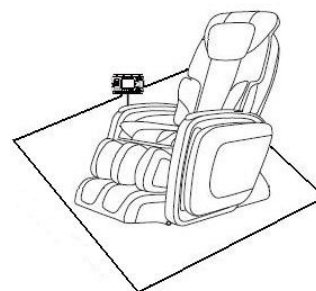
Assegure-se de manter uma distância não inferior a 1m relativamente a televisores e aparelhos de rádio, para evitar interferências.



❖ Protecção do solo

Este cadeirão pode danificar o pavimento, pelo que se recomenda a colocação de, por exemplo, um tapete ou uma alcatifa para proteger o pavimento e evitar os ruídos.

Tapete
Pavimento



Desembalagem do cadeirão. -

É recomendada a ajuda de várias pessoas para retirar o cadeirão da caixa. Comprove que não falta nenhum dos componentes.

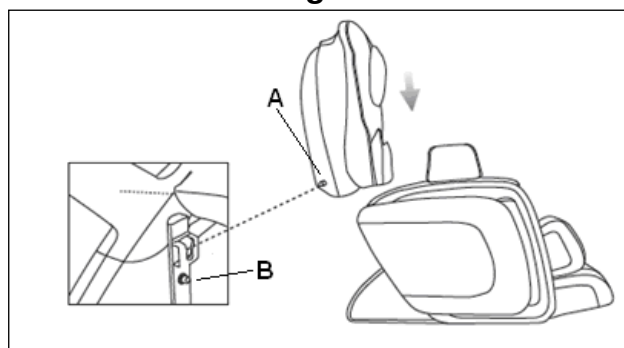
Passo 1: Montagem do encosto.-

1) Levante o encosto na vertical e baixe-o até aos suportes do assento, fixando os parafusos de cabeça plana na ranhura indicada dos dois lados da armação do assento.

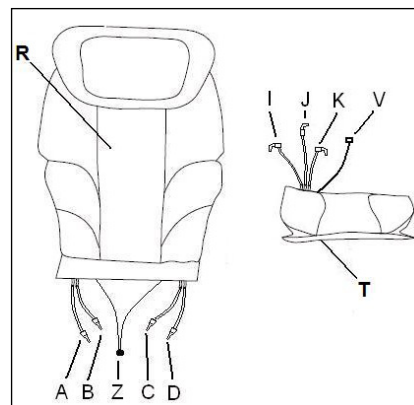
A. Parafuso de cabeça plana (no encosto).

B. Ranhura (no assento).

Fig.1



Para montar os tubos de ar, remova os conectores (A), (B), (C), (D), (I), (J), (K) do espaldar (R) e assento (T). Conecte os tubos de ar usando os conectores incluídos dentro dos tubos do cadeirão.



Passo 2:

Fixe a barra de conexão (A) e o gancho de suporte em "U" (B), do accionador de reclinção com o eixo de cabeça plana (C), e segure-o com a chaveta (D), como indica a Fig.2.

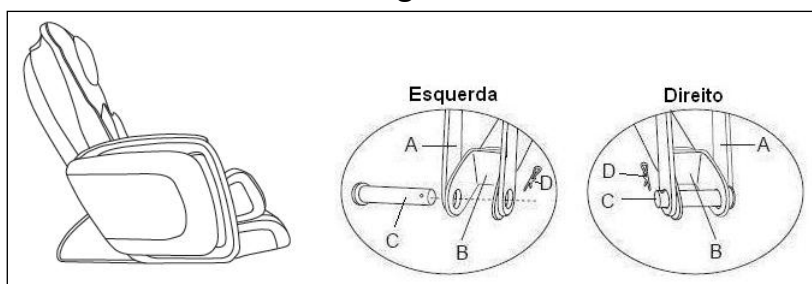
A. Barras de conexão (do encosto).

B. Gancho de suporte em "U" do accionador de reclinção (debaixo do assento).

C. Eixo de cabeça plana.

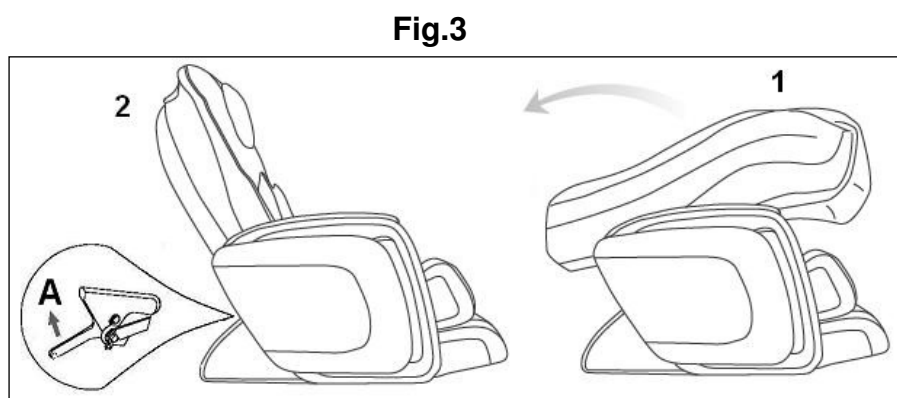
D. Chaveta.

Fig.2



Passo 3: Colocação do encosto.-

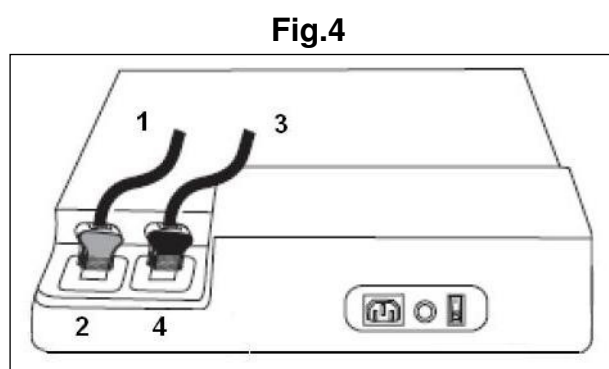
Mude a cadeira da posição (1) para a posição (2) até ouvir um clique da alavanca de segurança (A). Este som indica que o encosto está na posição de segurança correcta. Para a dobragem, faça o contrário. Em primeiro lugar, carregue na alavanca (A) e passe da posição (2) para a (1), tendo o cuidado de que não haja nenhum obstáculo que impeça a dobragem.



Passo 4:

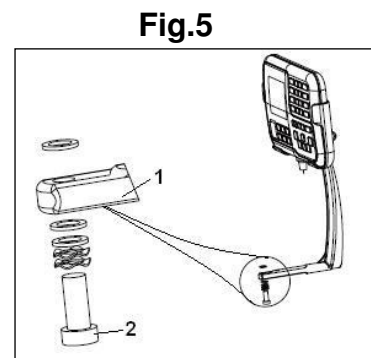
1).-Conecte o terminal (1) no conector (2) mantendo a sua cor Fig.4; caso contrário, poderá danificar a cadeira.

2).-Conecte o terminal (3) no conector (4) mantendo a sua cor; caso contrário, poderá danificar a cadeira.



Passo 5:

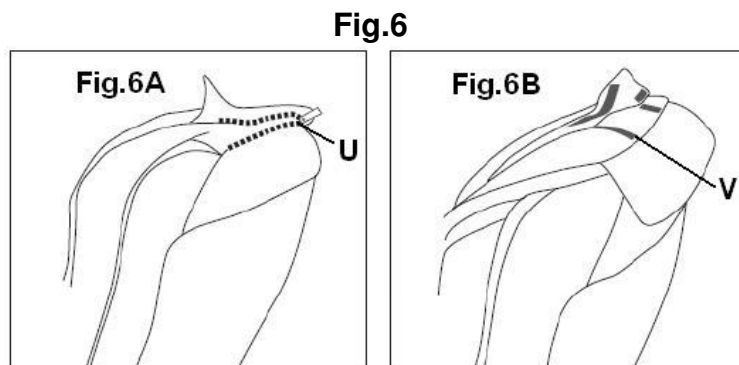
Instale o suporte (1) do reproduzidor do comando de controlo Fig.5. Alinhe os orifícios do suporte do comando de controlo e o apoio de braços e fixe-os com dois parafusos (2).



Passo 6: Montagem do estofado no encosto Fig.6.

1) Feche o fecho (U), situado na parte superior do encosto Fig.6A.

2) Fixe o apoio de cabeça com os grampos (V), à protecção do encosto Fig.6B.



❖ Verificação do coxim do encosto.

- Levante o tapete amortecedor para inspeccionar o coxim do encosto.
- Se observar algum orifício ou greta, deixe de usar o cadeirão e entre em contacto com o serviço técnico para a sua reparação imediata.

❖ Ambiente em redor

Não coloque o cadeirão numa casa de banho ou em lugares com humidade, para evitar as descargas eléctricas. Não coloque o cadeirão perto de aquecedores ou aparelhos de calefação, para evitar incêndios ou danos no revestimento de couro.

❖ Ligação da tomada de terra

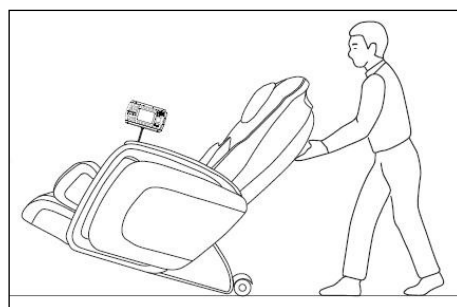
O produto pertence à classe eléctrica I. Assegure-se de confirmar a ligação de terra para evitar as fugas de electricidade ou qualquer acidente durante a sua utilização.

❖ Movimento e deslocações

Recomenda-se a ajuda de uma segunda Pessoa.

Eleve com as duas mãos a parte da frente dos pés, apoiando-a nas duas rodas, como mostra a Figura. Realize os movimentos sobre superfícies lisas; o cadeirão é pesado, pelo que se deve deslocar com muito cuidado.

Durante a deslocação, faça-o sem pessoas ou objectos em cima do cadeirão, para evitar que caia.



● FUNCIONAMENTO

❖ Colocação em funcionamento.

- Ligue o cabo de corrente à electricidade.
- Active o interruptor.

❖ Antes de se sentar.

Antes de se sentar, assegure-se de que o repouso de pés está correctamente ligado ao bastidor do cadeirão. Assegure-se de que todos os componentes voltam a estar nas suas posições originais. Em caso contrário, ligue novamente o cadeirão, para voltar a colocar a zero todos os componentes.

AVISO

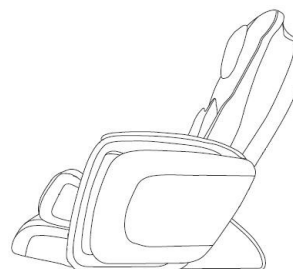
Não se sente no cadeirão com o repouso de pés suspenso.

Para evitar danos no repouso de pés, não coloque de forma repentina uma carga pesada.

❖ Depois do seu uso

Depois do seu uso, desligue o cadeirão e desligue a ficha da tomada de electricidade.

- Para evitar acidentes e lesões das crianças, assegure-se de ter desligado o cadeirão e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Se não utilizar o cadeirão durante um período de tempo prolongado, guardeo.



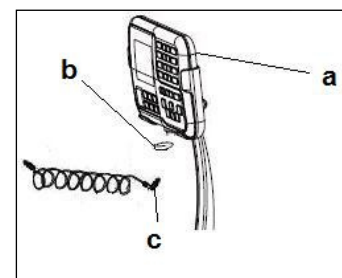
❖ Como o guardar:

- Em primeiro lugar, ponha o apoio dos pés na sua posição mais baixa Fig.A e o encosto na posição mais alta Fig.A,

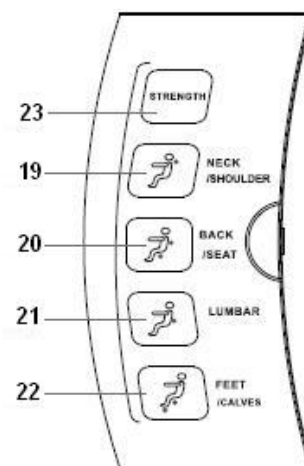
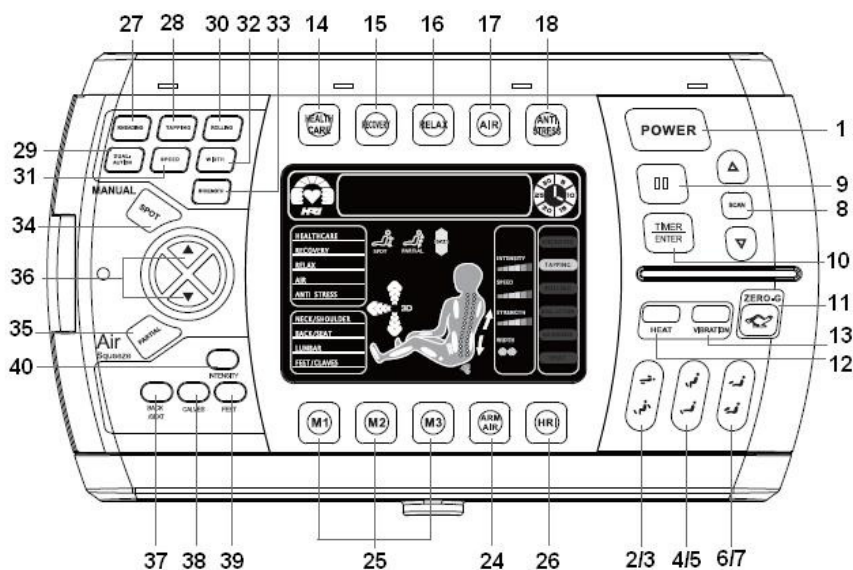
Fig.A



Usar o cabo incluído para ligar o dispositivo de áudio. Conecte o cabo de camadas (c) monitor (a). Certifique-se que a máquina de lavar (b) é colocado no final (c). Conecte a extremidade livre do cabo para a saída do seu player de áudio.



● FUNÇÕES DO COMANDO DE CONTROLO.



● TECLAS OU BOTÕES.-

1.- **POWER** Funcionamento/Paragem.

Tecla de controlo Funcionamento/Paragem. O cadeirão está posicionado no modo de repouso. Carregue uma vez nesta tecla e começará a piscar a luz de fundo do comando de controlo, posicionando o encosto com uma inclinação de 60º e o apoio de pernas. Carregue em qualquer tecla de função de massagem para colocar em funcionamento as funções de massagem do cadeirão.

Carregue de novo na tecla de controlo para parar todas as funções de massagem e os rolos de massagem voltarão à sua posição original. Espere uns segundos antes de reiniciar.

O comando de controlo passará a uma situação de repouso após 4 minutos. Para voltar a visualizar o monitor, carregue na tecla Δ / ∇ do comando de controlo.

2/3.- **Reclinar/Elevar encosto e apoio de pernas.**

Teclas de controlo para ajuste de ângulo no encosto e suporte de apoio de pernas no cadeirão de massagem.

Estas duas teclas de controlo podem ajustar o ângulo de reclinção e elevação do encosto e do apoio de pernas conjuntamente.

Carregue uma vez na tecla desejada para colocar o encosto e o apoio de pernas numa posição cómoda. Carregue uma vez na tecla para parar de ajustar as funções de encosto para cima e elevação de pernas.

4/5.- **Teclas de elevação/ inclinação de apoio de pernas.**

Teclas de ajuste do ângulo do apoio de pernas.

Estas duas teclas de controlo podem ajustar o ângulo de massagem no apoio de pernas.

Carregue uma vez na tecla desejada para colocar o apoio de pernas numa posição cómoda.

Carregue outra vez na tecla para parar de ajustar as funções de elevação de pernas.

6/7.- **Tecla de ajuste do comprimento do apoio de pés.**

Estas duas teclas de controlo podem ajustar o comprimento do apoio de pés.

Carregue na tecla uma vez para ajustar o apoio de pés para um comprimento cómodo.

Prima o botão de novo para parar o ajuste do comprimento.

PRECAUÇÃO:

Estando o apoio de pernas elevado, ao ajustar o comprimento, este aumenta.

Posicione o ajuste de comprimento do apoio de pés para o mínimo antes de descer o apoio de pernas.

Este cadeirão tem um mecanismo automático de recolha do apoio de pés ao entrar em contacto com o solo.

8.- **SCAN.- (Exploração).**

Tecla de controlo auto-scanning

Este cadeirão inclui uma função de exploração através da qual se pode ajustar a posição de massagem de acordo com a altura do utilizador para conseguir uma massagem mais eficaz, visualizando-se no display.

Sempre que carregar nesta tecla, o cadeirão começa a explorar as costas e as pernas do utilizador para detectar a melhor posição de massagem para o utilizador.

Teclas de controlo manual para cima/abaixo.

Para uma massagem mais cómoda, o utilizador pode ajustar a altura dos rolos de massagem, carregando nestas teclas após o programa de exploração.

Os rolos de massagem subirão ou descerão de acordo com as teclas carregadas, até alcançar a posição mais adequada.

Notas: Estas teclas manuais para cima/abaixo também se podem usar nos programas memorizados para a selecção de diferentes métodos de massagem.

9.- **PAUSE (Pausa).**

Quando a cadeira está no modo de massagem e o utilizador quer pará-la temporariamente, carregue nesta tecla para tal. Piscará o ícone "Pause" no ecrã LCD e também parará a contagem do tempo.

O cadeirão está posicionado no modo de repouso. Apenas se podem usar na função de Pause (Pausa) os movimentos do encosto para cima, elevar pernas, reclinar pernas.

Carregue na tecla Pause de novo e retomará a função de massagem, continuando a contagem do tempo.

10.- **TIMER/ENTER.**

O intervalo de tempo do temporizador

O tempo predeterminado das massagens é de 15 minutos.

Posteriormente, de cada vez que se carrega na tecla "TIMER", muda o intervalo do temporizador na sequência de "15>20>25>30>5>10" minutos.

Quando faltar um minuto do tempo seleccionado, iluminar-se-á automaticamente a luz de fundo do controlo remoto, seguida de 5 sinais acústicos para alertar o utilizador.

Notas: Esta tecla também se pode utilizar para confirmar o intervalo de tempo seleccionado nos programas memorizados.

11.- **ZERO-G. (Gravidade Zero).**

O novo tipo de sistema de gravidade zero posiciona a inclinação do assento da cadeira a 40 graus, o encosto e o apoio de pernas. Como resultado, o peso do corpo é distribuído de forma uniforme na cadeira de massagem e é provável que o corpo humano entre num estado de gravidade zero, o que representa a experiência mais impressionante e cómoda de uma massagem.

Carregue nesta tecla para activar a função Zero-G. Prima de novo para a desactivar.

12.- **HEAT (Calor).**

Tecla de controlo de início/paragem da função de calor.

Carregue nesta tecla uma vez para activar a função de calor para a região lombar.

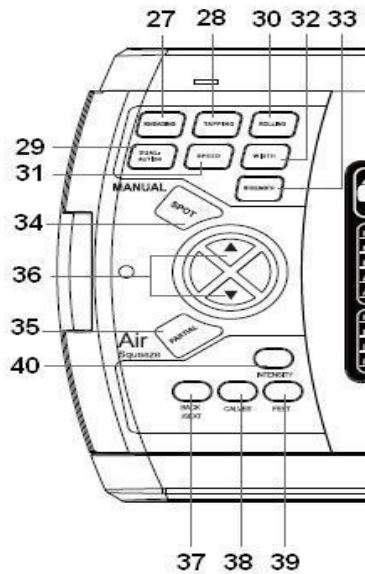
Prima de novo para a desactivar.

13.-  **VIBRATION (Vibração do assento).**

Tecla de controlo de início/paragem da função de vibração do assento, visualizando-se no display. Prima a tecla Vibration (Vibração) uma vez para activar a vibração. Prima de novo para a desactivar.

MODOS MANUAL.-

Levante a tampa esquerda do comando principal. No interior está localizado, na parte superior, o teclado manual e, na parte inferior, o ajuste da pressão de ar, para os diferentes tipos de massagem.



27.-  **KNEADING (Massajar).**

Tecla de controlo de início/paragem da função de massagem. Carregue uma vez na tecla “Kneading” para activar a massagem de costa completa no modo massajar, visualizando no display e carregue de novo para parar.

28.-  **TAPPING (Percussão).**

Tecla de controlo de início/paragem da função de percussão. Carregue nesta tecla uma vez para activar a função de percussão para uma massagem de costas completa a uma velocidade média, podendo regular a velocidade com a tecla SPEED, visualizando no display. Prima de novo para a desactivar.

29.-  **DUAL-AUTION (Dupla acção).**

Tecla de controlo de início/paragem de massagem + percussão. Carregue nesta tecla uma vez para activar a função de massagem + percussão para uma massagem de

costas completa de intensidade média, podendo regular a intensidade com a tecla INTENSITY e a velocidade com a tecla SPEED, visualizando no display.

Prima de novo esta tecla **DUAL-AUTION** para a desactivar.

30.-  **ROLLING (Rolos).**

Tecla de controlo de início/paragem da função de rolos.

Carregue nesta tecla uma vez para activar a função de rolos para uma massagem de costas completa. Carregando na tecla WIDTH, regulam-se em três larguras a massagem dos rolos, visualizando no display.

Prima de novo **ROLLING** para a desactivar.

Esta função não se pode usar para uma massagem de pontos.

31.-  **SPEED (Velocidade).**

Tecla para o ajuste da velocidade para modo de massagem, acção dupla.

Após activar a função de massagem de dupla acção, de cada vez que carregar nesta tecla poderá ajustar a velocidade no ciclo.

32.-  **WIDTH (Largura).**

Tecla para o ajuste da largura para modo de massagem com rolos.

Após activar a função de massagem, rolos, dupla acção, de cada vez que carregar nesta tecla poderá ajustar a largura.

33.-  **INTENSITY (Intensidade).**

Tecla de ajuste para a intensidade de massagem. Após activar a função de massagem, de cada vez que carregar nesta tecla poderá ajustar a intensidade no ciclo.

MODOS MANUAL.-
Pontos localizados nas costas.-

34.-  **SPOT (Pontos).**

Massagem nas costas por pontos de pressão. Esta tecla permite ao utilizador seleccionar a massagem por pontos para qualquer parte das costas.

Carregue nesta tecla uma vez para activar a função de massagem por pontos, enquanto o modo de massagem original continua a funcionar na posição original, podendo regular a intensidade com a tecla INTENSITY, visualizando no display.

Carregue de novo para sair da massagem por pontos e retomar o funcionamento da massagem de costas completa.

35.- **PARTIAL (Parcial).**

Massagem de costas parcial.

Esta tecla permite ao utilizador seleccionar a massagem parcial para qualquer parte das costas, podendo regular a intensidade com a tecla INTENSITY, visualizando no display.

A posição da massagem parcial pode ser ajustada para um método simples de massagem localizada.

Carregue nesta tecla uma vez para continuar com o modo de massagem original, ao mesmo tempo que se activa a massagem parcial, que toma a posição original como o centro para realizar a massagem parcial com uma largura aproximada de 8cm.

Carregue de novo para sair da massagem parcial e retomar o funcionamento da massagem de costas completa.

36.- Teclas de ajuste de posição para massagem por pontos ou massagem parcial.

Quando se activam as funções de massagem por pontos ou parcial, estas teclas movem os rolos de massagem para obter a posição de massagem desejada.

Mantenga premido ▲ ou ▼ para subir e descer os rolos de massagem. Solte a tecla quando tiver alcançado a posição desejada.

AJUSTE DA PRESSÃO DE AR.-

37.- **BACK/SEAT (Costas/assento).**

Tecla de controlo de início/paragem da pressão de ar de costas e assento.

Carregue uma vez para activar o modo de massagem de pressão de ar do assento.

Prima de novo para a desactivar.

Podem ser ajustados 3 níveis de força, carregando na tecla (STRENGTH).

38.- **CALVES (Barrigas das pernas).**

Tecla de controlo de início/paragem da pressão de ar da barriga das pernas.

Podem ser ajustados 3 níveis de força, carregando na tecla (STRENGTH).

Carregue uma vez para activar o modo de massagem de pressão de ar da barriga das pernas.

Prima de novo para a desactivar.

39.- **FEET (Pés).**

Tecla de controlo de início/paragem da pressão de ar nos pés.

Podem ser ajustados 3 níveis de força, carregando na tecla (STRENGTH).

Prima de novo para a desactivar. Prima esta tecla uma vez para a desactivar.

40.- **STRENGTH (Força).**

Tecla de controlo de ajuste de força para a pressão de ar, automática ou manual; pode escolher entre 3 níveis de força.

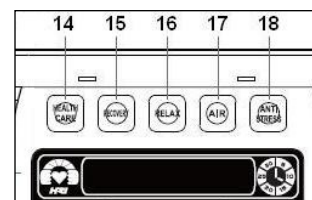
PROGRAMAS AUTOMÁTICOS.-

Corpo completo.

Activando qualquer um dos cinco programas automáticos, realiza-se um auto-scanning em todo o corpo e a máquina fará automaticamente uma

exploração de altura para as costas, com um tempo predefinido de 15 minutos.

Podem ajustar manualmente a força (STRENGTH) e a altura de massagem.



Estes são os programas automáticos disponíveis:

14.- **HEALTH CARE (Cuidados de saúde).**

Este programa automático centra-se nas funções de massagem para o pescoço e a região lombar. Com esta massagem completa pode obter uma completa relaxação muscular e o cuidado da saúde.

15.- **RECOVERY (Recuperação).**

Centra-se numa massagem completa de costas e massagem dos pés, junto com diferentes procedimentos para reforçar as pernas e a massagem nos pés e estimular a massagem para os pontos de acunpuntura nas solas dos pés, aliviar a fadiga e conseguir um efeito refrescante.

Podem ser ajustados 3 níveis de força, carregando na tecla (STRENGTH).

16.- **RELAX (Relax).**

Com a massagem de estilo sueco e a combinação nas costas de funções de massagem múltipla, relaxa-se todo o corpo.

Podem ser ajustados 3 níveis de força, carregando na tecla (STRENGTH).

17.- **AIR (Ar).**

Massagem completa de ar nos ombros, zona lombar, assento, barrigas das pernas e pés, combinadas para melhorar a circulação sanguínea.

Podem ser ajustados 3 níveis de força, carregando na tecla (STRENGTH).

18.- ANTI-STRESS (Anti-stress).

Com o estiramento dos tendões das costas e ligamentos da parte interna dos joelhos, alivia-se a fadiga nos músculos e ossos, com um tempo predefinido de 15 minutos.

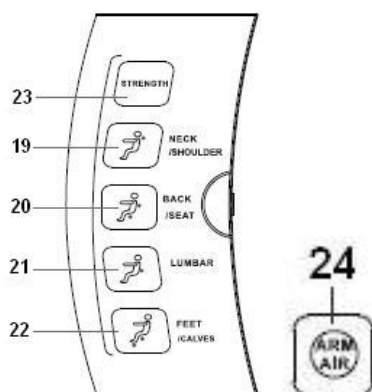
NOTA 1: Se tem problemas nas articulações, especialmente as localizadas no joelho, aconselhamos a que NÃO utilize o programa ANTI-STRESS.

NOTA 2: O encosto e o apoio de pés voltarão à sua posição original quando estiver a terminar este programa automático.

PROGRAMAS AUTOMÁTICOS.- Localizados.

Estes programas realizam uma massagem precisa na parte exacta do corpo para conseguir uma massagem de efeito mais localizado.

Activando qualquer um dos 4 programas automáticos, realiza-se um auto-scanning em todo o cuerpo e a máquina fará automaticamente uma exploração de altura para as costas, com um tempo predefinido de 15 minutos. A tecla de controlo ARM/AIR, início/paragem com pressão de ar nos braços pode ser activada em qualquer um dos programas.



19.- NECK & SHOULDER (PESCOÇO e ombros),

Tecla de controlo de início/paragem do programa automático de pescoço/ombros

Carregue nesta tecla uma vez para activar a função de massagem de programa automático no pescoço e ombros. Prima de novo para desactivar este programa automático.

20.- BACK/SEAT (Costas/assento).

Tecla de controlo de início/paragem do programa automático de costas/assento.

Carregue nesta tecla uma vez para activar a função de massagem de programa automático nas costas e assento.

Prima de novo para desactivar este programa automático.

21.- LUMBAR (Lombar).

Tecla de controlo de início/paragem do programa automático lombar

Carregue nesta tecla uma vez para activar a função de massagem de programa automático lombar.

Prima de novo para desactivar este programa automático.

22.- FEET/CALVES (Pés/barrigas das pernas).

Tecla de controlo de início/paragem do programa automático de pés/barrigas das pernas.

Carregue nesta tecla uma vez para activar a função de massagem de programa automático nos pés e barrigas das pernas.

Prima de novo para desactivar este programa automático.

23.- INTENSITY (Intensidade); SPEED (Velocidade); STRENGTH (Força).

Carregue nesta tecla para ajustar a intensidade, velocidade e força do programa automático localizado; quando se activar a força de todos os métodos de massagem no programa seleccionado será ajustada em círculo.

Podem ser ajustados 3 níveis de força, carregando na tecla (INTENSITY; SPEED; STRENGTH).

24.- ARM AIR (Ar nos braços).-

Tecla de controlo de início/paragem da pressão de ar nos braços.

A tecla de controlo ARM/AIR, início/paragem com pressão de ar nos braços pode ser activada em qualquer um dos programas.

Prima de novo para a desactivar.

Prima de novo para para esta função.

MEMORIZAÇÃO DE PROGRAMAS.-

25.- Programas memorizados—M1, M2, SYNC/MUSIC.

Equipado com três memórias a definir pelo utilizador. Pode escolher o método de massagem, ajustando a combinação de funções de massagem no pescoço, ombros, costas, lombar e pernas e ajustando também o tempo de massagem. (Massagem durante aproximadamente 1-30 minutos).

Programação de memória M1:

A) Quando a cadeira de massagem está em repouso, se se mantiver premida alguma das teclas M1, M2, SINC/MUSIC durante três segundos (M1, por exemplo), a tecla premida M1 pisca, o que significa que a cadeira de massagem se encontra no estado de programação.

B) Ao aceder ao estado de programação, os rolos de massagem sobem e descem para voltar a comprovar a altura. Após a detecção automática da altura, também se pode ajustar a altura com os dois botões de controlo manual para cima/abaixo do encosto $\Delta \nabla$ para conseguir o tipo de massagem mais cómodo.

Após o ajuste final, a altura desejada será memorizada no programa M1.

C) Após a detecção de altura, piscará a tecla (19) NECK/SHOULDER (Pescoço/ombros) no LCD, indicando o ajuste dos intervalos de massagem de pescoço/ombros.

Ajuste o tempo (1-10 minutos) com as teclas de controlo $\Delta \nabla$ para cima/para baixo.

Se não deseja aplicar massagem nestas partes, o tempo de massagem será seleccionado em 0.

Prima a tecla ENTER e passará ao seguinte modo de massagem BACK/SEAT.

D) Após o ajuste de tempo de NECK/SHOULDER (Pescoço/ombros); BACK/SEAT (Costas/assento); LUMBAR (Lombar) e FEET/CALVES (Pés/barrigas das pernas), mantenha premido o botão M1 durante 3 segundos para completar a programação da memória.

As massagens de pescoço/ombros, costas/assento, lombar podem ser ajustadas em 10 minutos como tempo máximo.

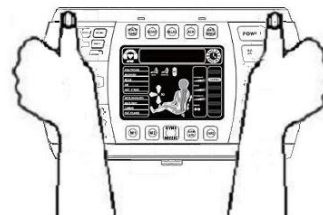
A massagem barrigas das pernas/pés pode ser ajustada num tempo máximo de 30 minutos).

E) Prima o botão M1 brevemente para iniciar o procedimento predefinido.

26.- HRI.

Quando a cadeira de massagem está a explorar o corpo humano com o movimento dos rolos nas costas, a resposta mais directa é que muda o ritmo cardíaco se a pessoa tiver dores.

Este tipo de cadeira de massagem e o seu sistema HRI interno podem captar as pequenas mudanças e registá-las em tempo real. Com base nos dados registados, a máquina pode determinar os pontos de dor do corpo e aplicar massagem nesses pontos para aliviar a dor.



Funcionamento do sistema de detecção HRI:

A) Depois de premida a tecla HRI, e colocadas ambas as mãos como mostra a figura adjunta, a cadeira de massagem começará os procedimentos de testes de dor e o sistema de detecção HRI determinará os pontos de dor do corpo através do movimento de rolos nas costas.

B) No processo de teste, o utilizador deverá prender o controlador nas suas mãos e não o pode soltar.

C) Quando tiver completado o teste, a parte superior do LCD mostra o ritmo cardíaco médio do utilizador e, ao mesmo tempo, o quadro do corpo do LCD mostrará os pontos de dor do utilizador (pontos de dor mostrados com pontos vermelhos, pontos verdes normais).

D) Após o teste, o sistema HRI iniciará as massagens especiais nos pontos de dor para conseguir um efeito de relaxamento.

Nota: Quando o sistema HRI está a detectar os pontos de dor humana, pisca a luz indicadora vermelha da parte direita do controlador de massagem e a sua frequência de piscagem indica a frequência do ritmo cardíaco do utilizador.

Porém, se o indicador se mantém iluminado a vermelho, isso significa que falhou a detecção que o HRI realizou porque é necessário manter as duas mãos no manipulador.

❖ AVARIAS E SOLUÇÕES

Sintomas	Verifique o seguinte	Solução
Sons de fricção durante o funcionamento	Pode ser devido à construção do cadeirão ou à fricção entre os rolos de massagem e o forro de couro.	Som normal.
Não funciona	Verifique se se soltou a ficha da tomada de electricidade	Ligar de novo.
	Se se desligou	Ligar.
	Se se estragou o fusível	Substituir o fusível por um do mesmo tipo
A música não é correctamente reproduzida	A música não tem formato MP3	Mudar o formato da música
Ouve-se um som duplo quando se primem as teclas de música	Não colocou correctamente o disco	Voltar a inserir o disco
	O disco está a ser inicializado	Seleccionar as teclas após decorridos 5 a 10 segundos
	Formato musical incompatível	O computador está a verificar os arquivos MP3.
Auricular sem som	Verifique se o auricular está colocado na tomada	Mudar de auriculares
	O volume está muito baixo ou desligado.	Subir o volume
Não sobe ou desce o encosto ou o repouso de pés.	Verifique se há uma sobrecarga sobre o encosto ou o repouso de pés.	Reduzir a carga ou pressão sobre o encosto ou o repouso de pés.
Não se pode estirar normalmente o repouso de pés.	O repouso de pés está demasiado perto do solo e toca o sensor	Situar o repouso de pés numa posição mais alta.

Se as citadas soluções não resolverem o problema, desligue o cadeirão, desligue-o da electricidade e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica ou com o seu distribuidor para a reparação ou manutenção.

• MANUTENÇÃO

CONSELHOS

Desligue o cadeirão da electricidade, antes de realizar trabalhos de limpeza e manutenção.

Não o desligue da ficha da electricidade com a roupa ou as mãos húmidas, para evitar acidentes.

Não puxe o cabo eléctrico ao desligar.

❖ Manutenção dos componentes

Corpo principal

Para eliminar a sujidade das partes plásticas e apoio de braços, limpe com um pano suave e humedecido com um produto de limpeza suave. Seque com um pano seco.

AVISO

Não utilize álcool, agentes cáusticos ou detergentes etc. para evitar danos, descoloração etc.

Comando à distância

Limpe o comando à distância com um pano humedecido com um produto de limpeza suave.

AVISO

Não utilize materiais húmidos para limpar o comando à distância e evitar acidentes.

Coxim das costas e almofada

Para a sua limpeza, utilize um pano humedecido com um produto de limpeza suave. Deixe secar.

Armazenamento

Após a limpeza, guarde o cadeirão num lugar seco. Se o guardar por um período prolongado de tempo, cubra-o.

AVISO

Não exponha o cadeirão à luz solar directa ou a temperaturas elevadas, o que causará a descoloração das superfícies

❖ DADOS TÉCNICOS

• Descrição: Cadeira de massagem.

❖ Modelo: M-650N

Dimensões em posição normal.

Comprimento: 140 cm.

Largura: 85 cm.

Altura: 130 cm.

Dimensões quando expandido:

Comprimento: 200cm.

Largura: 85 cm.

Altura: 110 cm.

Modos de massagem das costas:

Efectivo massagem vertical comprimento 70 cm.

Efectivo horizontal aprox. 3,8-24,5 cm.

Velocidade de massagem: 26-44 vezes por minuto

Velocidade de percussão: 200-580 vezes por minuto

Ângulo de reclinção do encosto 115° - 160°

Ângulo de inclinação do repouso de pés 0° - 90°

❖ Voltagem 220-240V

❖ Frequência 50Hz

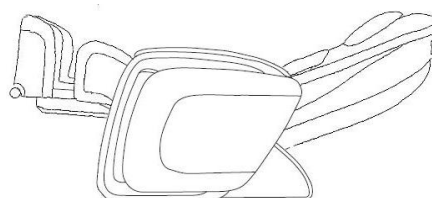
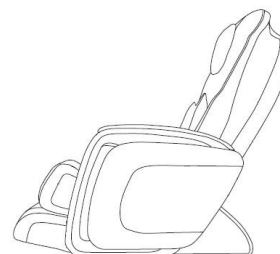
❖ Potência 195W

❖ Segurança: Classe I

❖ Peso máximo de utilizador: <120 kg

❖ Peso bruto: 115kg.

❖ Peso líquido: 97kg.





Italiano

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Leggere le seguenti ISTRUZIONI D'USO attentamente e prestare attenzione a tutte le precauzioni per evitare un uso inadeguato dello stesso.


Salvare il presente manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

● PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Prima dell'uso leggere attentamente le Istruzioni di sicurezza e utilizzarle correttamente.
- Seguire le istruzioni di sicurezza per evitare lesioni all'utente o danni al prodotto.
- Per ragioni di sicurezza e per l'uso corretto del prodotto, seguire accuratamente le istruzioni marcate con i seguenti simboli.

 AVVERTIMENTO	Un uso non corretto può causare lesioni gravi all'utente.
 AVVISO	Un uso incorrecto puede causar lesiones al usuario o daños en el aparato.

● Ambienti applicabili

 AVVISI	Per evitare scariche elettriche o lesioni, non utilizzare la poltrona in un bagno o in luoghi umidi.
	Per evitare incendi, non utilizzare il prodotto su qualsiasi dispositivo di riscaldamento o vicino, non esporre alla diretta luce solare. Non utilizzare a temperature superiori a 40°C.
	Per evitare incendi, non utilizzare la poltrona un tappeto elettrotermico o altre fonti di calore.
	Assicurarsi di posizionare la poltrona sempre su una superficie piana.
	Nel caso di spostamento della macchina da un luogo a basse temperature ad un altro ad elevate temperature, attendere un'ora prima di utilizzarla. Evitare che la macchina si congeli.



● Precauzioni per l'utente




Prima di cominciare ad usare questo dispositivo, consultare il proprio medico di base. Questo avvertimento è destinato specialmente a quelle persone che hanno problemi di salute.


❖ Condizioni d'uso

Non utilizzare la macchina con altri dispositivi medici o con tappeti elettrici per evitare possibili lesioni o risultati non corretti.

- ▶ Per evitare qualsiasi lesione, non permettere che i bambini o gli animali domestici si avvicinino alla macchina, spalliera, sedile o sotto il poggiatesta.
- ▶ Non posizionare nessun oggetto pesante sulla macchina per evitare qualsiasi danno alla stessa o lesioni cadendo sulla stessa.
- ▶ Non può essere utilizzato da più persone allo stesso tempo.
- ▶ La poltrona può essere utilizzata solo da persone con peso inferiore a 120 kg.

	Quando si abbassa il poggiatesta o lo schienale, applicare una pressione moderata e assicurarsi che non ci siano ostruzioni o bambini vicino.
	Prima dell'uso, scoprire lo schienale e verificare che nel suo interno e le restanti parti siano in perfetto stato. Se nota che presenta dei difetti, contatti il S.A.T. o il suo distributore.
	Controllare che il cavo non sia piegato o legato e non posizionare nessun oggetto pesante sulla macchina.
	Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non cambiarlo. Rivolgersi al fabbricante o ad un Servizio di Assistenza Tecnica per la sostituzione.
	Non permettere ai bambini o a persone non qualificate di utilizzare la poltrona sorveglianza.
	Non permettere ai bambini di giocare con la poltrona.
	La poltrona può essere utilizzata da una sola persona per ogni sessione per evitare lesioni.
	Non utilizzare oggetti taglienti o affilati sulla poltrona o nelle sue vicinanze. In questa maniera si evita di consumare il materiale della poltrona.
	Assicurarsi di non avere oggetti taglienti né pericolosi nelle tasche e sulle braccia, come cellulari, coltellini, coltelli, orologi, ecc.
	Non fumare mentre utilizza la poltrona.
	Non utilizzare altri dispositivi medici mentre utilizza la poltrona.
	In caso di fastidio o altri sintomi durante l'uso, smetta di utilizzare la poltrona e consulti il suo medico.
	Quando scollega il cavo dalla rete, posizionare la presa nel luogo appropriato.
	Quando sposta la poltrona verifichi che i pavimenti siano stabili, i pavimenti fragili in legno o con moquette possono risultare danneggiati.

	Non utilizzarla a scopi terapeutici.
	Una volta utilizzata la poltrona, spegnerla e scollegarla dalla corrente.
	Per la sua pulizia, non utilizzare benzina, prodotti caustici, candeggine o pesticidi.
	Non sedersi sullo schienale, poggiaabbraccia, poggiapiedi. In questo modo si eviteranno lesioni e danni.
	Le riparazioni o cambi di pezzi, devono essere effettuati dal personale qualificato del Servizio di Assistenza Tecnica o dal suo distributore.
	Per conservare la poltrona o durante la sua manutenzione, staccare dalla corrente elettrica. Assicurarsi di non avere le mani bagnate
	Quando si genera un cortocircuito, scollegare la spina dalla rete elettrica.

 <p>AVVISO</p>	Durante il suo utilizzo rimanga in posizione eretta e assicurarsi che le ruote si muovano all'unisono con le vertebre per evitare dolori.
	Non addormentarsi durante l'utilizzo della macchina.
	Non utilizzarla se ha consumato alcol o in caso di stati anomali del corpo.
	Non tenere a diretto contatto con le ruote del massaggio le mani, le articolazioni delle braccia, le ginocchia, il petto e l'addome.
	Durante il massaggio, se le gambe slittano, non cercare di riposizionarle con la forza.
	Si consigliano sessioni di 20 minuti ed un massimo di 5 minuti per ogni posizione.
	Utilizzare la poltrona una persona alla volta per evitare lesioni.

❖ **Non utilizzare nei seguenti casi:**

Spegnerla la poltrona e scollegare la presa se si verificano una delle seguenti situazioni.

- ▶ Se si verifica qualcosa di anomalo, contatti con il suo distributore locale o servizio tecnico.
- ▶ Gocce d'acqua accidentali sulla poltrona o sul telecomando.
- ▶ Esposizione di qualche accessorio, cuscino o componente interno.
- ▶ Anomalie dell'utente durante l'utilizzo.
- ▶ Anomalie delle funzioni durante l'utilizzo.
- ▶ Spegnimento improvviso.
- ▶ Danni del dispositivo elettrico.

❖ **Montaggio e manutenzione**

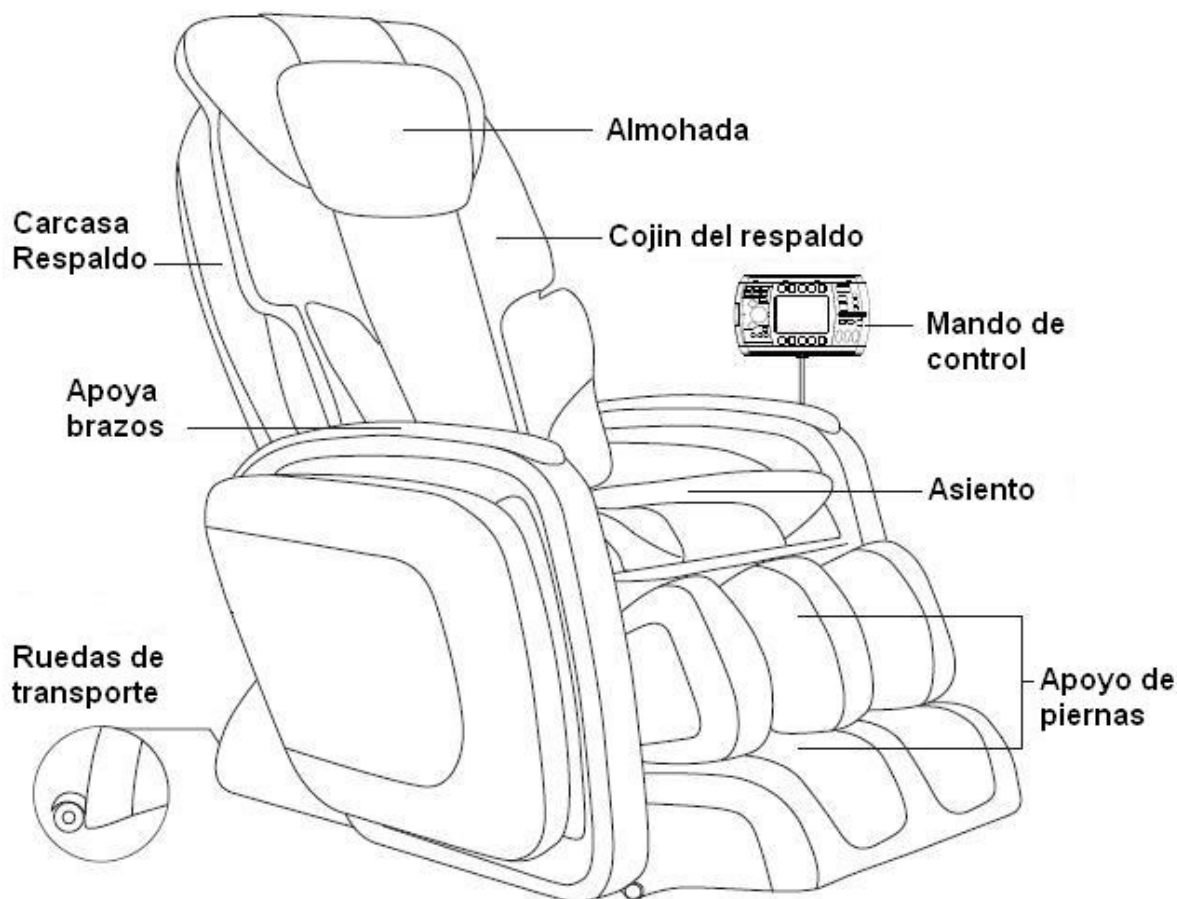
- ▶ Non togliere nessuna delle coperture in cuoio per toccare i componenti interni. Rischi di scariche elettriche!
- ▶ Se si verifica qualche problema, contattare il servizio tecnico autorizzato esclusivamente alla manutenzione, non smontare il dispositivo da solo.

❖ **Istruzioni sulla presa ed sul cavo**

- ▶ Verificare la tensione nominale.
- ▶ Non collegare o scollegare il dispositivo con le mani bagnate per evitare scariche elettriche o danni al prodotto.
- ▶ Non staccare tirandolo dal cavo.
- ▶ Le funzioni di tempo selezionate possono provocare l'arresto della poltrona automaticamente. Assicurarsi di arrestare la poltrona dopo il suo utilizzo.
- ▶ Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- ▶ Se si producono danni al cavo, smettere di utilizzare il prodotto, arrestare la poltrona e scollegare la presa. Contattare il servizio tecnico per la sua manutenzione o sostituzione.

● **NOME DI OGNI PARTE DELLA POLTRONA**

● **Struttura esterna**



Almohada Cuscino

Carcasa Respaldo Carcassa schienale

Cojín respaldo Cuscino dello schienale

Apoya brazos Poggiabraccia

Mando control Telecomando

Asiento Sedile

Ruedas de transporte Ruote per il trasporto

Apoyo de piernas Poggiapièdi

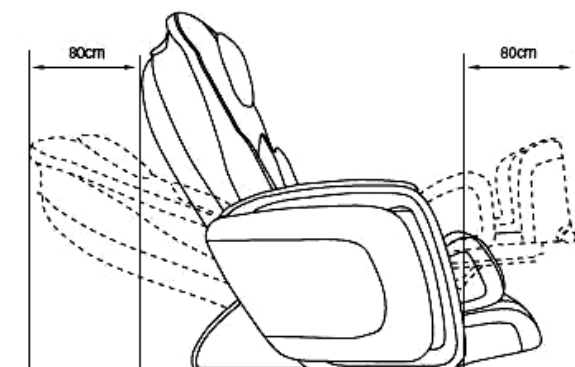
- **PRIMA DELL'USO**
- **Luogo di installazione**

- Distanza di sicurezza vicino alla poltrona.

Dallo schienale tra il punto più alto ed il punto più basso deve essere superiore a 80 cm.

Dal supporto del poggiatesta tra il punto più alto ed il punto più basso è superiore a 80cm.

Si assicuri di mantenere una distanza non inferiore a 1m dai televisori e dispositivi radio, per evitare interferenze.



- ❖ **Protezione del pavimento**

► Questa poltrona può danneggiare il pavimento, per cui si raccomanda la collocazione, ad esempio, di un tappeto per proteggerlo e ridurre i rumori.

Tappeto

Pavimento



Disimballaggio della poltrona.-

Si raccomanda l'aiuto di varie persone, per toglierlo dalla scatola. Verificare che non manca nessuna delle componenti.

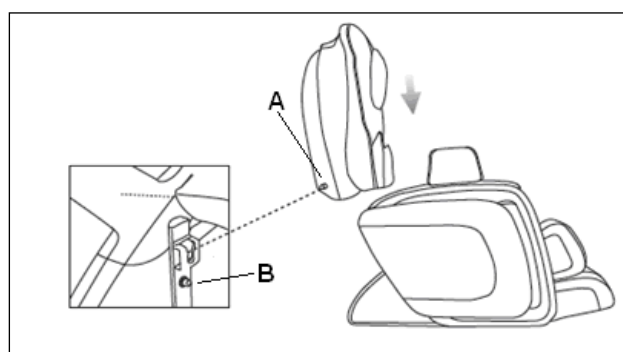
Passaggio 1: Montaggio dello schienale.-

1) Sollevare lo schienale verticalmente, e abbassarlo fino ai supporti del sedile, fissando le viti a testa piana nella fessura indicata dei due lati della bordatura del sedile.

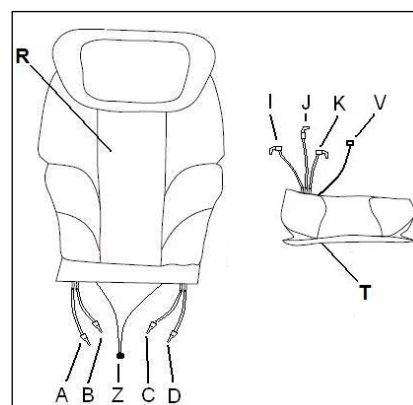
A. Vite a testa piana (nello schienale).

B. Fessura (nel sedile).

Fig.1



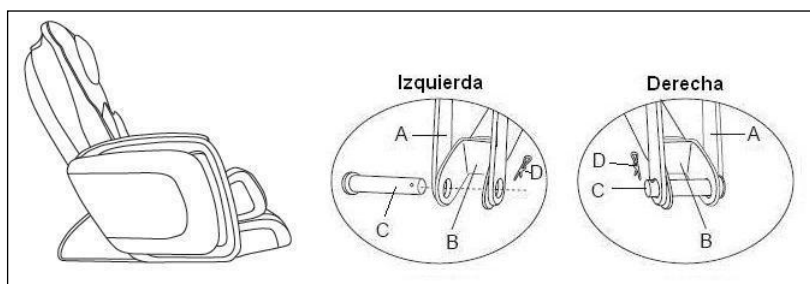
Per montare i tubi dell'aria, ritirare i connettori (A), (B), (C), (D), (I), (J), (K) dallo schienale (R) e dal sedile (T). Collegare i tubi alla poltrona usando i connettori incorporati nei tubi della poltrona.



Passaggio 2:

Fissare la barra di connessione (A) ed il tornante di supporto su "U" (B), dell'azionatore di reclinazione con l'asse a testa piana (C), e avvitarlo con il perno delle alette (D), come è mostrato nella Fig.2.

- A. Barre di connessione (dello schienale).
- B. Tornante di supporto ad "U" dell'azionatore di reclinazione (sotto il sedile).
- C. Asse a testa piana.
- D. Spina delle alette.



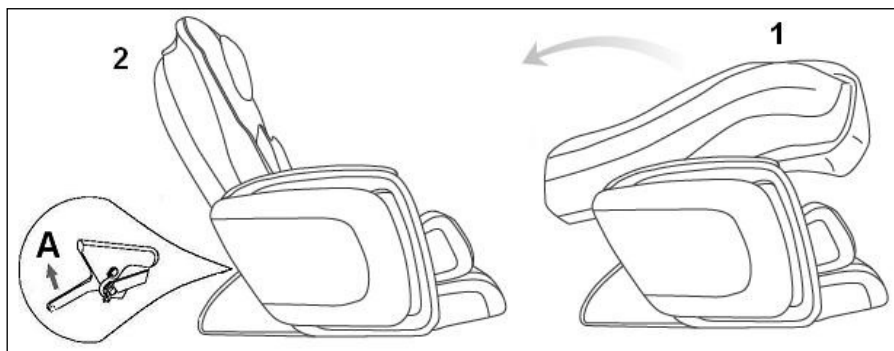
Passaggio 3: Abbassamento dello schienale.-

Abbassare la poltrona dalla posizione (1), alla posizione (2) fino a sentire un click della leva di sicurezza (A).

Questo suono indica che lo schienale è nella posizione di sicurezza corretta.

Per il piegamento seguire i passi inversi.

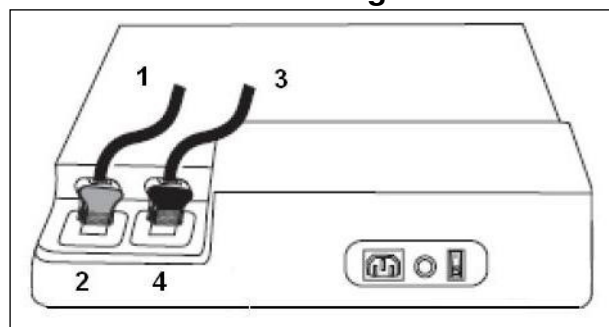
In primo luogo premere la leva (A) e passare dalla posizione (2) alla (1) assicurandosi che non ci sia nessun ostacolo che impedisca l'operazione.



Passaggio 4:

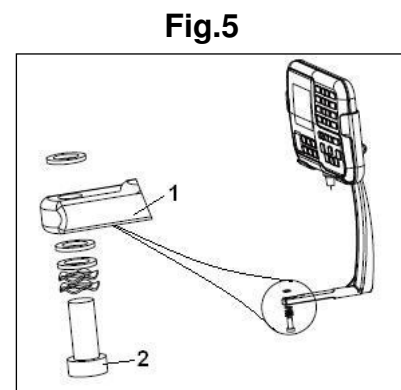
1).-Collegare il terminale (1) al connettore (2) mantenendo il suo colore Fig.4, altrimenti potrebbe danneggiarsi la poltrona.

2).- Collegare il terminale (3) al connettore (4) mantenendo il suo colore, altrimenti potrebbe danneggiarsi la poltrona.



Passaggio 5:

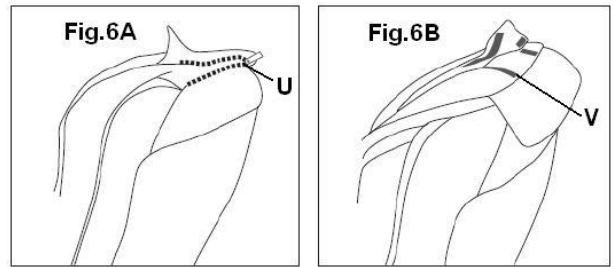
Installare il supporto (1) del riproduttore del comando di controllo Fig.5. Allineare gli orifici del supporto del comando di controllo e del poggiaabbraccia, fissarli con due viti (2).



Passaggio 6: Montaggio della tappezzeria dello schienale Fig.6.

1) Chiudere la cerniera (U), posizionata nella parte superiore dello schienale Fig.6A.

2) Fissare il poggiatesta con le clip (V), alla protezione dello schienale Fig.6B.



❖ Verifica del cuscino dello schienale.

- Alzare il tappeto ammortizzante per controllare il cuscino dello schienale.
- Se vede qualche orificio o fessura nel cuscino, smetta di usare la poltrona e contatti il servizio tecnico per la sua riparazione immediata.

❖ Ambiente

Non posizionare la poltrona in un bagno o luogo umido, per evitare scariche elettriche.

Non posizionare la poltrona nei pressi di una stufa o dispositivi di riscaldamento per evitare incendi o danni al rivestimento in cuoio.

❖ Collegare di presa di terra

Il prodotto appartiene alla classe elettrica I. Assicurarsi di confermare la connessione a terra per evitare le fughe di elettricità o qualsiasi incidente durante il suo utilizzo.

❖ Movimento e spostamenti

Si richiede l'aiuto di una seconda persona.

Sollevarlo con le due mani il fronte dei piedi appoggiando sulle due ruote come mostrato nella Figura.. Realizzare i movimenti su superfici lisce, la poltrona è pesante, per cui è necessario spostarla con molta attenzione.

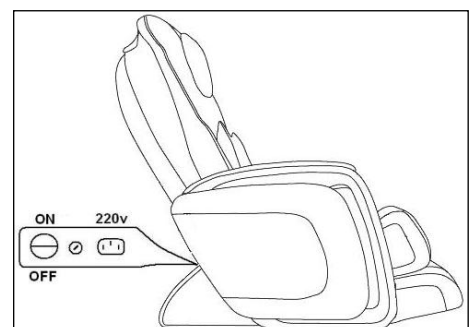
Durante lo spostamento, farlo senza nessuna persona o oggetto sulla poltrona, per evitare che si capovolga.



• FUNZIONAMENTO

❖ Avvio

- Collegare il cavo della corrente alla rete 220V.
- Premere l'interruttore su "ON".



❖ **Prima di sedersi.**

Prima di sedersi, assicurarsi che il poggiatesta sia correttamente collegato al telaio della sedia. Assicurarsi che tutte le componenti tornino nella loro posizione iniziale. In caso contrario, accendere di nuovo la poltrona, per azzerare di nuovo le componenti.

AVVISO.

Non sedersi sulla poltrona se il poggiatesta non è assestato. Per evitare danni al poggiatesta, non posizionare in modo repentino un carico pesante.

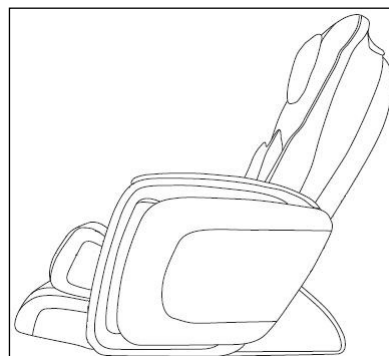
❖ **Dopo l'uso**

- Dopo l'uso, spegnere la poltrona e scollegare la presa dalla rete.
- Per evitare incidenti e lesioni ai bambini assicurarsi di aver spento la poltrona e scollegato la presa dalla corrente.
- Se non si utilizza la poltrona per un periodo lungo, conservarla.

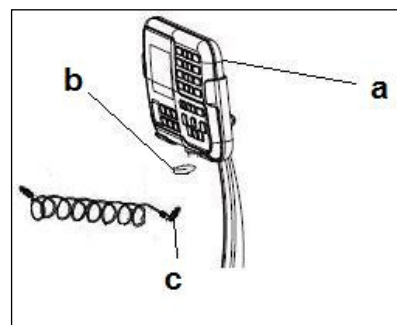
❖ **Come conservarla:**

- Prima di tutto, mettere l'appoggio dei piedi nella sua posizione più bassa Fig.A e lo schienale nella posizione più alta Fig.A,

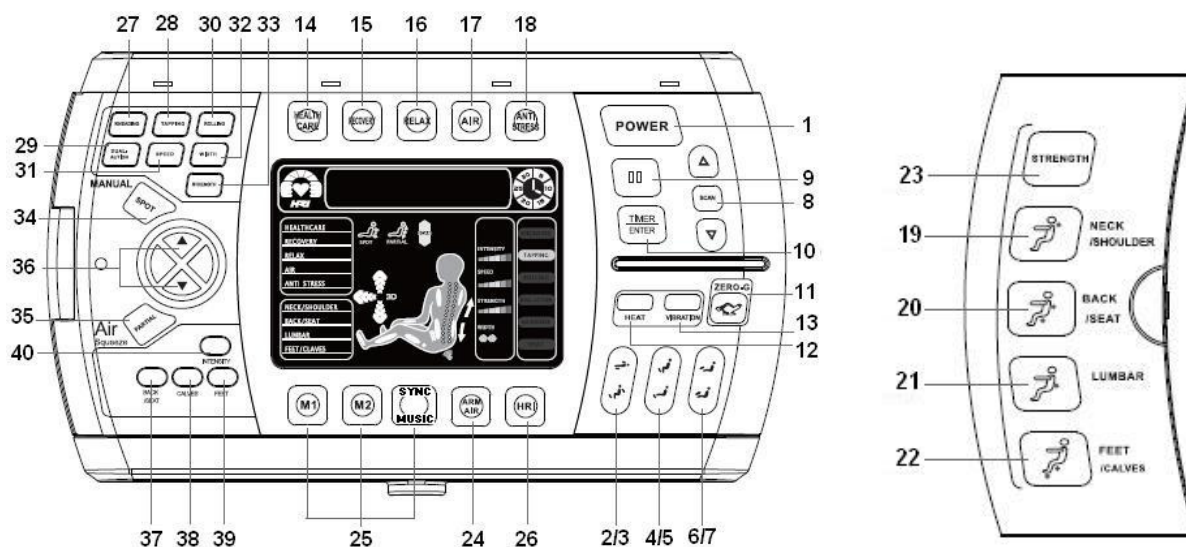
Fig.A



Utilizzare il cavo fornito per collegare il suo dispositivo audio. Collegare l'estremo a gomito del cavo (c) al monitor (a). Assicurarsi che la rondella (b) sia collegata all'estremo (c). Collegare l'estremo libero del cavo all'uscita del suo riproduttore audio.



● FUNZIONI COMANDO DI CONTROLLO.



● TASTI O PULSANTI/TASTI O PULSANTI.-

1.- **POWER** Avvio/Arresto.

Tasto di controllo Avvio/Arresto.

La poltrona è posizionata nella modalità riposo.

Premere una volta questo tasto e inizierà a lampeggiare la luce di fondo del comando di controllo, posizionando lo schienale ed il poggia gambe ad una inclinazione di 60°.

Premere qualsiasi tasto della funzione di massaggio per mettere in funzione le funzioni di massaggio della poltrona.

Premere di nuovo il tasto di controllo, per arrestare tutte le funzioni di massaggio e le rotelle del massaggio torneranno alla loro posizione originale, attendere qualche secondo per riavviare.

Il comando di controllo passerà a una situazione di riposo dopo 4 minuti. Per tornare a visualizzare il monitor premere il tasto Δ / ∇ del comando di controllo.

2/3.- **Reclinare/Sollevare schienale e poggiamambe.**

Tasti di controllo di regolazione dell'angolo sullo schienale e supporto del poggiapiedi sulla poltrona di massaggio.

Questi due tasti di controllo possono regolare l'angolo di reclinazione e sollevazione dello schienale e poggiapiedi insieme.

Premere una volta il tasto per posizionare lo schienale ed il poggiamambe in una posizione comoda.

Premere una volta il tasto per arrestare la regolazione delle funzioni di schienale in alto e sollevamento delle gambe.

4/5.- **Tasti di sollevamento/inclinazione poggiapiedi.**

Tasti di regolazione dell'angolo del poggiapiedi.

Questi due tasti di controllo possono regolare l'angolo del massaggio sui poggiapiedi.

Premere una volta il tasto ed il poggiapiedi si regolerà in una posizione comoda.

Premere il tasto di nuovo per arrestare la regolazione delle funzioni di sollevamento delle gambe.

6/7.- **Tasto di regolazione per la lunghezza del poggiapiedi.**

Questi due tasti di controlli possono regolare la lunghezza del poggiapiedi.

Premere il tasto una volta per regolare il poggiapiedi ad una lunghezza comoda.

Premere questo tasto di nuovo per fermare la regolazione della lunghezza.

PRECAUZIONE:

Quando il poggiamambe è elevato, durante la regolazione del poggiapiedi aumenta la sua lunghezza.

Posizionare la regolazione della lunghezza del poggiapiedi al minimo prima di abbassare il poggiamambe.

Questa poltrona ha un meccanismo automatico di raccolta del poggiapiedi al contatto con il pavimento.

8.- **SCAN.- (Esplorazione).**

Tasto di controllo autoscansione

Questa poltrona incorpora una funzione di esplorazione, attraverso cui, si può regolare la posizione del massaggio in base all'altezza dell'utente per ottenere un massaggio più efficace, che si visualizza nella silhouette del display.

Ogni volta che si preme questo tasto, la poltrona inizia ad analizzare le spalle e le gambe dell'utente

per rilevare la migliore posizione di massaggio per l'utente.

Tasti di controllo manuale su/giù.

Per un massaggio più comodo, l'utente può regolare l'altezza delle rotelle del massaggio premendo questi tasti dopo il programma di analisi.

Le rotelle del massaggio si alzeranno o si abbasseranno in base alla pressione dei tasti fino a raggiungere la posizione più adeguata.

Note: Questi tasti manuali di su/giù si possono usare anche nei programmi memorizzati per la sezione delle differenti metodologie di massaggio.

9.- PAUSE (Pausa).

Quando la poltrona è nella modalità massaggio e l'utente vuole fermarla temporaneamente, premere questo tasto e il massaggio si interromperà. Lampeggerà l'icona "Pause" sulla schermata LCD e si fermerà anche il calcolo della durata.

La poltrona è posizionata nella modalità riposo. I movimenti dello schienale in alto, sollevare gambe, reclinare gambe si possono usare solo durante la funzione Pause (Pausa).

Premere il tasto Pause di nuovo e ripartirà la funzione massaggio e continuerà il calcolo della durata.

10.- TIMER/ENTER.

L'intervallo di tempo del temporizzatore **Il tempo predefinito dei massaggi è di 15 minuti.** Successivamente, ogni volta che si preme il tasto "TIMER", cambia l'intervallo del temporizzatore nella sequenza "15>20>25>30>5>10" minuti.

Quando rimane un minuto dal tempo selezionato, si illuminerà automaticamente la luce di fondo del telecomando, seguita da 5 segnali acustici per avvisare l'utente.

Note: Questo tasto si può utilizzare anche per confermare l'intervallo di tempo selezionato nei programmi memorizzati.

11.- ZERO-G. (Gravità Zero).

Il nuovo tipo di sistema di gravità zero, posiziona l'inclinazione del sedile della poltrona su 40 gradi, dello schienale e del poggiatesta, come risultato di ciò, il peso del corpo si distribuisce in modo uniforme sulla poltrona di massaggio, ed è probabile che il corpo umano entri in uno stato di gravità zero, cosa che rappresenta l'esperienza più impressionante e comoda in un massaggio.

Premere questo tasto per attivare la funzione Zero-G. Premere il tasto di nuovo per disattivarla.

12.- HEAT (Calore).

Tasto di controllo di avvio/arresto della funzione calore.

Premere questo tasto una volta per attivare la funzione calore per la regione lombare.

Premere questo tasto di nuovo per arrestare questa funzione.

13.- VIBRATION (Vibrazione del sedile).

Tasto di controllo di avvio/arresto della funzione di vibrazione del sedile, che si visualizza nella silhouette del display.

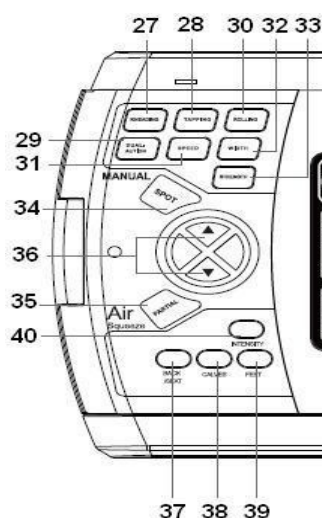
Premere il tasto Vibration (Vibrazione) una volta per attivare la vibrazione.

Premere di nuovo per arrestare questa funzione.

MODALITA' MANUALE.-

Alzare il coperchio sinistro del telecomando principale.

All'interno è localizzato nella parte superiore la tastiera manuale e nella parte inferiore la regolazione della pressione dell'aria, per i differenti tipi di massaggio.



27.- KNEADING (Massaggio).

Tasto di controllo di avvio/arresto della funzione massaggio.

Premere una volta il tasto "Kneading" per attivare il massaggio alle spalle completo nella modalità massaggio, che si visualizza nella silhouette del display e premere di nuovo per arrestarla.

28.- TAPPING (Percussione).

Tasto di controllo di avvio/arresto della funzione percussione.

Premere questo tasto una volta per attivare la funzione percussione per un massaggio alle spalle completo a velocità media, si può regolare la velocità con il tasto SPEED, che si visualizza sul display.

Premere questo tasto **TAPPING** di nuovo per arrestare questa funzione.

29.- DUAL-AUTION (Doppia azione).

Tasto di controllo di avvio/arresto del massaggio + percussione.

Premere questo tasto una volta per attivare la funzione massaggio + percussione per un massaggio alle spalle completo a intensità media, si può regolare l'intensità con il tasto INTENSITY e regolare la velocità con il tasto SPEED, che si visualizza sul display.

Premere questo tasto **DUAL-AUTION** di nuovo per arrestare questa funzione.



30.- **ROLLING (Rotelle).**

Tasto di controllo di avvio/arresto della funzione rotelle.

Premere una volta questo tasto per attivare la funzione rotelle per un massaggio alle spalle completo. Premendo il tasto WIDTH si regolano in tre larghezze il massaggio con rotelle, e si visualizza sul display.

Premere di nuovo **ROLLING** per arrestare la funzione.

Questa funzione non si può usare per un massaggio per punti.



31.- **SPEED (Velocità).**

Tasto per regolare la funzione della velocità per la modalità massaggio, doppia azione.

Dopo aver attivato la funzione massaggio doppia azione, ogni volta che preme questo tasto potrà regolare la velocità nel ciclo.



32.- **WIDTH (Larghezza).**

Tasto per regolare la funzione della velocità per la modalità massaggio rotelle.

Dopo aver attivato la funzione massaggio, rotelle, doppia azione, ogni volta che preme questo tasto potrà regolare la larghezza.



33.- **INTENSITY (Intensità).**

Tasto per la regolazione dell'intensità del massaggio.

Dopo aver attivato la funzione massaggio, ogni volta che preme questo tasto potrà regolare l'intensità del ciclo.

MODALITA' MANUALE.-

Punti localizzati sulle spalle.-



34.- **SPOT (Punti).**

Massaggio alle spalle per punti di pressione.

Questo tasto permette all'utente di selezionare il massaggio per punti per qualsiasi parte delle spalle.

Premere questo tasto una volta per attivare il massaggio per punti, mentre la modalità massaggio originale continua a funzionare nella posizione originale, e si può regolare l'intensità con il tasto INTENSITY, che si visualizza sul display.

Premere di nuovo per uscire dal massaggio per punti e riavviare il funzionamento di massaggio alle spalle completo.



35.- **PARTIAL (Parziale).**

Massaggio alle spalle parziale.

Questo tasto permette all'utente di selezionare il massaggio parziale per qualsiasi parte della schiena, e potendosi regolare l'intensità con il tasto INTENSITY, che si visualizza sul display.

La posizione del massaggio parziale si può regolare con una modalità semplice di massaggio localizzato. Premere questo tasto una volta per continuare con la modalità di massaggio originale, mentre si attiva il massaggio parziale, che prende la posizione originale come il centro per realizzare il massaggio parziale con una larghezza di circa 8cm.

Premere di nuovo per arrestare il massaggio parziale e riavviare il funzionamento di massaggio alle spalle completo.



36.- **Tasti regolazione della posizione per il massaggio per punti di pressione o massaggio parziale.**

Quando si attivano le funzioni di massaggio per punti o parziale, questi tasti muovono le rotelle del massaggio per ottenere la posizione di massaggio desiderata.

Tenere premuto **▲** o **▼** per alzare o abbassare le rotelle del massaggio. Lasciare il tasto quando è stata raggiunta la posizione desiderata.

REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DELL'ARIA.-



37.- **BACK/SEAT (Schiena/fianchi).**

Tasto di controllo avvio/arresto della pressione dell'aria dalla schiena e i fianchi.

Premere una volta per attivare la modalità di massaggio pressione dell'aria dal sedile.

Premere di nuovo per arrestare la funzione.

Si possono regolare 3 livelli di forza premendo il tasto (STRENGHT).



38.- **CALVES (Polpacci).**

Tasto di controllo avvio/arresto della pressione dell'aria dai polpacci.

Si possono regolare 3 livelli di forza premendo il tasto (STRENGHT).

Premere una volta per attivare la modalità di massaggio pressione dell'aria dai polpacci.

Premere di nuovo per arrestare la funzione.



39.- **FEET (Piedi).**

Tasto di controllo avvio/arresto della pressione dell'aria dai piedi.

Si possono regolare 3 livelli di forza premendo il tasto (STRENGHT).

Premere questo tasto una volta per attivare questa funzione. Premere questo tasto una volta per arrestare questa funzione.

STRENGTH

40.- **STRENGTH (Forza).**

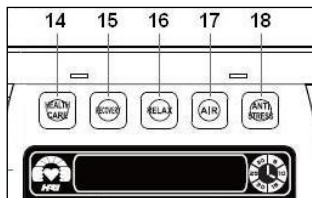
Tasto di controllo della regolazione della forza per la pressione dell'aria, automatico o manuale, si possono scegliere 3 livelli di forza.

PROGRAMMI AUTOMATICI.-

Corpo completo.

Attivando uno dei cinque programmi automatici, si realizza una autocansione di tutto il corpo, il dispositivo effettuerà automaticamente una esplorazione dell'altezza per le spalle, considerando un tempo predefinito di 15 minuti.

Si può regolare manualmente la forza (STRENGTH) e l'altezza del massaggio.



Questi sono i programmi automatici disponibili:

HEALTH CARE

14.- **HEALTH CARE (Cura della salute).**

Questo programma automatico si basa sulle funzioni di massaggio al collo e alla regione lombare, con questo massaggio completo si può ottenere un completo relax muscolare e la cura della salute.

RECOVERY

15.- **RECOVERY (Recupero).**

Si basa su un massaggio completo alle spalle e massaggio ai piedi, insieme a differenti procedimenti per rafforzare le gambe ed il massaggio ai piedi, e stimola il massaggio per i punti di agopuntura alla pianta dei piedi, alleviare la stanchezza e ottenere un effetto rinfrescante.

Si possono regolare 3 livelli di forza premendo il tasto (STRENGTH).

RELAX

16.- **RELAX (Relax).**

Con il massaggio in stile svedese e la combinazione sulle spalle di funzioni di massaggio multiple, si rilassa tutto il corpo.

Si possono regolare 3 livelli di forza premendo il tasto (STRENGTH).

AIR

17.- **AIR (Aria).**

Completo massaggio ad aria alle spalle, zona lombare, sedile, polpacci e piedi combinati per riuscire a migliorare la circolazione sanguigna.

Si possono regolare 3 livelli di forza premendo il tasto (STRENGTH).

ANTI-STRESS

18.- **ANTI-STRESS (Antistress).**

Con lo stiramento dei tendini delle spalle ed i legamenti del ginocchio (è la parte della gamba opposta al ginocchio dove si piega), si allevia la stanchezza ai muscoli e alle ossa. Considerando un tempo predefinito di 15 minuti.

NOTA 1: Se ha problemi alle articolazioni, soprattutto se sono localizzate sulle ginocchia, le consigliamo di NON utilizzare il programma ANTI-STRESS.

NOTA 2: Lo schienale ed il poggiatesta torneranno alla loro posizione originale quando sta per terminare questo programma automatico

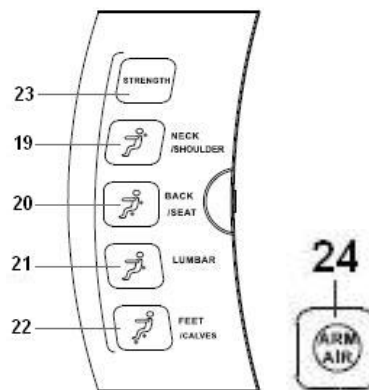
PROGRAMMI AUTOMATICI.- Localizzati.

Questi programmi realizzano un massaggio preciso nella parte specifica del corpo per ottenere un massaggio efficace e localizzato.

Attivando uno dei 4 programmi automatici localizzati, si realizza una autocansione di tutto il corpo,

il dispositivo effettuerà automaticamente una esplorazione dell'altezza per le spalle, considerando un tempo predefinito di 15 minuti.

Il tasto di controllo ARM/AIR, avvio/arresto della pressione dell'aria alle braccia si può attivare in qualunque programma.



NECK / SHOULDER

19.- **NECK/SHOULDER (Collo/spalle),**

Tasto di controllo di avvio/arresto del programma automatico al collo/spalle.

Premere questo tasto una volta per attivare le funzioni di massaggio di programma automatico al collo e alle spalle. Premere di nuovo per arrestare questo programma automatico.

BACK / SEAT

20.- **BACK/SEAT (Schiena/fianchi).**

Tasto di controllo di avvio/arresto del programma automatico alla schiena/fianchi.

Premere questo tasto una volta per attivare le funzioni di massaggio di programma automatico alla schiena e ai fianchi.

Premere di nuovo per arrestare questo programma automatico.

LUMBAR

21.- **LUMBAR (Lombare).**

Tasto di controllo di avvio/arresto del programma automatico lombare.

Premere questo tasto una volta per attivare le funzioni di massaggio di programma automatico lombare.

Premere di nuovo per arrestare questo programma automatico.

FEET / CALVES

22.- **FEET/CALVES (Piedi/polpacci).**

Tasto di controllo di avvio/arresto del programma automatico ai piedi/polpacci.

Premere questo tasto una volta per attivare le funzioni di massaggio di programma automatico ai piedi e ai polpacci.

Premere di nuovo per arrestare questo programma automatico.



23.- **INTENSITY (Intensità); SPEED (Velocità); STRENGTH (Forza).**

Premere questo tasto per regolare l'intensità, la velocità e forza del programma automatico localizzato, quando si attiva, la forza di tutti i metodi di massaggio nel programma selezionato si regolerà in circolo.

Si possono regolare 3 livelli di forza premendo il tasto (INTENSITY; SPEED; STRENGTH).



24.- **ARM AIR (Aria alle braccia)-**

Tasto di controllo avvio/arresto pressione dell'aria alle braccia.

Il tasto di controllo ARM/AIR, avvio/arresto la pressione dell'aria alle braccia si può attivare in qualunque programma.

Premere questo tasto una volta per attivare questa funzione.

Premere di nuovo per arrestare questa funzione.

MEMORIZZAZIONE DEI PROGRAMMI.-



25.- **Programmi memorizzati- M1, M2, SYNC/MUSIC.**

Dotato di tre memorie che devono essere definite dall'utente.

Si può scegliere il metodo di massaggio regolando la combinazione di funzioni di massaggio al collo, spalle, schiena, lombare e gambe e regolando anche il tempo del massaggio. (Massaggio per circa 1-30 minuti).

Programmazione memoria M1:

A) Quando la poltrona da massaggio è a riposo, se si mantiene premuto uno dei tasti M1, M2, SYNC/MUSIC per tre secondi (M1, ad esempio), il tasto premuto M1 lampeggia, e significa che la poltrona di massaggio è nello stato di programmazione.

B) Quando si accede allo stato di programmazione, le rotelle del massaggio salgono e scendono per verificare di nuovo l'altezza. Dopo il riconoscimento automatico dell'altezza, si può anche regolare l'altezza con i due tasti di controllo manuale su/giù dello schienale $\Delta \nabla$ per ottenere il tipo di massaggio più comodo.

Dopo la regolazione finale, l'altezza desiderata si memorizzerà nel programma M1.

C) Dopo il riconoscimento dell'altezza, lampeggia il tasto (19) NECK/SHOULDER (Collo/spalle) sull'LCD, indicando la regolazione degli intervalli di massaggio

collo/spalle.

Regolare la durata (1-10 minuti) con i tasti di controllo $\Delta \nabla$ su/giù.

Se non vuole applicare il massaggio in queste zone, la durata del massaggio da selezionare è 0.

Premere il tasto ENTER e passare alla seguente modalità di massaggio BACK/SEAT.

D) Dopo la regolazione della durata di NECK/SHOULDER (Collo/spalle); BACK/SEAT (Schiena/fianchi); LUMBAR (Lombare) e FEET/CALVES (Piedi/polpacci), mantenere premuto il tasto M1 per 3 secondi per completare la programmazione della memoria.

I massaggi al Collo/spalle, Schiena/fianchi, Lombare si possono regolare per 10 minuti al massimo.

Il massaggio polpacci/piedi si può regolare in un tempo massimo di 30 minuti).

E) Premere il tasto M1 brevemente per iniziare il procedimento predefinito.



26.- **HRI.**

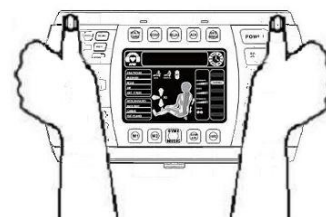
Quando la poltrona di massaggio sta esplorando il corpo umano con il movimento delle rotelle sulla schiena, la risposta più diretta è che cambia il ritmo cardiaco se la persona sta sentendo dolore.

Questo tipo di poltrona da massaggio ed il suo sistema HRI interno possono captare i piccoli cambi e registrarli in tempo reale. Sulla base dei dati registrati, il dispositivo può determinare i punti di dolore corporeo e applicare un massaggio in questi punti per alleviare il dolore.

Funzionamento del sistema di riconoscimento HRI:

A) Una volta premuto il tasto HRI, e posizionate

entrambe le mani come mostrato nella figura allegata, la poltrona da massaggio inizierà i procedimenti di prova del dolore, ed il sistema di riconoscimento HRI determinerà i punti di dolore corporeo tramite il movimento delle rotelle sulla schiena.



B) Durante il processo di prova, l'utente deve tenere il controller in mano e non può lasciarlo.

C) Quando è stata completata la prova, la parte superiore dell'LCD mostra il ritmo cardiaco medio dell'utente e, allo stesso tempo, il quadro del corpo dell'LCD mostra i punti di dolore dell'utente (punti di dolore mostrati con punti rossi, punti verdi normali).

D) Dopo la prova, il sistema HRI inizierà i massaggi speciali sui punti di dolore per ottenere un effetto relax.

Nota: Quando il sistema HRI sta riconoscendo i punti di dolore umano, lampeggia la luce rossa della parte destra del controllatore del massaggio, e la sua frequenza di lampeggiamento indica la frequenza del ritmo cardiaco dell'utente.

Ma se l'indicatore rimane illuminato sul rosso, significa che ha fallito il riconoscimento che HRI ha realizzato, perché è necessario tenere le due mani sul manipolatore.

❖ AVARIE E SOLUZIONI

Sintomi:	Verificare quanto segue:	Soluzione:
Rumore di frizione durante il funzionamento	Si attribuisce alla costruzione della poltrona o alla frizione tra le rotelle del massaggio ed il cuoio.	Suono normale
Non funziona	Se si è staccata la presa dalla corrente.	Inserire la presa di nuovo.
	Se si è spenta.	Accendere.
	Se si è rotto il fusibile.	Sostituire il fusibile dello stesso tipo.
Non si riproduce la musica correttamente.	Se la musica ha il formato MP3	Cambiare formato della musica.
Si sente un doppio suono quando si preme il tasto musica.	Se è stato inserito correttamente il disco	Inserire di nuovo il disco
	Se si sta avviando il disco	Selezionare i tasti dopo 5-10 secondi.
	Se il formato musicale è incompatibile	Il computer sta verificando i file MP3.
Auricolare senza suono	Se l'auricolare è posizionato nella sua presa.	Cambiare auricolari.
	Se il volume è molto basso o è spento.	Alzare il volume
Non si può alzare e abbassare lo schienale o il poggiatesta.	Se c'è un sovraccarico sullo schienale o sul poggiatesta.	Ridurre la carica o pressione sullo schienale o sul poggiatesta.
Non si può allungare normalmente il poggiatesta.	Il poggiatesta è troppo vicino al pavimento e tocca il sensore.	Posizionare il poggiatesta in una posizione alta.

Se le soluzioni proposte non risolvono il problema, spegnere la poltrona, staccarla dalla presa e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica o il suo distributore locale per la sua riparazione o manutenzione.

• MANUTENZIONE

Staccare la poltrona dalla corrente prima di realizzare la pulizia o la manutenzione.

CONSIGLI

Non staccare dalla rete con indumenti o mani bagnate o umide, per evitare incidenti.

Non tirare il cavo elettrico mentre toglie la presa dalla corrente.

❖ Manutenzione delle componenti

Corpo principale

Per eliminare lo sporco dalle parti in plastica e dai

AVVISO

Non utilizzare alcol, agenti caustici o detergenti ecc. per evitare danni, decolorazione ecc.

poggiabracci, pulire con un panno umido con un prodotto di pulizia delicato.
Asciugare con panno secco.

Telecomando

Pulire il telecomando con un panno inumidito in un prodotto di pulizia delicato.

AVVISO

Non utilizzare materiali umidi per pulire il telecomando ed evitare incidenti.

Cuscino dello schienale e cuscino

Per la sua pulizia utilizzare un panno inumidito con un prodotto delicato. Lasciarlo asciugare.

Deposito

Dopo la pulizia, conservare la poltrona in un luogo secco. Se è per molto tempo, coprirla.

AVVISO

Non esporre la poltrona alla luce solare diretta o a temperature elevate, dato che può provocare la decolorazione delle superficie.

❖ DATI TECNICI

● Descrizione: Sillón de masaje.

❖ Modello: M-650N

❖ Dimensioni in posizione normale.

Lunghezza: 140 cm

Larghezza: 85 cm

Altezza: 130 cm

❖ Dimensione quando è aperta.

Lunghezza: 200cm

Larghezza: 85 cm

Altezza: 110 cm

❖ Meccanismo di massaggio alle spalle:

Effettivo massaggio verticale lunghezza 70 cm.

Efectivo horizontal aprox. 3,8-24,5 cm.

Velocità del massaggio: 26-44 volte al minuto

Velocità del battito: 200-580 volte al minuto

Angolo reclinato dello schienale 115° - 160°

Ángulo de inclinación del reposapiés 0° - 90°

❖ Tensione 220-240V

❖ Frequenza 50 Hz

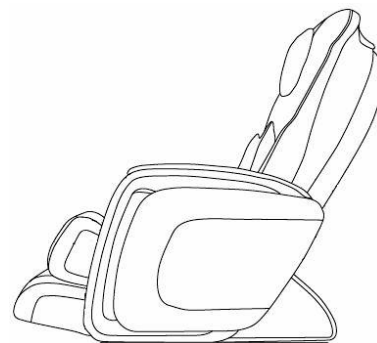
❖ Potenza 195W

❖ Sicurezza: Classe I

❖ Peso massimo dell'utente: <120 Kg

❖ Peso lordo: 115 kg

❖ Peso netto: 97 kg





Español	Por medio de la presente <i>Exercycle S.L.</i> declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las Directivas 2009/125/CE, 2011/65/CE, 2004/108/CE y 2006/95/CE.
English	Hereby, <i>Exercycle S.L.</i> , declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2005/32/EC, 2011/65/EC, 2004/108/EC and 2006/95/EC.
Français	Par la présente <i>Exercycle S.L.</i> déclare que cette appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2009/125/CE, 2011/65/CE, 2004/108/CE et 2006/95/CE.
Deutsch	Hiermit erklärt <i>Exercycle S.L.</i> , dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2009/125/EG, 2011/65/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG befindet.
Português	<i>Exercycle S.L.</i> declara que este producto está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições das Directivas 2009/125/CE, 2011/65/CE, 2004/108/CE e 2006/95/CE.
Italiano	Con la presente <i>Exercycle S.L.</i> dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite delle direttive 2009/125/CE, 2011/65/CE, 2004/108/CE e 2006/95/CE.
Nederlands	Hierbij verklaart <i>Exercycle S.L.</i> dat het product in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijnen 2009/125/EG, 2011/65/EG, 2004/108/EG en 2006/95/EG.



LUXURY CLASS



EXERCYCLE S.L

Apartado 195 01080 VITORIA (Spain)
www.bhshiatsu.com

ATENCIÓN AL CLIENTE Servicio Post Venta

Teléfono 902 170 258
Fax. 945 560 527
E-mail sat@bhfitness.es

BH SHIATSU PORTUGAL
MAQUINASPORT, S.A.
Zona Industrial Giesteira Terreirinho
3750-325 Agueda (PORTUGAL)
Tel.: +351 234 729 510
Fax: +351 234 729 519

BH SHIATSU FRANCE
Tel.: +33 (0)1429 61885
Fax: +33 (0)1429 66851
e-mail: bh.fitness@wanadoo.fr